

## El Gobierno licita las obras para rehabilitar la Casa de la Moneda

La adjudicación de los trabajos podría resolverse antes de finalizar el año

PÁG. 9



Las precipitaciones en forma de nieve dejaron ayer una capa blanca de cinco centímetros en el puerto de Navacerrada

JUAN MARTÍN

## La primera nevada dificulta el tráfico por Navacerrada

La presencia de la nieve en la carretera impidió el paso por el puerto

El puerto de Navacerrada recibió ayer la primera nevada de la temporada que dejó una capa blanca de cinco centímetros y dificultó e inclu-

so impidió el paso de vehículos, en torno a las once de la mañana. Varios conductores han criticado la falta de previsión de los servicios públi-

cos ya que ante la presencia de nieve en la CL-601 y la falta de cadenas, se vieron obligados a regresar a Madrid o variar su ruta. PÁG. 7

### ADEMÁS



#### 8/MUNICIPAL

Los ciudadanos pueden ya consultar el PGOU en internet

#### 11/PRESUPUESTOS

Los PGE contemplan partidas para un estudio informativo para desdoblarse la N-110

#### 17/LABORAL

Personal de Briviesca de Bimbo no cree posible absorber la plantilla de la planta de El Espinar

#### 22/REMOLACHA

Los agricultores inician mañana en Salamanca movilizaciones

#### 36/DEPORTES

El ciclista Iván Gilmartín ficha por el equipo profesional Kaiku

### PROMOCIÓN

Castilla y León en la Mirada.

100 años de fotografía GRATIS

FASCÍCULO 13º

La huelga de transporte crea problemas a la industria

Las fábricas de pienso se ven perjudicadas por los paros

PÁG. 13

**SI TIENE UN SOLAR EN SEGOVIA (capital)**

Pagamos el proyecto y la construcción y le damos el 33% en aportación o un tercio en efectivo y el resto en viviendas

Telf. 607 58 37 83

Que nada interrumpa el placer de conducir

VIA.T. El nuevo sistema de pago en autopistas: Clamato y Rapido.

www.viat.es

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "Zapatero busca la fórmula mágica para contentar a todos" señala que "Inasequible al desaliento, Zapatero sigue queriendo contentar a todo el mundo, a pesar de que cada día es más evidente que esta estrategia suya es la que ha metido al país en una auténtica crisis. Sus declaraciones tras la aprobación del Estatuto (...) evidencian que el presidente intenta apagar un fuego cuyo principal artifice fue él mismo".

**LA VANGUARDIA** El editorial principal, titulado "Ayuda para África", asegura que "en este planeta crecientemente globalizado de inicios del siglo XXI, el dato probablemente más significativo es que África sigue aislada del resto del mundo, con unos flujos comerciales que sólo representan el 2% del total".

**EL PAIS** En "Fiesta internacional" refiere que, "pese a algunos abucheos con los que fue recibido y despedido Zapatero, la conmemoración -del 12 de octubre- dio oportunidad a que políticos de partidos enfrentados por esa -el Estatuto de Cataluña- y otras cuestiones, e incluso de sectores rivales de un mismo partido (lo que tiene más mérito), confraternizaran y debatieran en paz".

**LA RAZON** En "Europa no quiere otra ley Caldera" dice que el que el Rey llamase a Mohamed VI para pedirle que ayudase al gobierno por las avalanchas de inmigrantes en Ceuta y Melilla demuestra "la gravedad del problema al que se enfrenta España. Tan grave que ha hecho intervenir" a la Comisión Europea, que ayer acordó incrementar la coordinación para evitar otra "ley Caldera", que, según ese diario, contribuyó al 'efecto llamada'.

**ABC** En el editorial "La patena y el abucheo" dice que "mal harían Rodríguez Zapatero y sus ministros en trivializar el abucheo con el que fueron recibidos ayer" en el desfile de la Fiesta Nacional. "Esas protestas -precisa- son un síntoma del descontento con que, como también reflejan la encuestas, la ciudadanía responde".

**el Periódico** "La fórmula de Zapatero" es el título de su editorial, en que el se afirma que "la fórmula que realmente debe funcionar es la del debate democrático. Y el presidente -a diferencia del PP y parte del PSOE- se ha comprometido con ella. Sus ingredientes son la serenidad en la discusión y el respeto a un proceso de reforma estatutaria claramente definido".

## TRIBUNA

CURRI VALENZUELA

## El Rey echa una mano

**N**OS HEMOS ENTERADO, por un ministro de Marruecos, de que el Rey pidió, por tres veces, a su colega Mohamed VI que ayudara a España cuando, hace poco, noche tras noche eran asaltadas por inmigrantes subsaharianos las vallas fronterizas de Ceuta y Melilla. Y por los periodistas que asistieron a la recepción oficial del 12 de octubre hemos sabido, casi a la vez, que Don Juan Carlos despachó largo y tendido, a solas, con Pascual Maragall en un salón del Palacio Real para hablar, lo ha confirmado el presidente catalán, de su Estatuto.

Dicho de forma más llana: el Rey, que apenas ha intervenido directamente en la vida política española después del 23-F, está echando una, o dos, manos, se supone que para ayudar al Gobierno a salir de los dos últimos atolladeros en los que se ha metido él solo: la llegada a Madrid de un Estatuto catalán claramente anticonstitucional y el fracaso de una política de inmigración que ha creado un 'efecto llamada' claramente visible en nuestras fronteras con África.

Esta actuación del Rey encaja

Sin duda a Zapatero le viene muy bien que Don Juan Carlos le eche una mano, pero para la Monarquía no parece que sea buena, a la larga, la práctica de esta costumbre intervencionista

perfectamente con su papel definido en el artículo 56 de la Constitución, que establece que como "Jefe del Estado, símbolo de su unidad y permanencia, arbitra y modera el funcionamiento regular de las instituciones". Aunque, de hecho, es difícil recordar una imagen de Don Juan Carlos arbitrando o moderando el funcionamiento del Gobierno, las Cortes Generales, la Justicia o las Fuerzas Armadas en el último cuarto de siglo, superado ya el golpe del

23-F y supuestamente asentada la democracia en este país.

Como es lógico que al Rey le preocupe la posible secesión de una parte de España y son más que sabidas sus buenas relaciones con la monarquía marroquí, no extraña que en este convulso mes de octubre de 2005 se haya involucrado tan públicamente en asuntos que no tendrían por qué rebasar el ámbito de las competencias del Gobierno para alcanzar a la Jefatura del Estado.

El problema de esta actividad real radica en la posibilidad de que siente precedentes. Sin duda a Zapatero le viene muy bien que Don Juan Carlos le eche una mano, pero para la Monarquía no parece que sea buena, a la larga, la práctica de esta costumbre intervencionista. Porque, si el Rey ha pedido a Mohamed VI que ayude para controlar a los subsaharianos que quieren asaltar Melilla ¿no le salpicarán, después, la imágenes de los subsaharianos maltratados en el desierto? Y si ayuda en exceso al presidente del Gobierno actual, ¿puede llegar a crear la impresión de que le gustaría que se mantuviera en el poder?

FRANCISCO MURO DE ISCAR

## ¿Dónde están?

**A**NDAMOS METIDOS en las polémicas del Estatuto, como si eso fuera a salvar o a perder a Cataluña y España, y estamos dejando de lado algunas cuestiones de fondo, mucho más importantes para el futuro de una sociedad civil como la española, que languidece organizativamente y que sólo alza su voz cuando el peligro es serio. Es cierto que algo de eso está pasando ahora con el debate del problema catalán, como antes ha pasado con el vasco, y que la insensatez del presidente Zapatero puede convertirlo en algo más que un problema.

En lugar de "fórmulas mágicas", una u ocho, los ciudadanos quieren sentido común y trabajo: reforma laboral, una actitud constructiva y

sería ante la inmigración, definir nuestro papel en la gran Europa, una educación de calidad y donde los padres puedan ejercer realmente la libertad de elección, una sanidad equitativa, una justicia ágil, apoyo real a la I+D, una política de vivienda realmente activa... Y, si me apuran, un acuerdo entre políticos para la modernidad de España. Pero no van por ahí las "fórmulas mágicas" de un presidente que cada día parece más encantado de haberse conocido...

Y en esa situación, dos preguntas que me parecen más importantes que el Estatuto: ¿Dónde está la acción decidida del Gobierno, tan proclive a las ayudas al cine, para dar respuestas a las insistentes demandas

del sector editorial, enfrentado a una de sus mayores crisis? La ministra de Cultura, Carmen Calvo, dice que "el sector está fuerte y en plena expansión". Qué Dios le guarde el oído, porque la vista la tiene perdida.

¿Y, en otro terreno, dónde están los Almodóvar, Víctor Manuel, Ana Belén, Ramoncín, Gabilondo, Amenábar, Pilar Bardem... y tantos otros abanderados de las causas políticas y sociales? No he escuchado su voz ni he visto sus pancartas en la calle para protestar ante el trato vejatorio, inhumano e indigno que Marruecos está dando a los inmigrantes que quieren pasar del mundo de la miseria al de la opulencia. Tiene que ser duro no poder expresarse con libertad...

## ■ UMOR SIN ACHE / ALAMEDO DEL PARRAL Y DÍEZ

## Fairy

Mal día. Lunes. Me ha levantado de la cama un despertador radio esaborió que tengo con muy mala idea.

Estoy seguro de que mi despertador cinco minutos antes de sonar está pensando: "Verás que disgusto le voy a dar a este imbécil que duerme ahora a pierna suelta en el mejor de los mundos, cuando le cuente con voz alarmada y catastrofista lo que está pasando con el agua y con las avalanchas de los negros".

Efectivamente, el odioso aparato vocinglero comienza su habitual perorata de malas

noticias. Uno, que la noche anterior ha cenado con unos amigos aceptablemente bien se siente culpable, europeamente culpable, por la tragedia de esos pobres subsaharianos a los que el déspota rey alahuita Mohamed VI ha echado a palos en costrosos autobuses al desierto, sin agua ni alimentos, y les ha dicho que se vayan andando a Argelia. Por cierto, qué cursi e hipócrita es la palabra "subsahariano", que esos progres que se la cogen con papel de fumar usan para no dar imagen de racistas ni herir sentimientos humanitarios. Al pa-

recer lo progre es decir: "El subsahariano padece carencias y marginación", en lugar de "el negro tiene hambre y le crujen a palos".

El despertador continúa inmisericorde vomitando todo tipo de tifones y catástrofes atmosféricas que ahora se han desatado por doquier como una mueca burlona de la naturaleza (esa que decimos que es sabia). Paradójicamente mientras en Segovia no cae una gota, en Guatemala se revuelcan en el barro con las lluvias huracanadas asesinas que jarrean en América central y México.

Parece una broma pesada. Parece como si la Naturaleza hubiera dicho: "¿No queríais agua?... ¡Pues tomad agua!". Y se abren los recuerdos doloridos del paso reciente del Mitch en 1998. Al mismo tiempo y para que nuestro lunes sea ya completo del todo el despertador-loro nos informa también de que un terremoto ha matado en Pakistán a 3.000 personas, incluidos 400 niños aplastados en unas escuelas.

Y ya para terminar el locutor nos recuerda que fumar es malísimo y que no nos olvidemos de ponernos el cinturón... ¡Ahh!, y

que la economía se está recalcando otra vez que es un gusto.

Mal lunes. Desayuno triste de plástico sobre la encimera y a causa de la violencia del golpe salen 32 encantadoras pompitas de jabón, jugueteras y saltarinas, que me dan los buenos días con su cascabeleo.

Son la única buena noticia simpática de la mañana. Gracias, Fairy.

## EL POSO DE LOS DÍAS

JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSÍO

# Tiendas de palabras

NO TODO EL MUNDO lo sabe, pero existen tiendas en las que se venden palabras. Incluso, se venden, también, frases completas si se encargan a la medida y con un cierto tiempo de antelación. Son tiendas situadas generalmente en las callejuelas más recónditas de las grandes ciudades y en las que, tras unos cristales polvorientos, se exhiben unas cajas de cartón atadas torpemente con bramantes. Solamente el dependiente, un personaje tan gris como el guardapolvos con el que apenas puede disimular lo anodino de su porte, sabe lo que contiene cada una de ellas sin necesidad de abrirlas ni consultar archivo alguno.

Una vez, hace ya años, buscando una parte de mí mismo que se me había perdido de madrugada mientras anestesiaba el miedo que me producía la salida del sol, y el bullicio que ya comenzaba a expandirse por las calles, me di de bruces con una de estas tiendas. No tenía rótulo alguno, y como el natural del que suscribe es el meterse en el primer jardín que le salga al paso, me aventuré por aquella penumbra en la que, a duras penas, y tras presentar la muleta por los dos pitones, pude sacar alguna información del personaje que regentaba el establecimiento con la ayuda de una sonrisa que no sabría asegurar si era maléfica o de subnormal profundo. Lo que si es justo decir, es el que esta sonrisa no se le caía de la cara ni cuando se agachaba. No se sabía, mientras almidonaba sus frases, si iba o venía y, cuando contestaba a una pregunta en concreto, se hacía la ola a sí mismo tratando de convertir en senten-

cias filosóficas las obviedades más chatas que el intelecto humano puede generar.

Lo que si quedó claro, después de mi intromisión en este establecimiento, es el que allí se vendían palabras y frases para poder salir del paso en cualquier circunstancia que al comprador se le presentase. Cualquier tonto de salón podía echar mano de la metáfora, la paradoja y hasta del ditirambo adquirido en la tienda, y, mientras pusiera la mirada como observando ese punto del infinito en el que se unen dos líneas paralelas cuando ni son líneas ni son paralelas, quedar como el no va más de la agudeza y el ingenio.

Lo que si quedó claro, después de mi intromisión en este establecimiento, es el que allí se vendían palabras y frases para poder salir del paso en cualquier circunstancia que al comprador se le presentase

La patria, la libertad, el deber, la legalidad... y todo cuanto ustedes quieran añadir, eran artículos que se podían adquirir en aquella tienda, a medida y, si al caso llegase, haciendo juego hasta con los calcetines. Toda una sarta de frases huecas que solo necesitaban que el que las pronunciase pusiera la voz como la de los tenores cuando les comunican la muerte de su madre y los ojos en plan metafísico, para que gran parte del personal comenzara a sentirse agradecido, reafortado, y dispuesto a dejarse robar la cartera como pago del poder escuchar tanta hermosura... Por el precio de una te pueden dar dos. Depende de la palabra que sea y del tipo de tienda en la que se adquiriera. En las especializadas en espiches políticos suele ser norma habitual esta oferta, para que cada cierto tiempo se pueda repetir la frase y parezca que se maneja más reflexión con menos vocabulario... ¡Ganando tiempo hasta las próximas elecciones!

## CARTAS AL DIRECTOR

ISABEL GONZÁLEZ GÓMEZ

# ¿Están a salvo nuestros pequeños?

Sr. director:

¡¡¡Domingo, mamá, ha llegado el circo, viva!!!, con qué ilusión te piden tus hijos que les lleves al circo..., la verdad es que a mí es un espectáculo que no me resulta muy divertido así que me pareció fenomenal que el abuelo se ofreciera gustosos a llevar a los nietos al circo.

¿Quién nos iba a hacer pensar a nosotros que una tarde agradable en el circo, se iba a convertir en una tarde en urgencias?, por culpa de unas gradas que no están preparadas para espectáculos de esta índole, habiendo entre la barandilla que separa la cancha de los espectadores un hueco de casi 50 cm. y una altura de 2,85 metros, por donde cayó mi hijo, con la suerte, de que su "ángel de la guarda" solo permitió que se hiciera una brecha de cinco puntos de sutura y magulladuras por todo el cuerpo... Puedo entender que los niños son inquietos, pero esta vez mi hijo no estaba jugando

ni haciendo el ganso, como le digo yo, solo quiso sentarse al lado de su hermana mayor, con la mala suerte de que piso en el borde de la grada y esto le hizo abalanzarse hacia el vacío... ¡¡¡Mi niño, mi niño!!!, es lo único que acertó decir mi suegro, un abuelo, como todos, más preocupados por sus nietos que por sí mismos, que vio caer a su pequeño hacia el campo sin poder hacer nada por ayudarlo. Supongo que cualquier padre o abuelo se pone en su lugar, el susto fue grandísimo pero afortunadamente solo quedó en eso, en un gran susto.

Supongo que cualquier padre o abuelo se pone en su lugar, el susto fue grandísimo pero afortunadamente solo quedó en eso

Este escrito solo lo hago con el fin de conseguir por los medios que estén a mi alcance, que esto no le vuelva a ocurrir a nadie, que esas barandillas se arreglen para impedir que nadie caiga por ellas, en las del Frontón Segovia y en cualquier otra.

Espero que, a quien corresponda, cumpla con su obligación de proteger a los espectadores.

## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

**Edita**  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

**Editor-Director**  
Carlos Herranz Cano

**Subdirector**  
Aurelio Martín González

**Redactor Jefe**  
Jesús Martínez Calle

**Jefes de Sección**  
Marcelo Galindo Miranda  
y  
Florentino Descalzo San Frutos

**Director Gerente**  
Javier Hernando Domingo

**Administración**  
Carlos Rebollar Herranz

**Publicidad y Marketing**  
David Matarranz Casado

**Administración de Publicidad**  
Pilar Chousa Rincón

**Redacción, Administración y Talleres**

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial:

Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com

**Difusión controlada por la OJD**



### Vito desde 14.975 euros\*.

Pequeños detalles que la hacen grande.



► Sabemos que nos hemos quedado cortos en el precio, sabemos que la Vito vale mucho más. Pero nos hemos liado la manta a la cabeza y no hemos querido escatimar en nada, por eso incorporamos la máxima seguridad de serie, ESP\*, ABS, ASR y BAS. Y como todo nos parece poco, lo completamos con una amplia gama de motores CDI o gasolina, de entre 88 y 231 CV, elevadas eléctricas, cierre centralizado y airbag para el conductor. Ven a tu concesionario y déjate querer.



Mercedes-Benz

\* Precio del modelo Vito 109 CDI Furgón Compacta. Transporte, impuestos y preentrega no incluidos.

Furgoneta Internacional del Año 2005 en Europa.

### SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

Peñalara, 10. Pol. Ind. El Cerro. Tels.: 921 42 76 11 / 70 20. 40006 SEGOVIA

www.mercedes-benz.es/segauto

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARÍA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31  
**BOMBEROS**  
SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER** (24 horas). 900100036  
(llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49.  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.  
**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

**AYUNTAMIENTOS**  
SEGOVIA: 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**  
Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos:  
921 49 60 09.  
Carbonero el Mayor:  
921 56 00 02.  
Coca: 921 58 60 11.  
El Espinar: 921 18 17 00.  
Fuentepelayo:  
921 57 40 00.  
Mozoncillo: 921 57 73 92.  
Nava de la Asunción:  
921 58 00 36.

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

**Jueves, 13 de octubre:** Juan Antonio Chavente Bachiller (55 años); Matilde Matesanz Moreno (86 años); Juan Francisco Pérez Maroto (88); Mercedes Escobar Sanz (66) y Antonio Garcimartín Lázaro (88).

## EXPOSICIONES

### Bar Santana

— Óleos de Toñi Martín. Mañana último día

### Bricopeke

— “Emergencias de color y otros añadidos” de Teresa Pineda y cerámicas de María Yáñez. Hasta el 30 de octubre. (El Salvador).

### Cafetería El Desván

— Grabados y óleos de Tella García. Mañana último día.

### Casa de los Picos

— “Jardín Secreto”, fotografías de Juan C. Gargiulo. Hasta el 25 de octubre.

### Espacio Arte Miñón

— Muestra colectiva. C/ Valdeláguila, 3.

### Galería Claustro

— “El último minuto”, esculturas de Ángeles Marco. Hasta el 30 de octubre.

### Galería Nelyda

— Obras de Mercedes Cañizo. Hasta el 29 de octubre. (c/ San Vicente Ferrer).

### Horizonte Cultural

— Óleos de Cristina Torres Segovia. Hasta el 31 de octubre.

### Librería Diagonal

— Hasta el 29 de octubre, ilustraciones “Pequeño plano del mundo” de Estefanía Sanz Lobo.

### Museo Esteban Vicente

— “Obras Maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam”. Hasta el 19 de febrero.

### Museo Rodera Robles

— Bordado popular en Segovia.

### Museo Zuloaga

— “Escultura 2000-2003” del palentino Antonio González de la Rosa. Hasta el 23 de octubre.

### Sala de Fotografía Juan Luis Misis

— “Sombras”, fotografías de José Bueno Maroto. Hasta el 1 de diciembre.

### Torreón de Lozoya

— “La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell”. Hasta el 27 de noviembre en el Torreón de Lozoya.

### Universidad SEK

— Obras del escultor Fernando Villapol. Hasta el 31 de octubre.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el **Cerro de San Isidro** (paleolítico) y en **Cerro del Castillo** (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

### CABAÑAS DE POLENDOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Muestra permanente de herramientas de uso rural.

### LA LASTRILLA

### Librería Atenea

— Códices y miniaturas de Pa-

co Bravo. Mañana último día. (El Sotillo).

### LA GRANJA

### Calart Actual

— Wolfgang Stifter “El trazo español” y grabados de Eduardo Chillida. Hasta el 11 de diciembre.

### Galería de Arte Zaca

— “Soledades”, de Diego Neyra. Hasta el 30 de octubre.

### Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

## Gratis en la Agenda

EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@eladelantado.com

## AGENDA SOCIAL



### ▼ BODAS DE ORO



En un día tan especial vuestros hijos, nietos, primos y amigos os desean muchísimas felicidades en vuestro cincuenta aniversario... ¡¡¡ por vosotros!!

### ▼ ENLACE



Felicidades chicos, por fin os casáis.. Que tengáis muchos cachitos. Os felicitamos todos los amigos y compañeros de despedida y los de Minuit

### ▼ ENCUENTRO



Los quintos nacidos en Abades en el año 1.940 celebraron un día de convivencia en el pueblo para conmemorar sus 65 cumpleaños y la jubilación oficial de la vida laboral. El encuentro resultó muy emotivo, ya que, algunos de los presentes hacía más de cincuenta años que no se habían vuelto a ver, lo que suscitó numerosas anécdotas y vivencias en el pueblo, propias de esta generación así como la emigración a las ciudades de un importante número de ellos.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**

◆ **Teatro:** A las 20,30 h., estreno nacional de "Mujeres frente al espejo" a cargo de la compañía Inicitivas Teatrales en el teatro Juan Bravo.

◆ **Libro:** A las 20,00 h., presentación del libro "Caminos de El Espinar", coordinado por Francisco Castrillo Mazerres, que interviendrá en el acto. Sala Caja Segovia. (Carmen,2).

◆ **Jornadas verdes:** II Jornadas Verdes de El Espinar. Hoy, día de puertas abiertas: aprende a orientarte. Los coordinadores y guía de la Marcha de Orientación que se celebrará el día 15 estarán disponibles de 19,00 a 21,00 h. en los centros culturales de El Espinar y San Rafael para informar.

◆ **Alimentación:** Hasta el 16 de octubre, I Jornadas de Boinito del Norte en el Parador de Turismo con degustación de diferentes platos de este pescado azul.

◆ **Novena:** Mañana último día, a las 18,30 h., novena en honor de Santa Teresa de Jesús con exposición del Santísimo y rosario. Los tres últimos días, rosario, novena y eucaristía; el día 15, Solemnidad de Santa Teresa, las misas de la mañana será a las 09,30 y 13,00 h.

◆ **Teatro:** Hasta el 16 de octubre, XXIII Semana de Teatro Aficionado AAVV La Albuera en las Misioneras de Acción Parroquial (Carboneras), junto a las piscinas municipales. Hoy, representación de "Camas separadas", de Enrique Bariego, a cargo del grupo de teatro Aquí se hace teatro, de Terradillos (Salamanca).

**MAÑANA**

◆ **Pesca:** Los días 15, y 16, II Jornadas de Difusión de la Pesca con Mosca y Conservación. Introducción a este deporte en el campus de Segovia de la UVA y el pantano de Revenga.

◆ **Lactancia materna:** Semana Internacional hasta el 16 de octubre. El día 15, sábado, a las 12,00 h., cuentacuentos en el Centro de Servicios Sociales de San José.

◆ **Ballet:** El sábado, día 15, a las 20,30 h., proyección del ballet "El pájaro de fuego", de Igor Stravinski, a cargo de Mercedes Albi Murcia en Farinelli, en La Granja. La versión reproduce fielmente la coreografía, decorados y vestuarios del día en que fue estrenada en la Ópera de París.

◆ **Literatura infantil:** Los días 15 y 16, V Jornadas del Libro Infantil, Juvenil y más... en Sebülcor. Organiza, el Ayuntamiento de la localidad.

**PRÓXIMOS DÍAS**

◆ **Homenaje:** El grupo de oración de Taizé invita el domingo, día 16, a las 18,00 h., al homenaje que se rendirá en la iglesia de San Frutos al fundador de la Comunidad Ecueménica de Taizé, hermano Roger de Taizé, asesinado el pasado mes de agosto en la iglesia de la Reconciliación de Taizé.

◆ **Villancico de San Frutos:** Invitación a los cantores y músicos segovianos a los ensa-

ños del villancico en la Catedral. El lunes, 17, a las 20,00 h., para triples y contraltos; el martes, tenores y bajos; el jueves y viernes, 20 y 21, para todos, incluida la orquesta. El ensayo general será el lunes, día 24; y la interpretación, el día 25 a las 12,00 h.

◆ **María del Salto:** El día 18, la asociación de amas de casa, consumidores y usuarios organiza una excursión a varias localidades de Madrid, Torrelaguna, Patones, Manzanares el Real...

◆ **Cine-Club Studio:** XXIII Curso. El día 18, en sesiones de 19,30 y 22,00 h., proyección de "María querida", de José Luis García Sánchez. Entrada libre en el Salón de actos de la Escuela de Magisterio (plz. Colmenares, s/n).

◆ **Residencia mixta:** El día 19, miércoles, excursión a la localidad de Talamanca del Jarama.

◆ **Conferencia:** Curso "Los museos de arte contemporáneo en España: un balance crítico" en el Museo Esteban Vicente. El día 19, miércoles, a las 20,00 h., conferencia sobre "El Instituto Valenciano de Arte Moderno" a cargo de Consuelo Císcar, directora del mismo.

◆ **Otras músicas:** Los días 20 y 27 de octubre, Beatrice Binotti y Olga Román, respectivamente, protagonizarán en la sala Caja Segovia, ciclo "Otras músicas" a partir de las 21,00 h.

◆ **Música:** El sábado, día 22, a medianoche, espectáculo eclásicafic de "El duende eléctrico" en el corral multiusos La Oveja Negra, en Cabañas de Polendos.

◆ **Difusión Cultural:** Actividades organizadas por la Diputación Provincial. El día 22, sábado, a las 17,00 h., teatro infantil con el grupo José Rodao en el Ayuntamiento de Aldeonte.

**VARIOS**

◆ **Matrícula UVA:** Hoy último día, formalización de matrícula/automatrícula en la Universidad de Valladolid. Información en <http://www.uva.es/index.php?mos-trar=3244>.

◆ **Folclore:** Hasta el 9 de noviembre pueden inscribirse los interesados en participar en el taller de percusión de cocina en la tradición castellana que se impartirá los días 12 y 13 de noviembre en la Escuela de Música Tradicional de San Pedro de Gaiillos.

◆ **Matrícula SEK:** Hasta el 20 de octubre, admisión de matrícula para nuevos alumnos. Renovación, hasta el 14 de octubre. Más información: [www.usek.es](http://www.usek.es) y tlf.: 921412410.

◆ **Cursos Posgrado UVA:** Últimas plazas. Cursos de Posgrado de la Universidad de Valladolid: 'Ingeniería de la Calidad'; 'Logística integral e 'Ingeniería y Gestión de la Producción'. Incripciones FUNGE en el teléfono 983.18.46.25 o a través del correo electrónico [informacion@funde.uva.es](mailto:informacion@funde.uva.es).

◆ **Atención geriátrica:** Curso de ayuda a domicilio y atención geriátrica impartido en el Centro Público de Educación de Adultos Antonio Machado en horario de mañana y noche. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perteguer, 8. Tlf.: 921 443877.

◆ **Horizonte Cultural:** Hasta mañana, día 15 de octubre, está abierto el plazo de inscripción para participar en los talleres de fotografía, cocina, relajación, yoga, masajes, maquillaje, teatro, senderismo, pintura e idiomas que organiza la asociación durante este curso. Hasta el 30 de octubre queda abierto el plazo de inscripción del curso 2005/2006 para el servicio de transporte a las diferentes universidades de Madrid, Valladolid y Segovia para los estudiantes segovianos y madrileños. Este servicio, que contará como en años anteriores con importantes ventajas para los estudiantes.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

■ **SEGOVIA**  
**Hoy: Día y Noche:** Aguilar Vizcaino. Plz. Tirso de Molina, 4. (Nueva Segovia).  
**Mañana: Día y noche:** Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24 (barrio de El Carmen).

■ **EL ESPINAR**  
 El despacho de guardia hoy está en San Rafael.

■ **OTRAS LOCALIDADES**  
 Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades de Olombrada, Aguila-fuente, Santa María la Real y Navas de San Antonio; y las 24 horas, las de Cantalejo, Rianza, La Granja y Prádena.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** - Tlf 921 466720. e-mail [turismosegovia@telefonica.net](mailto:turismosegovia@telefonica.net) Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.  
**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEERÍA** - Tlf 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DEL COPULUS CRISTI (Antigua Sinagoga Mayor)** - Tlf 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Pendiente del nuevo horario de otoño-invierno. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Idefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 16,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.  
**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a do-

mingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 606842481.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.  
**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar: sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, Jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.  
**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.  
**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 26: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
**CASTILLO DE CASTILLONOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 1143 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf.: 921-120013. Pendiente de nuevo horario.

**CUEVA DE LOS ENEBRAJOS DE PRÁDENA** - De octubre a junio, mañanas de 11,00 a 15,00 y tardes de 15,30 a 19,30 h. Grupos de 15 personas como mínimo y máximo de 30. Información y reservas, tlf.: 921507113.  
**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-31190.  
**CASTILLO DE TURÉGANO** - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.  
**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.  
**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSOLO, ALLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Otras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorco., Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.  
**CENTRO DE PETRÓGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.  
**PUEBLO DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla)** Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**BRICOLAJE**  **HERRAMIENTAS PARA LA MADERA** **SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

  **Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!**

**Comercial González** **PINTURA** **PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES.** 

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

## SORTEOS

### BONOLOTO

Lunes, 10 de octubre

2 7 9 16 18 41

Complem. 6 Reintegro 3

### BONOLOTO

Martes, 11 de octubre

3 4 6 12 14 16

Complem. 32 Reintegro 5

### BONOLOTO

Miércoles, 12 de octubre

2 5 8 41 43 46

Complem. 25 Reintegro 9

### BONOLOTO

Viernes 7 de octubre

13 29 40 41 46 47

Complem. 4 Reintegro 9

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 13 de octubre

11 13 26 29 30 37

Complem. 5 Reintegro 6

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 8 de octubre

31 33 34 39 44 46

Complem. 49 Reintegro 6

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 9 de octubre

8 11 21 30 38

Nº Clave (Reintegro) 5

### EURO MILLONES

Viernes 7 de octubre

2 13 21 26 44

Estrellas 3 9

### ONCE

Jueves 13 de octubre

37102

Serie 021

Miércoles 12 de octubre

Martes 11 de octubre 97360

Lunes 10 de octubre 32867

Domingo 9 de octubre 76255

Viernes 7 de octubre 33494

### EL COMBO

Sábado 8 de octubre

Reintegro 4  
Doble 0-6  
Triple 4-6-3

COMBO 14

## EL TIEMPO



El sol sale a las 08:27 y se pone a las 19:38  
La luna sale a las 18:18 y se pone a las 04:32

### EN SEGOVIA

#### HOY

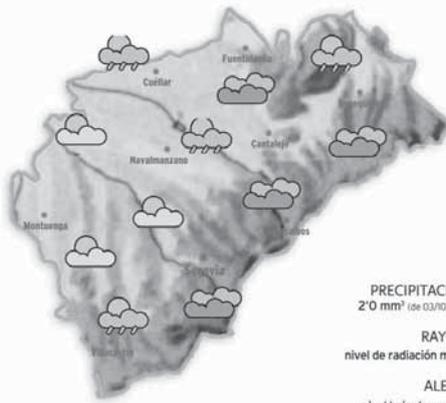


17° MÁXIMA  
6° MÍNIMA

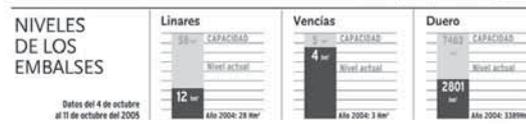
#### Todavía lloverá

No se anuncian grandes cambios en la previsión que volverá a estar marcada por el ambiente nuboso, las lluvias y las temperaturas muy frescas. Nubes algo menos activas que las de ayer, pero todavía se anuncian lluvias destacables. Las temperaturas se mantendrán muy frescas.

SENSACIÓN TÉRMICA 16°  
PUNTO DEL ROCÍO 10°  
HUMEDAD 95%  
VIENTO sureste flojo a moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 60%  
VISIBILIDAD 5 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1015mb  
predicciones para mañana



PRECIPITACIONES 2'0 mm³ (de 03/10 al 09/10)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas



#### NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 4 de octubre al 11 de octubre del 2005

#### MAÑANA

18° MÁXIMA  
5° MÍNIMA



#### Apenas lloverá

El sábado se espera una jornada caracterizada por la alternancia de nubes y claros. No se esperan apenas lluvias, aunque todavía se podría dar algún chubasco aislado a primera hora del día. La nubosidad será menos destacable durante la tarde. Las temperaturas volverán a ser muy frescas.

#### DOMINGO

20° MÁXIMA  
4° MÍNIMA



#### Mucho más soleado

La semana terminará con estabilidad, a la espera de la llegada de las nubes y de lluvias en la próxima semana. Pero el domingo el cielo permanecerá poco nuboso o despejado en todas las comarcas de Segovia. Además las temperaturas subirán y el ambiente no será tan frío. Temperaturas otoñales.

### EN ESPAÑA

#### HOY

#### Seguirá lloviendo

Después de las precipitaciones intensas que se produjeron ayer en la mitad norte del país, con lluvias muy abundantes en puntos de Cataluña, hoy va a seguir el tiempo muy inestable. De nuevo el cielo permanecerá prácticamente cubierto en el norte con lluvias, que serán más intensas en Galicia y sobre todo en el nordeste. En el centro chubascos aislados. Más sol hacia el suroeste.



#### MAÑANA

#### Pocas lluvias

Las precipitaciones tenderán a remitir durante el fin de semana. El sábado sólo se espera algún chubasco débil en el tercio norte. En el resto del país el sol ganará terreno y predominará frente a las nubes. Ambiente fresco.

#### DOMINGO

#### Sol y ascenso térmico

Acabará la semana con ambiente soleado y temperaturas un poco más altas. Pero la buena noticia será que la próxima semana llegará una nueva depresión al país y volverán las lluvias.

#### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.							
Albacete	18	9	Cádiz	21	15	Guadalajara	17	8	Madrid	17	9	Pontevedra	19	11	Teruel	16	5
Alicante	23	13	Castellón	22	14	Huelva	22	11	Málaga	25	15	Salamanca	17	4	Toledo	18	8
Almería	23	15	Ciudad Real	18	8	Huesca	20	13	Murcia	24	13	S. Sebastián	19	14	Valencia	22	15
Ávila	14	5	Córdoba	22	9	Ibiza	22	17	Ourense	21	11	S.C. Tenerife	27	22	Valladolid	17	7
Badajoz	22	8	Coruña, La	18	12	Jalón	18	10	Oviedo	17	10	Santander	18	14	Vitoria	18	9
Barcelona	22	17	Cuenca	16	7	León	15	5	Palencia	15	6	Segovia	17	6	Zamora	17	7
Bilbao	20	14	Girona	21	16	Logroño	17	11	Palma M.	22	17	Sevilla	23	10	Zaragoza	19	13
Burgos	16	7	Gilón	18	10	Lugo	17	8	Palmas, Las	25	23	Soria	15	6			
Cáceres	20	8	Granada	20	7	Lleida	21	16	Pamplona	18	11	Tarragona	22	17			

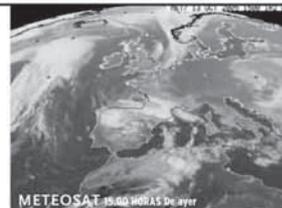
### EN EUROPA

#### HOY

El tiempo más inestable se espera en el norte de Europa y en el Mediterráneo. La llegada de frentes desde el Atlántico a las Islas Británicas y a Escandinavia dejará cielo muy nuboso y precipitaciones en estas zonas de Europa. Por otra parte el Mediterráneo se encontrará bajo la influencia de las bajas presiones que propiciará tiempo inestable en esta zona. Altas presiones y ambiente soleado en los países del interior.

#### PRÓXIMOS DÍAS

No se anuncian cambios importantes en la previsión meteorológica. El anticiclón va a seguir abrazando a buena parte del interior de Europa, por lo que las nubes solo van a ser más compactas y activas por el extremo más oriental del Continente. En el Atlántico sin embargo, aguardan frentes para avanzar hacia el interior de Europa, pero de momento eso no se va a producir.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdan	19	13
Atenas	21	15
Berlín	18	9
Bruselas	21	13
Copenhague	15	9
Estocolmo	13	6
Ginebra	20	9
Lisboa	19	13
Londres	17	12
Moscú	12	4
Oslo	12	5
París	23	14
Praga	18	6
Roma	23	13
Viena	19	11
Zurich	17	9

# Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

## MODERNIZA TU ANTIGUO RELOJ DE ORO

LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6

ESTE MES DE OCTUBRE, TRÁENOS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

## RELOJERÍA ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **SOCIEDAD** LA JUNTA ADELANTA MEDIO MES EL INICIO DE LA CAMPAÑA DE VIABILIDAD INVERNAL

# Navacerrada recibe la primera nevada de la temporada

Los conductores denuncian la "falta de previsión" de los servicios públicos

P. B.  
Segovia

La provincia de Segovia recibió ayer agua en forma de lluvia y nieve. El puerto de Navacerrada registró la primera nevada de la temporada que dejó una capa blanca de cinco centímetros de espesor.

La nieve que cayó entre las 7,30 horas y las 14h, obligó a circular con precaución por la carretera CL-601, en los tres kilómetros finales del puerto (puntos kilométricos 135 al 138).

Ante esta situación la Junta activó a las diez de la mañana el operativo de intervención en caso de nevadas, para proceder a la limpieza de la calzada, y adelantó a efectos prácticos el inicio de la campaña de viabilidad invernal que oficialmente tiene comienzo el día 1 de noviembre.

Sin embargo, algunos conductores han criticado a esta redacción la "falta de previsión de los servicios públicos que no han sabido actuar con rapidez ante la llegada de la nieve", ya que, según su testimonio, sobre las once de la mañana fueron obligados a regresar a Madrid por carecer de cadenas exigidas por la Guardia Civil para poder circular por el puerto en la vertiente de Segovia.

Fuentes de la Junta, han asegurado que en la zona afectada se ha establecido un retén a la espera de la evolución de la climatología en las próximas horas o días, ya que las predicciones del Instituto Nacional de Meteorología indican que es probable que hoy lleguen precipitaciones en forma de nieve en cotas de 1.600 a 1.800 metros. La temperatura en Navacerrada osciló ayer entre los 0,1 grados negativos y los 2,8 grados de máxima, y en la capital segoviana entre los 6,8 y los 11,2 grados, con tendencia al descenso de la mínima a lo largo de la noche.

En el puerto se recogieron ayer 29 litros de lluvia por metro cuadrado, mientras que en el Observatorio Meteorológico de la capital se registraron 9,6 litros, si bien en la jornada del miércoles se llegaron a sumar 25,5 litros.

Las precipitaciones registradas en los últimos días, sin resolver el problema de la sequía empiezan a paliar sus efectos, ya que por lo pronto el nivel del embalse



La primera nevada de la temporada dejó una capa blanca de cinco centímetros en Navacerrada JUAN MARTÍN

## PANTANOS

Las lluvias registradas en los últimos días ha elevado siete centímetros el nivel del embalse del Pontón Alto

del Pontón Alto se ha elevado unos siete centímetros, una buena noticia comunicada ayer con prudencia por el alcalde Pedro Arahuetes. De hecho, el concejal de Obras y Servicios, José Llorente, recordó que "serían necesarios muchos días más así de lluvia para alcanzar la normalidad", por lo que de momento el Ayuntamiento mantiene las medidas de ahorro del consumo de agua aplicadas desde el día 1 de octubre e incluso ha extendido las restricciones de uso en los propios servicios municipales.

Por otra parte, el vestíbulo de la estación de autobuses se convirtió ayer en una laguna, creada por filtraciones de humedad, que además de provocar múltiples inconvenientes a usuarios y traba-



Filtraciones en el vestíbulo de la estación de autobuses

KAMARERO

jadores de los establecimientos allí ubicados, provocó la caída de varias personas mayores, según han relatado a algunos testigos de

los incidentes, que también han criticado la falta de soluciones del Ayuntamiento a "unos problemas que no son nuevos".

## ■ URBANISMO

Rechazados los recursos contra el Plan de Actuación del sector Plaza de Toros

S.A.  
Segovia

La Junta de Gobierno local desestimó ayer varios recursos de reposición presentados por particulares contra el acuerdo que este mismo órgano adoptó el 30 de diciembre de 2004 y por el que se aprobó definitivamente el Plan de Actuación para el sector Plaza de Toros, donde se prevé la construcción de unas 1.500 viviendas.

Al término de la reunión de la junta de Gobierno, el alcalde, Pedro Arahuetes, explicó que tras la desestimación de estos recursos, el plan para el desarrollo de los terrenos puede inscribirse en el registro; dándose por finalizados los trámites municipales. Arahuetes reiteró ayer que por parte del Ayuntamiento no existe inconveniente para que pueda iniciarse de forma inmediata la urbanización de los terrenos que ya han sido descontaminados y que, según ha comentado en otra oportunidad el alcalde, suponen el 90% de los 355.000 metros cuadrados del sector.

La Junta, como informó este diario, está realizando un estudio para verificar que la mayoría de los terrenos han sido ya descontaminados, además de para definir el grado de contaminación, básicamente de mercurio, que existe en la parcela que quedó excluida de aquella operación, la correspondiente a la zona que ocupa la fábrica Dy-sers 2000, que cesó su actividad en mayo. La junta de Gobierno rechazó ayer un recurso presentado por el representante de la entidad Supermercados Arconsa; y el interpuesto por Andrés Carballo. Asimismo, estimó parcialmente el recurso presentado por "Construcciones Peromingo", propietaria de los terrenos de Dyers.

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1630 -  
Zona centro:  
Precioso ático de  
140 m2. 3 dormitorios,  
gran salón, cocina,  
2 baños y trastero. Exterior.

## AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40  
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)

**MUNICIPAL** EL PLANEAMIENTO SERÁ TAMBIÉN EXPUESTO EN PANELES EN LA OFICINA DE URBANISMO

# Los ciudadanos pueden ya consultar el PGOU por internet

El Ayuntamiento ofrece en su página web, [www.segovia.es](http://www.segovia.es), el documento completo

S.A.  
Segovia

El futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), aprobado ya inicialmente por el pleno municipal, puede ya ser consultado por los ciudadanos a través de la página web del Ayuntamiento de Segovia —[www.segovia.es](http://www.segovia.es)—.

Así lo anunció ayer el alcalde, Pedro Arahuetes, quien precisó además que el documento será publicado en los próximos días en el Boletín Oficial de la Provincia (BOP), con independencia de que en un plazo de una semana el PGOU también será expuesto, a través de grandes paneles informativos, en una oficina aneja a las dependencias municipales de Urbanismo, que ha sido habilitada expresamente para que los ciudadanos puedan consultar el futuro planeamiento urbanístico de la ciudad y presentar posteriormente, en su caso, las oportunas alegaciones al mismo.

Gracias a un ordenador portátil y a través de un proyector de pantalla, Arahuetes mostró ayer a los informadores cómo la web municipal ya contenía toda la documentación y planos del futuro PGOU; a la que puede acceder fácilmente cualquier internauta con solo teclear la dirección [www.segovia.es](http://www.segovia.es). El alcalde indicó que la exposición del PGOU en la oficina junto a Urbanismo —el edificio anejo a las piscinas municipales— solo está pendiente de que se confeccionen los paneles in-



El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, mostró ayer la web donde puede consultarse el PGOU. JUAN MARTÍN

formativos o "módulos visuales" que plasmarán los principales contenidos del futuro PGOU. La oficina, que estará abierta "en una semana o diez días", contará además con varios ordenadores, donde igualmente los ciudadanos podrán consultar toda la documentación y planos de la que será la máxima norma urbanística de

la ciudad en los próximos años.

El pleno ratificó el pasado 28 de septiembre la aprobación inicial del PGOU después de que el equipo redactor hubiese subsanado las deficiencias detectadas por los técnicos municipales. La exposición pública del PGOU permitirá ahora a los ciudadanos presentar alegaciones. La larga tramitación, que

contempla una posterior aprobación provisional, culminará cuando la Junta apruebe el documento de forma definitiva, lo que se calcula para el segundo semestre de 2006. El nuevo PGOU contempla suelo para construir unas 20.000 nuevas viviendas. Y en cuanto a suelo industrial, contempla la creación de 1,6 millones de metros cuadrados.

**ANIVERSARIO**

## Segovia acogerá la asamblea de alcaldes del Grupo Ciudades Patrimonio

S.A.  
Segovia

Segovia acogerá la Asamblea de Alcaldes del Grupo de Ciudades españolas Patrimonio de la Humanidad el próximo 10 de diciembre, fecha en la que la ciudad festejará el 20 aniversario de su declaración por Unesco con fuegos artificiales, espectáculos de calle y algún concierto.

Al término de la junta de Gobierno local, el alcalde, Pedro Arahuetes, señaló que el propósito municipal es que los alcaldes que acudan a la Asamblea puedan también asistir a la conmemoración que Segovia festejará el día 10 de diciembre, cuatro días después de que lo haga Ávila, capital que también fue declarada por Unesco como Ciudad Patrimonio de la Humanidad el 6 de diciembre de 1986. El Ayuntamiento de Segovia espera contar con la presencia del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera.

Arahuetes recordó que la Junta de Castilla y León financiará el 50% de los actos que se preparan en Ávila y Segovia. El programa de la capital segoviana supondrá un gasto de entre 72.000 y 90.000 euros; una cifra similar a la que el Ayuntamiento de Ávila calcula para festejar su aniversario.

El alcalde eludió desvelar detalles sobre los actos que prepara el Ayuntamiento; aunque sí anticipó que habrá fuegos artificiales —"queremos que sean mejores"— dijo— que los de las fiestas de la ciudad—, espectáculos de calle, musicales o de teatro, y "algún concierto" en un recinto cerrado, el teatro Juan Bravo o La Alhóndiga.

**COLABORACIÓN**

Preguntado sobre la posibilidad de que, por ejemplo, el sector de la hostelería pueda contribuir a los actos con algún tipo de colaboración, Arahuetes indicó que "estamos abiertos a que colectivos como los hosteleros o comerciantes que quieran sumarse, puedan hacerlo". Arahuetes recordó que los actos de conmemoración de Segovia como Ciudad Patrimonio se celebrarán en un día inmerso en el "puente de la Constitución" donde habrá una gran afluencia de visitantes a la ciudad, teniendo en cuenta además que la cabalgata para recrear proclamación de Isabel I tendrá lugar el 11 de diciembre. Por este motivo, indicó que si los comerciantes y hosteleros quieren contribuir con la organización de algún acto "quizá sería bueno adelantarlo al fin de semana anterior".

**MUNICIPAL** MÚSICA Y ACTIVIDADES PARA LOS NIÑOS COMPLEMENTARÁN LOS ACTOS TRADICIONALES

## El Ayuntamiento gastará 13.200 euros en el programa de celebración de San Frutos

S.A.  
Segovia

La Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Segovia invertirá un total de 13.200 euros en las actividades previstas, entre los días 22 y 25, para festejar el día de San Frutos, patrón de la capital. Música y actividades para los más pequeños, además de una conferencia, complementarán las actividades ya tradicionales, como el paso de la hoja, las sopas del santo, el villancico y la lectura del romance del eremita.

Los actos más tradicionales de la fiesta se iniciarán en la noche del lunes día 24, con actuaciones del grupo Free Folk, la Escuela de Dulzaina de Segovia y de una banda musical, aún por determinar, que darán paso a medianoche al paso de la hoja; en esta ocasión con la página embellecida por el

**ACTO BENÉFICO**

Cada ración de las sopas del santo costará un euro y la recaudación irá a la Asociación Española contra el Cáncer

trabajo del artista segoviano Manuel Gómez Zía "Peregrino". Posteriormente se servirán en la Plaza Mayor las sopas del santo, preparadas por la Asociación de Cocineros. Cada ración costará un euro y la recaudación será entregada a la Asociación Española contra el Cáncer.

Las actividades del día 25, festividad de San Frutos, comenzarán a las once y media de la mañana, con la exposición ornitológica, en

**PROTAGONISTAS**

Víctor Alonso Poza será el "Amigo del Santo" y el folklorista Feliciano Ituero leerá el romance del santo eremita

el Paseo del Salón. A las doce saldrá la comparsa de gigantes y cabezudos y a la misma hora se interpretará en la Catedral el villancico a San Frutos. A la una menos cuarto comenzará un concierto de la Banda de la Unión Musical Segoviana. En el descanso se entregará la distinción de "Amigo de San Frutos" a Víctor Alonso Poza y se desarrollará la tradicional lectura del romance, en esta ocasión a cargo del fol-

klorista y cantor popular Feliciano Ituero Bravo.

Además de estas actividades, el programa contempla varias actuaciones. La agrupación de saltimbanquis "Comando Alcorta" ofrecerá su espectáculo circense "Seguimos creciendo", a lo largo del sábado, domingo, y martes, en Fuentemilanos, Hontoria, y Zamarramala. El sábado 22, el centro cultural de San José acogerá a las ocho de la tarde un concierto de flamenco a cargo de Juan Cortés, el Fali y otros artistas, cuya entrada será libre hasta completar el aforo. El domingo, a la una de la tarde en la Plaza Mayor "Let The Children Play Big Band" ofrecerá un concierto y el martes, a las siete y media, el grupo Algarabía ofrecerá en La Alhóndiga un recital sobre la Música en los tiempos de Cervantes.

**PATRIMONIO** LOS TRABAJOS DE REHABILITACIÓN COMENZARÁN A PRINCIPIOS DEL PRÓXIMO AÑO



Imagen aérea de la Ceca segoviana, el edificio industrial más antiguo que se conserva en el mundo

JUAN MARTIN

# Vivienda saca a concurso las obras de la Casa de la Moneda

Las empresas podrán presentar sus ofertas hasta el próximo 14 de diciembre

**SERGIO ARRIBAS**  
Segovia

El Ministerio de la Vivienda ha sacado a concurso las obras para la rehabilitación de la Casa de la Moneda de Segovia, unos trabajos que comenzarán a principios de 2006 y en los que el Gobierno central, la Junta y el Ayuntamiento invertirán unos 7,2 millones de euros.

Fuentes ministeriales confirmaron ayer a EL ADELANTADO que el concurso para adjudicar las obras, de acuerdo con el proyecto redactado por Eduardo de la Torre Alejano, ha sido ya publicado en el Diario Oficial de

las Comunidades Europeas (DOCE) el pasado miércoles 12 de octubre, un trámite obligado por la cuantía del contrato. En el Boletín Oficial del Estado (BOE) se publicará la próxima semana, según estas mismas fuentes.

#### 52 DÍAS DE PLAZO

Las empresas constructoras que aspiren al contrato de las obras disponen de 52 días hábiles para presentar sus ofertas. El último día de plazo será el 14 de diciembre, según informaron estas mismas fuentes ministeriales. Teniendo en cuenta este calendario, las obras podrán ser adjudicadas

por la vía de urgencia antes de acabar el presente año, con lo que los trabajos comenzarían, en todo caso, a principios de 2006.

Como se recordará, el pasado 5 de septiembre la ministra de Vivienda, María Antonia Trujillo, la consejera de Cultura de la Junta, Silvia Clemente y el alcalde, Pedro Arahuetes, suscribieron el convenio para la rehabilitación del Real Ingenio, construido por Juan de Herrera entre 1583 y 1588; fábrica de moneda particular de Felipe II y de todos los monarcas posteriores hasta su cierre en 1868. Entonces, Trujillo anunció que el Ministerio de la Vivienda adjudicaría por la vía de urgencia las obras y habló de que los trabajos podrían incluso comenzar antes de que finalizara 2005.

La inversión total para la rehabilitación de la Casa de la Moneda, considerado el edificio industrial más antiguo que se conserva en el mundo, ascenderá a 7.261.146 euros, entre 2005 y 2007. El Ministerio de la Vivienda aportará el 59% (4.287.616 euros); la Junta de Castilla y León el 33% (2.389.158 euros) y el Ayuntamiento de Segovia, que ya abonó 4,8 millones para hacerse con la propiedad del edificio, el 8% (581.371 euros).

## BREVES

### MUNICIPAL

#### Las obras de la Plaza Mayor, para finales de este mes

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, aseguró ayer que las obras de renovación del pavimento de la Plaza Mayor "estarán casi terminadas para el día de San Frutos". Afirmó que pese a que las obras, que comenzaron el 3 de julio, "han ido con lentitud" en el espacio central de la Plaza, se han acelerado a partir del 1 de octubre, cuando, de acuerdo con el compromiso adquirido con los hosteleros de la zona, los trabajos pudieron avanzar en las zonas próximas a las terrazas de los establecimientos.

### ACTOS ISABEL I

#### El Ayuntamiento ofrece una pequeña cantidad

La colaboración económica que ha ofrecido el Ayuntamiento a la asociación Concordia de Segovia para la cabalgata y recreación de la proclamación de Isabel La Católica como reina de Castilla, —que tendrá lugar el 11 de diciembre— es de "pequeña cuantía", entre 6.000 y 12.000 euros. Así lo dijo ayer el alcalde, Pedro Arahuetes, quien afirmó que se realizará esta aportación "siempre que colaboren otras instituciones". No obstante, subrayó que el Ayuntamiento ha ofrecido los servicios de la Policía Local y todos sus medios materiales.

**San Francisco 19**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1629 -  
San Lorenzo:  
Piso de 75 m<sup>2</sup>, exterior.  
Salón, cocina amueblada,  
baño reformado, 3 dormitorios  
y patio privado. Muy luminoso.

## PISOS VENTA

**CTRA. VILLACASTÍN**  
3 DORMITORIOS, Y ASEO, 2  
PLAZAS DE GARAJE Y  
TRASTERO, MUY BUENAS  
CALIDADES  
REF: P3327

**CASCO VIEJO**  
ÁTICO, 1 DORM, POSIBILIDAD  
DE 2,60M ÚTILES, ESTUPENDA  
TERRAZA DE 18 M, MUY  
LUMINOSO  
REF: P3320

**CONDE  
SEPÚLVEDA**  
4 DORM CON BAÑO, 100 MTS  
CONSTRUIDOS, AMUEBLADO  
REF: 2929

**PLAZA MAYOR**  
2 DORMITORIOS,  
BAÑO, AMUEBLADO  
REF: P3278

**LOS ÁNGELES DE  
S. RAFAEL**  
85 MTS ÚTILES, 2 DORM, 2  
BAÑOS, TARIMA, ROBLE, CALEF.  
INDIVIDUAL, BUEN ESTADO  
REF: P3318

**NUEVA SEGOVIA**  
3 DORMITORIOS, BAÑO,  
71 MTS ÚTILES,  
REFORMADO, COCINA  
AMUEBLADA  
REF: 3316

**NUEVA SEGOVIA**  
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS,  
96 MTS CONSTRUIDOS,  
AMUEBLADO  
REF: P3284

GRUPO  
**GMS**

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

■ EDUCACIÓN LA OBRA SOCIAL INTENSIFICARÁ SU COLABORACIÓN CON LA DIRECCIÓN PROVINCIAL PARA LLEVAR A CABO SUS PROYECTOS

# Caja Segovia reunió 10.000 alumnos en sus programas educativos

Colaborará en un ciclo de teatro interactivo en inglés por toda la provincia

M.GALINDO  
Segovia

La obra social de Caja Segovia reunió el pasado año a cerca de 10.000 alumnos de colegios e institutos de la capital y provincia para participar en los distintos programas de interés educativo que la entidad de ahorro desarrolló a lo largo del pasado año.

El medio ambiente, el conocimiento del patrimonio cultural y artístico de la provincia y la solidaridad fueron los ejes de la actividad educativa de Caja Segovia durante el curso pasado, y volverán a serlo este curso, ya que la mayor parte de las iniciativas desarrolladas tendrán cabida también en este recién iniciado periodo académico.

El director de la Obra Social de Caja Segovia, Malaquías del Pozo y el jefe de la Unidad de Programas de la Dirección Provincial de Educación en Segovia, Javier López-Escobar presentaron los programas de interés educativo, que se han desarrollado en colaboración con la Junta de Castilla y León, y que estarán abiertos a la participación de todos los centros educativos.

La oferta de programas contempla actividades como el curso "Conocer Segovia", que este año estará centrado en el conocimiento del portal web [segovia.provincia.com](http://segovia.provincia.com) puesto en marcha durante el pasado año. En materia medioambiental, se desarrollará la iniciativa "Itinerarios con encanto", en el que los alum-



López-Escobar y Malaquías del Pozo consultan el tríptico informativo editado para la ocasión. JUAN MARTÍN

nos podrán recorrer un tramo de la Cañada Real Soriana Occidental, mientras que en el programa "Una vida en tus manos", en colaboración con la Asociación para la Defensa de los Animales, se sensibilizará a los niños y jóvenes sobre el respeto a los animales.

La actividad educativa de Caja Segovia irá también orientada a la solidaridad, con programas co-

mo "Nuevos Segovianos", dirigido a favorecer la integración social y laboral de los inmigrantes de Segovia, donde colaborarán con la Plataforma del Voluntariado Social de Segovia a través de charlas informativas por organizaciones no gubernamentales que trabajan con estos colectivos.

Del mismo modo, el programa "Hazte voluntario", pretende dar a

conocer las posibilidades y recursos del voluntariado en la provincia, así como abrir cauces para la participación en el trabajo de estas organizaciones.

Las actividades se complementan con las visitas guiadas a las exposiciones del Torreón de Lozoya y en la participación en otras actividades comunes organizadas por la Obra Social.

▼ NOVEDAD

Una forma divertida de aprender un idioma

La novedad más significativa de las actividades educativas que Caja Segovia impulsará para el presente curso es el ciclo de teatro interactivo en inglés, con compañías y obras seleccionadas por la Dirección Provincial de Educación, cuyo objetivo será ofrecer a los alumnos una forma "más divertida y participativa" de aprender un idioma.

Esta iniciativa pretende fomentar el acercamiento y el conocimiento del inglés, al ser éste el idioma más enseñado en los centros docentes, pero también un acercamiento a las técnicas teatrales. Sobre este aspecto, López-Escobar señaló que las obras "no solamente serán representadas en una jornada puntual, sino que serán analizadas en las aulas previamente a su representación", lo que permitirá un trabajo más concienzudo sobre los distintos niveles. El programa —que se desarrollará en el segundo trimestre— se centrará de forma especial en el medio rural, donde las posibilidades de acceso a estas iniciativas inicialmente son menores que en los núcleos urbanos.

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Sorteamos entre nuestros lectores **6 entradas (2 para cada premiado)**, para el concierto de **"Beatrice Binotti"** el 20 de octubre, a las 21,00 h.

Sala Caja Segovia

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO BEATRICE**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)

Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza: CAJA DE SEGOVIA Obra Social y Cultural

Espectáculo recomendado: EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 6 entradas. El sorteo se celebrará el 18 octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.

▼ INVESTIGACIÓN



Presentado el documental 'Ciervos de la esperanza' JUAN MARTÍN

La Sala Caja Segovia acogió ayer la primera presentación en público del documental 'Ciervos de la esperanza', basado en la investigación que realizan neurobiólogos para mejorar las condiciones de vida de los parapléjicos aplicando el

rápido crecimiento neuronal de las astas de los ciervos, y para lo que están trabajando sobre una explotación ganadera de Segovia. El trabajo, dirigido por Ángel Velasco, será emitido por TVE y por Televisión Castilla y León.

**■ PRESUPUESTOS DEL ESTADO DESTINA 200.000 EUROS PARA EL ESTUDIO INFORMATIVO DE ESTA ACTUACIÓN**

# Los PGE incluyen partidas para el desdoblamiento de la N-110

El PSOE recalca que la inversión que contemplan las cuentas sube un 95%

C.G.O.  
Segovia

Los Presupuestos Generales del Estado (PGE) de 2006 propuestos por el Gobierno central incluyen una partida de 200.000 euros para el estudio informativo del desdoblamiento de la N-110 (Soria-Plasencia) a su paso por Segovia hasta la N-1 (Madrid-Burgos). Así lo confirmó el senador del PSOE Arturo González, ayer en una rueda de prensa junto al diputado socialista Óscar López, en la que analizaron el contenido del borrador de los PGE.

Para 2007, la cuantía que se invertiría en este proyecto se colocará en un millón de euros, añadió González, quien incidió además en que los PGE dotan de un presupuesto para el estudio informativo del desdoblamiento de la variante de Segovia, SG-20.

Así, el Ministerio de Fomento es en el borrador uno de los más inversores en la provincia, con un incremento del 138 por ciento respecto a las cuentas de este año, y dota de 5,4 millones al convenio que se rubricará con el ente Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif), para infraestructuras y accesos de la futura estación del AVE (el total de la inversión en este apartado suma los 25 millones en distintos años).

También incidió el senador socialista en los más de siete millones de euros que el Gobierno central prevé gastar en actuaciones para la seguridad vial, el mantenimiento y la conservación de infraestructuras dependientes del Ejecutivo nacional.

Óscar López recalca que el borrador de los PGE recogen el aumento del 95 por ciento en lo que a inversiones en la provincia se refiere para 2006. Los ministerios dotarán a Segovia de unos 31 millones, frente a los 25 del pasado año. El diputado recordó además que en los últimos cuatro años en



López, junto a González, muestra un gráfico con el aumento de cantidades de los PGE para Segovia. J. MARTÍN

los que el PP estuvo al frente del Gobierno central, las inversiones en la provincia fueron de 19 millones en 2001, de 15 en 2002, de 16 en 2003 y de 18,5 en 2004. "No sé qué va a hacer el PP para dar la vuelta a esos datos", comentó López, quien criticó la política de oposición de los populares en la provincia, cuyos dirigentes "parece que cada día insultan más y trabajan menos".

El diputado del PSOE comparó al PP con los dibujos animados en los que "el Coyote corre todo el día detrás del Correcaminos (el PSOE), al que pone trampas, en las que nunca se cae".

Por lo que se refiere a otros ministerios, Educación y Ciencia "no invirtió en los ocho años de Gobierno del PP ni una peseta en Segovia", hizo hincapié González,

quien comentó que, pese a que la Junta es competente en la actualidad en esta materia, en 2006, tras un convenio entre el Consejo Superior de Deportes, la Junta y los ayuntamientos interesados, se repartirán 887.000 (de los 2,8 previstos en distintas anualidades) para construir pabellones deportivos o gimnasios en centros educativos.

#### INVERSIONES

En vivienda, el ministerio incrementará el montante para la provincia en un 200 por cien, añadió el senador, quien recordó que las mayores inversiones se destinarán a la recuperación de la Casa de la Moneda, con 2,4 millones, y a la restauración de las murallas de Cuéllar, con más de cuatro millones. Mientras, el Ministerio de

Medio Ambiente gastará en la provincia casi siete millones.

En otro orden de asuntos, los parlamentarios socialistas por Segovia definieron los PGE como "los más sociales de la época de la democracia". López destacó que las cuentas contemplarán un incremento del 50 por ciento en este apartado, que se ha convertido para el Ejecutivo de la nación "en una máxima prioridad", y puso como ejemplo que las pensiones mínimas subirán el doble del resto, aumento del que se beneficiarán unos 12.000 segovianos. El aumento en las partidas destinadas a las becas, a la sanidad y a garantizar la asistencia de las personas dependientes forma parte del paquete de medidas sociales en las que el Gobierno trabaja, añadió González.

#### ■ FERROCARRIL

## El alcalde de Palazuelos asistió al Congreso de Ciudades AVE

EL ADELANTADO  
Segovia

El alcalde de Palazuelos de Eresma, Domingo Asenjo, junto al concejal Ignacio Tapia, asistió al Congreso de Ciudades AVE, que se celebró hace unas jornadas en Guadalajara, y participó en todas las mesas y foros que se desarrollaron en el segundo día del encuentro.

Asenjo, en una nota de prensa remitida a esta Redacción, recalca la importancia y los efectos que una estación del AVE tiene, no solo en las ciudades en las que se implanta, sino en las localidades de alrededor. En este sentido, explicó que "la estación del AVE (también la de Segovia) es un sistema general que influye y afecta a una amplia zona a su alrededor". Esta situación "es mucho mayor en las estaciones AVE que están fuera del centro de la ciudad, como, por ejemplo, son los casos de Guadalajara y Segovia", en los que "está potenciando mucho más a los municipios de su entorno que a la propia capital".

Así, continuó diciendo "es preciso acompañarla de proyectos y desarrollos empresariales, culturales, educativos, deportivos y urbanísticos adecuados para que realmente el valor AVE tenga efectos positivos". El alcalde de Palazuelos indicó que "la estación AVE es un valor de todos y para todos y nadie tiene derecho a querer monopolizarla".

**San Francisco 19**  
921412090

**Triángulo Inmobiliario**

P1628 - La Granja:  
Piso de reciente construcción. Salón, cocina, baño, aseo y 2 dormitorios con armarios empotrados. Luminoso.

## MAQUINARIA

**Venta - Alquiler - Reparación - Mantenimiento**  
Accesorios todas las marcas:

**INDUSTRIAS NUÑEZ** 921 42 20 63  
Ctra. San Rafael, 22 SEGOVIA

Oferta formativa 2005-06  
a distancia - semipresencial

Mejora tu formación  
Ahora es el momento  
Aprende con nosotros una profesión de futuro

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

### Máster en Prevención de Riesgos Laborales

Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.  
Titulo oficial en todo el territorio nacional. nº autorización IFSST: 16/036199.9/05

Información e inscripciones:  
921 43 22 12  
921 43 20 01  
C/Los coches 1 - Segovia  
www.imf-formacion.com

**Calidad y Medio Ambiente** **Prevención**

- máster en gestión de calidad \* (1)
- máster en gestión de medio ambiente \*
- curso de coordinador de seguridad y salud en obras de construcción

(1) Especialización opcional: Auditor de Seguridad de la Información ISO 17799 (AUDEA)  
\* Incluye curso de Auditor Interno de Bureau Veritas y curso opcional IRCA

Programas subvencionados. Plazas limitadas

Audea IMF federación empresarial segoviana

**SANIDAD** EL COLEGIO DE MÉDICOS DE SEGOVIA INICIA UNA CAMPAÑA EN LOS CENTROS EDUCATIVOS DIRIGIDA A NIÑOS Y PADRES

# El 60 por ciento de los menores sufren dolores de espalda

La falta de ejercicio físico y el exceso de peso, principales causas

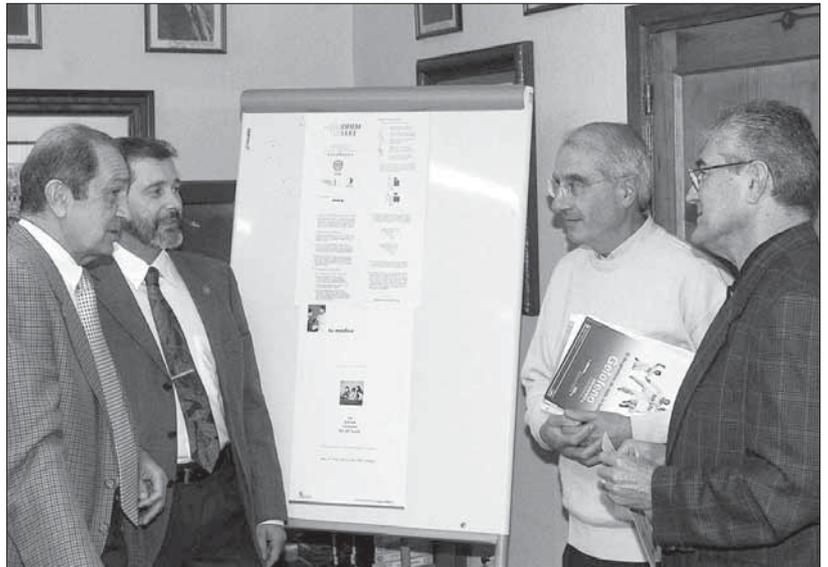
MARÍA COCO  
Segovia

El setenta por ciento de las mujeres y el cincuenta por ciento de los varones de entre siete y catorce años padecen dolores de espalda. Así lo desveló ayer el presidente del Colegio Oficial de Médicos, Juan Manuel Garrote Díaz,

que, acompañado por otros expertos, informó sobre una campaña preventiva que ha comenzado a ejecutarse en los centros educativos de Segovia y su provincia.

Con el objetivo de educar y dar a conocer las principales recomendaciones a niños, padres y tutores, los profesionales sanitarios distribuirán miles de folletos que, entre otras cosas, ofrecen las principales claves para evitar que las primeras dolencias puedan convertirse en patologías crónicas.

El jefe de Servicio de Traumatología del Hospital General de Segovia, Antonio Gimeno Matobella; su homólogo en Pediatría, Modesto Herrera Martín y el responsable de Rehabilitación, Ja-



Según los expertos, el ochenta por ciento de la población ha padecido este tipo de dolencias

KAMAREFO

vier San Fabián Maroto, destacaron que la ausencia de ejercicio físico entre los menores, unido a una mala alimentación que provoca un acusado aumento en el número de población obesa, ocasiona que el ochenta por ciento de la población sufra dolores de espalda.

Así, el veinte por ciento de los varones y el treinta por ciento de

las mujeres [menores de catorce años] ya han acudido en alguna ocasión a una consulta médica para exponer este problema.

Las mochilas y el peso que los pequeños cargan diariamente es otro de los problemas que, según los expertos, provocan estas dolencias. Sin embargo, advirtieron, este frecuente problema es "moderno debido al sedentarismo".

No era así hace décadas cuando los niños, que también llevaban gran peso, tenían una capacidad muscular más fuerte gracias a la actividad física que desarrollaban.

Los folletos han sido entregados en la Dirección Provincial de Educación de la Junta de Castilla y León que será la encargada de hacerlos llegar a los centros educativos segovianos.

**Triángulo Inmobiliario** San Francisco 19  
921 41 2090

P1620 - LA GRANJA.  
Piso en venta de tres dormitorios, baño completo y cocina amueblada. Con garaje y todo el exterior.

todo el saber en un solo tomo...  
es posible

## nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro") en horario de atención al público.

Con la garantía de



ESPASA

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

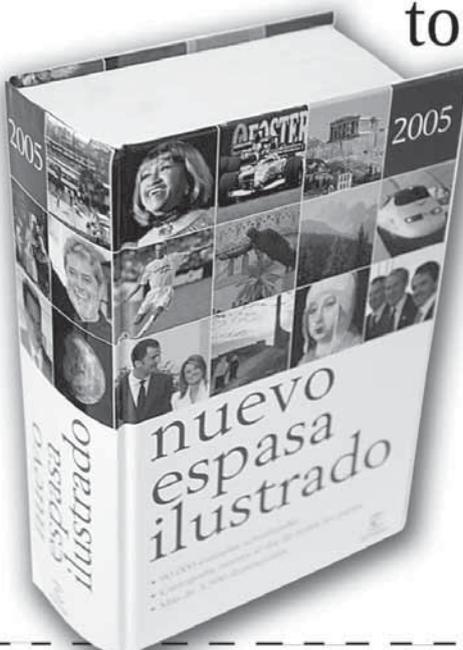
Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

Promoción válida hasta fin de existencias.



**ECONOMÍA** LAS FÁBRICAS DE PIENSO SUFREN YA PROBLEMAS DE SUMINISTRO DE MATERIAS PRIMAS

# La huelga del transporte crea dificultades a algunas fábricas

Las industrias temen que el desabastecimiento se generalice a partir del lunes

F. DESCALZO  
Segovia

La huelga de transporte de mercancías que ha comenzado en algunas provincias del norte de España está provocando los primeros problemas de desabastecimiento a las fábricas de pienso de Segovia, que han dejado de recibir materias primas.

Así lo han reconocido algunos responsables de dos de las principales factorías de alimento para animales, quienes aseguraron que arrastran dificultades desde el pasado viernes en que comenzó la huelga en zonas como Galicia, el País Vasco o Cantabria, de donde procede la mayoría de sus productos básicos.

El jefe de fábrica de Proinserga, David San Juan, explicó que por el momento "tenemos problemas, aunque no son todavía graves", pero en los puertos y provincias donde se ha adelantado la huelga, como Santander, que es el puerto natural de los segovianos, los camioneros no están cargando y nos vemos obligados a

**PRIMEROS SÍNTOMAS**

Aunque los paros se generalizarán el lunes los problemas se arrastran desde el viernes de la semana pasada

diversificar la actividad para seguir trabajando". Además San Juan advirtió de que se están "desatendiendo las necesidades del sector primario como es la ganadería y hay un cierto riesgo para la próxima semana".

En el mismo sentido se pronunció el director general de Avi-gase, la mayor cooperativa de piensos de Segovia y de Castilla y León, Florentino Ruiz, quien reconoció que existe "preocupación" en el sector "por la falta de suministro a las granjas, que es un sector muy importante; en algunas zonas se están produciendo problemas de canibalismo y se puede extender a nuestras pro-

**PROBLEMAS**

Los principales incidentes por las huelgas se están produciendo en las regiones del norte de la península

vincias", dijo. "Llevamos desde el viernes pasado sin recibir materias primas del norte y no podremos aguantar otra semana más", añadió.

Además de matizar que en el caso de la huelga del transporte todos serían servicios mínimos, dijo que el problema se agudizará el lunes si se generalizan los paros y se deja de suministrar a las explotaciones ganaderas, donde podrían darse problemas de mortalidad de los animales.

Por su parte, el presidente de los transportistas de Segovia, José Nicolás Soriano, aseguró que los camioneros de esta provincia no han comenzado los paros aún y

que los desplazamientos hacia Levante y Andalucía se están desarrollando sin dificultad.

En todo caso, algunas empresas de la provincia que transportan productos desde los puertos evitaron trasladarse a esas zonas ante el riesgo de quedarse inmovilizados sus vehículos. Camioneros autónomos reconocieron ayer a esta Redacción que a partir del lunes, salvo que se desconvoque la huelga, "tomaremos vacaciones".

De hecho, la Guardia Civil y la Policía Nacional tuvieron que escoltar ayer en Cantabria a más de 400 camiones con productos de primera necesidad, cifra que se elevaría a 526 al final de la cuarta jornada de huelga. Por la mañana los transportistas en huelga cortaron durante una hora la carretera N-634, al invadir un camión los dos carriles de esta carretera, a la altura del área de servicio de Hoznayo. Y hubo algunos incidentes en otros puntos de la geografía nacional, donde aparecieron camiones con las ruedas pinchadas.

**NECROLÓGICA**

## Fallece en Madrid el ex-presidente de la Diputación y senador Julio Nieves Borrego

EL ADELANTADO  
Segovia

El que fuera senador por Segovia de la Unión de Centro Democrático (UCD) en la legislatura constituyente (1977-79) y en la primera legislatura (1979-82), Julio Nieves Borrego, falleció ayer en Madrid a los 73 años, según informaron fuentes familiares. Casado y con un hijo, Nieves Borrego se licenció en Derecho en la Universidad Central de Madrid y fue ido Abogado del Estado destinado en Lérida (1959-1961) y Segovia, donde fue Jefe de la Delegación de Hacienda, y jefe de la Abogacía del Estado en el Ministerio de Fomento, hasta su jubilación. Procurador en Cortes españolas, en su X Legislatura, en representación de la Diputación de Segovia, también fue elegido Consejero del Reino, en 1977, por los procuradores de Régimen Local. De 1975 a 1977 fue presidente de la Diputación Provincial de Segovia y de la Mancomunidad de Diputaciones de Régimen Común.

MI NEVERA...  
...Y MI COCHE.

1.6 | 100 cv  
1.8 | 125 cv  
2.4 | 140 cv  
2.4 | 170 cv  
T5 | 220 cv  
T5 AWD | 220 cv  
1.6D | 109 cv  
2.0D | 136 cv

VOLVO S40 DE 100 A 220 CV. CONSUMO PONDERADO (l/100 Km.) DE 4 A 9,5. EMISIONES CO<sub>2</sub> (g/Km.) DE 129 A 227.

**VOLVO S40. VIVE A LO GRANDE.**

Imagina cómo sería una fiesta a lo grande. Habría tantos amigos y tanta gente interesante por conocer que necesitarías todo el hielo del Polo Norte para poder refrescar la bebida. Así es como vives y con el Volvo S40 vivirás a lo grande: tecnología, espíritu deportivo, 8 motorizaciones, diversión, seguridad. Y sobre todo, la exclusividad del mundo Volvo. ¿Cómo quieres vivir tu vida? VEN A PROBARLO EN TU CONCESIONARIO VOLVO.

VOLVO S40. DESDE 21.600 €. (IVP RECOMENDADO PARA PENÍNSULA Y BALEARES IVA, IMPUESTO DE MATRICULACIÓN Y TRANSPORTE INCLUIDOS).

Línea Volvo 902 300 310  
www.volvocars.es**VOLVO**  
for life

**PROMOCIÓN**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



Sorteamos **Dos Invitaciones para dos personas** para el *almuerzo* del viernes 21 de octubre

**COCINA ANDALUZA**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO MAGULLO**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)

Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza:



Recomienda:

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos dos invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 20 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos almuerzos para dos personas.

**CULTURA** CELSO CLETO DIRIGE 'MUJERES FRENTE AL ESPEJO', DE EDUARDO GALÁN

# El Juan Bravo acoge hoy el primer estreno nacional de la temporada

Isabel Serrano y Begoña Maestre darán vida a una actriz y una escritora en una historia que habla de 'la mujer de hoy'

**EL ADELANTADO**  
Segovia

El Teatro Juan Bravo acogerá hoy, a partir de las ocho y media de la tarde, el primer estreno nacional de la presente temporada. Bajo el título 'Mujeres frente al espejo' la representación narra la historia dos mujeres, una actriz y otra escritora, que, por diversos y variados motivos, atraviesan 'una situación límite'.

El texto, escrito por Eduardo Galán, narra la historia de la mu-

jer del siglo XXI, de sus pasiones, de sus situaciones laborales y también de sus vivencias personales. Así, bajo la dirección del portugués Celso Cleto, Isabel Serrano y Begoña Maestre darán vida a las protagonistas del relato que, debido a sus circunstancias, tienen que comenzar de nuevo.

Celso Cleto, que ya dirigió hace tres años la versión portuguesa de la obra, apuntó con anterioridad que esta representación es "un espectáculo de mujeres,

en el que el director es el primer espectador, y que, aunque sirve para hablar sobre muchos temas y hacer pensar al público, también hará que muchas mujeres se identifiquen con estas situaciones".

La obra versa sobre la supervivencia emocional de las personas y pretende demostrar, según destacó el autor del texto en conferencia de prensa, que pese al conflicto y a la violencia en la vida todo es posible.



## NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**

Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA



## Llévate la mochila del Campeón



Vale descuento 10 €

~~Precio 14 €~~

Presentando este vale 4 €

Presenta este vale en **Mundo Laboral** (C/ Guadarrama nº 8. Pol. Ind. El Cerro) y llévate esta magnífica mochila con los colores del Campeón.

Patrocina:



**MUNDO LABORAL**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

El diario de los segovianos

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

■ **CULTURA** EL TEATRO JUAN BRAVO SERÁ, POR SEGUNDO AÑO. LA SEDE HABITUAL PARA LA CELEBRACIÓN DE LOS CONCIERTOS

## La Filarmónica invierte 36.000 euros en su programación

La Sociedad lanza una promoción para atraer a nuevos aficionados

MARÍA COCO  
Segovia

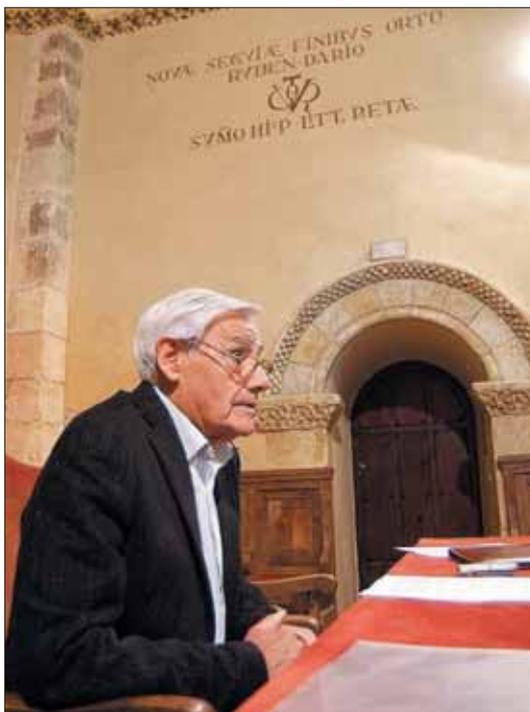
La Sociedad Filarmónica de Segovia invertirá cerca de 36.000 euros en la programación 2005/2006 que constará de 17 conciertos a desarrollar entre el 19 de octubre y el próximo mes de junio. Así lo explicó ayer su presidente, Antonio de Mateo Remancha, que apuntó que esta cantidad económica responde, prácticamente, a todos los fondos disponibles por la entidad.

Las cuotas de los 250 socios y las ayudas recibidas de distintas administraciones [como el Ayuntamiento, la Diputación y la Junta de Castilla y León] hacen realidad la contratación de estos espectáculos. Mateo de Remancha

adelantó que todas las actuaciones, excepto la que se celebrará el 2 de noviembre en la Universidad SEK, tendrán lugar los miércoles, a partir de las 20,30 horas, en el Teatro Juan Bravo gracias a un convenio suscrito el pasado año entre la Sociedad y la Diputación Provincial.

En este sentido, Mateo de Remancha lamentó la falta de escenarios que permitan la puesta en escena de actuaciones y eventos culturales.

Este año, las personas interesadas podrán beneficiarse de una cuota reducida y transitoria de 50 euros por la cual podrán acceder a todas las actuaciones desarrolladas entre octubre y diciembre. Para ello, los espectadores que lo de-



Antonio de Mateo Remancha, durante su intervención

JUAN MARTÍN

seen deben solicitar más información en Corchea, en la plaza de los Huertos. Posteriormente, a partir de enero, de confirmar su

presencia en la Filarmónica dispondrán de todas las actuaciones de 2006, tras pagar la cuota anual de los socios.

### ▼ DETALLE

#### Calidad en las actuaciones frente a cantidad

El presidente de la Sociedad Filarmónica de Segovia, Antonio de Mateo Remancha, destacó que la entidad ha diseñado una programación basada en la calidad frente a la cantidad numérica de conciertos. Así, entre las principales citas, destacan la actuación que se desarrollará el 2 de noviembre en la USEK a cargo de la Filarmónica Targu Mures, compuesta por 80 profesionales. Además, Segovia acogerá la música del cuarteto 'Zanetto Consort' y, entre otros, de las orquestas de cámara 'Czech Virtuosi', 'Nabe-rejnie Chelny' y 'Mendelssohn'.

### GESTIÓN 10 Magníficos PISOS en ALOQUILER

de 3 y 4 dormitorios  
Amueblados y sin amueblar  
¡¡PÁSATE A PREGUNTARNOS!!  
INFORMACIÓN  
Teléfono 921 44 50 77



Apadefim desea agradecer...

... a la ciudad de Segovia su gran participación en todas las actividades que se desarrollaron en la XXIV Marcha Popular Apadefim.

... a las Instituciones de Segovia su colaboración y patrocinio.

... a las empresas y particulares el haber hecho posible esta edición de la Marcha Popular.

... a los Medios de Comunicación el especial tratamiento informativo y la difusión de nuestro trabajo.

## Gracias a todos



TRIBUNA

SANTOS SAN CRISTÓBAL SEBASTIÁN

# La antigua parroquia de Tormejón y sus pinturas murales románicas

IMPONE LA VISTA del montículo en el que estuvo ubicado el pueblo de Tormejón. Había sido morada de tribus prehistóricas y toda la zona está llena de yacimientos prehistóricos de destacada importancia. Aquellos habitantes eran cazadores, no agricultores y precisaban estar defendidos, tanto de las fieras, como de otras tribus.

Allí hubo habitantes hasta entrado el siglo XVIII en que tan solo quedó el ermitaño que guardaba la antiquísima imagen de la Virgen y atendía a las personas que se acercaban allí para venerarla. Finalmente la imagen y las cosas del templo fueron trasladadas a la parroquia de la Armuña. La Virgen tuvo unos vestidos muy pomposos, pero en nuestros días podemos ver la imagen medieval, una de las más interesantes de las tierras segovianas.

Del pueblo no ha quedado ni una sola casa. Tan solo ha permanecido el tempo que fue parroquial. Consta de una nave, arco triunfal y capilla mayor de forma rectangular, como la tienen las más primitivas iglesias románicas castellanas, como la de San Millán de Sepúlveda, que hoy se encuentra en ruinas.

En el muro frontero de la capilla mayor existe el ventanal tan típico románico, aunque está tapado exteriormente. Interiormen- te lo oculta un retablo barroco de columnas salomónicas y en los lados dos tablas muy anteriores y no bien conservadas.

Todo el edificio se cubre con sencilla techumbre de madera. Hay algunos grabados antiguos en que puede verse la espadaña de dos cuerpos y tres huecos que hubo sobre la fachada principal. Este campanario acabó desplomándose a causa de los tremendos vendavales que muy frecuentemente azotan el lugar, y además estaba muy descuidado.

Exteriormente el templo tiene



señales de desaparecidos canecillos románicos, y además se ven partes muy anteriores.

**PORTADA**

Se encuentra la portada en la fachada derecha del templo. Es muy bella y pertenece a los primeros años del siglo XII, siendo semejante a la que tiene el muro izquierdo de San Millán de Segovia. Posee dos capiteles muy significativos. Uno de ellos representa la Gracia Santificante, y el otro representa las personas que viven sumidas en los vicios, despreciando la acción de la Iglesia.

En el interior del templo quedan algunas piedras románicas y pueden verse, junto al arco triunfal, las mesas de altar que tuvieron dos retablos que allí hubo.

**EL TEMPLO EN LA HISTORIA**

En el Archivo de la Catedral de Segovia hay un documento del año 1247 en el que se habla de la

cantidad con la que anualmente la parroquia de Tormejón contribuía a las cargas diocesanas. En el siglo XVI en la parroquia de la Armuña se escribió una historia del Santuario.

La imagen de la Virgen, cada cinco años, sale de la parroquia de la Armuña, el 15 de agosto, llevaba a hombros, dirigiéndose al lugar de Tormejón, donde hay una preciosa romería de lo más bello y emocionante que puede verse en toda la provincia de Segovia.

**LAS PINTURAS MURALES ROMÁNICAS**

En Castilla hay no pocas pinturas murales románicas. Van descubriéndose cada vez más, cuando se restaura algún templo; o cada vez que se decide cambiar de emplazamiento un retablo.

Los cuatro grandes bastiones son Berlanga, San Isidoro de León, Maderuelo y San Justo de Segovia. Cada uno es totalmente

diferente de los demás. Me atrevería a decir que, -ante las pinturas que cubren la totalidad o la casi totalidad de los muros interiores de este templo de Tormejón-, nos hallamos ante el quinto bastión de las pinturas románicas castellanas, muy distintas de las demás.

Los trozos de paneles de pinturas que podemos ver son de una calidad excepcional. En diferentes sitios del templo han caído capas de cal, y así pueden verse trozos muy destacados.

Lo que sea se irán sabiendo. En el intradós del arco triunfal también hay descubiertas algunas parte pintadas. En los cuatro templos castellanos que se han señalado, las pinturas cubren paredes y bóvedas. No es así en Tormejón porque la cubierta del templo es de madera.

A lo que parece, las pinturas de Tormejón, a lo largo de todos los muros interiores son como sucesivas viñetas de toda una historia, a manera de las tapicerías románicas de Bayeu o Girona. De esta manera aparecen las escenas del Nacimiento de Cristo o la Adoración de los Reyes. Y arriba y abajo grecas y detalles explicativos.....

La paleta de colores que utiliza el artista es sobria. Juega con los clarososcuros, y saca mucho partido del banco de los muros. Se adivina una mano adiestrada y que quiere infundir emoción en la contemplación de las escenas.

Hay dos o tres viñetas en el Codex Callistinus de la Catedral de Santiago de Compostela que pudieran parecerse algo a estas pinturas... En todo caso, nos hallamos ante algo que puede ser sorprendente. Tormejón, de este modo se convertiría en el quinto bastión de la pintura románica castellana... Esperemos... Los arquitectos, al restaurar los viejos templos medievales, siempre tienen en cuenta posibles sorpresas inesperadas...

**CULTURA**

## Un libro muestra la historia de la Iglesia y el Convento del Corpus

JUAN PABLO MARTÍN NIEVA  
Segovia

Sale a la luz estos días un libro sumamente interesante sobre la Iglesia y el Convento del Corpus. Lo ha compuesto el canónigo Santos San Cristóbal Sebastián, que tantos libros lleva escritos sobre iglesias y otros temas segovianos; algunos de ellos reeditados varias veces pues se llegan a agotar.

Sobre la iglesia del Corpus, evidentemente que hay muchas notas en libros de Turismo y en guías de Segovia, y con motivo de las últimas restauraciones efectuadas en el templo, han aparecido no pocas notas de prensa, muchas de ellas muy interesantes.

La última restauración del templo ha sido sumamente acertada, ya que la efectuada en los primeros años del siglo XX no permitió más que una reconstrucción muy pobre. Evidentemente que desde que el templo pasó a depender de las monjas de Santa Clara, cobró nueva vida, pero también sufrió modificaciones. La capilla Mayor, de estilo renacimiento, que tuvo en la parte donde está la entrada, desapareció completamente en el incendio.

La pobreza de Segovia en 1902, no permitió hacer la restauración que parecía que se estaba pidiendo a gritos y que finalmente ha llegado.

durante el siglo XIX, el templo estuvo varias veces cerrado, ya que las leyes desamortizadoras hicieron que las monjas hubieran de abandonar.

La Iglesia del Corpus es una reducción de la de Santa María la Blanca de Toledo, que tiene cinco naves y es incluso más larga que el templo segoviano. Éste tiene indudablemente el estilo peculiar de Toledo, donde también existe la Sinagoga del tránsito.

La principal aljama o judería que se ha conservado en España es la de Hervás (Cáceres) y en nuestra ciudad se hacen esfuerzos por revitalizar, cuanto es posible, la Judería.

Es más: si se pudiese idéntico esfuerzo en rehabilitar todo el Pinarillo, con sus cuevas artificialmente hechas y sus enterramientos, sería un conjunto bastante más importante que los de Málaga y Sevilla.

El pueblo judío merece toda nuestra estima y simpatía por los muchos valores que atesora y constituye su vida una importante lección.

El libro que ahora aparece es fruto de años de investigación de interés por Segovia y por los muchos valores que integran su gran personalidad.

**FARINELLI**  
Libros y Música

Proyección en dvd del Ballet  
**"EL PÁJARO DE FUEGO"**  
del compositor *Igor Stravinsky*

Presentado por  
**Mercedes Albi Murcia**

Plaza del Mercado Viejo, 3  
40100 La Granja (Segovia)  
Teléfono: 921 47 21 42  
info@fariliber.com  
www.fariliber.com

**SÁBADO 15 DE OCTUBRE  
HORA 20,30.**

**SOL**  
INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solxclusivas.com 921 44 00 44

**Torrecaballeros**

- \* CHALET PAREADO
- \* NUEVA CONSTRUCCIÓN
- \* 4 DORMITORIOS - 3 BAÑOS
- \* PARCELA 392 M2
- \* VIGAS MADERA
- \* ESTILO RÚSTICO

San Francisco 19  
921 41 20 90

**Triángulo Inmobiliaria**

P1621 -  
San Cristóbal:  
Piso de 3 dormitorios,  
salón, cocina, baño,  
aseo y plaza de garaje.  
Exterior. Con jardín y  
piscina comunitaria..

**MANSINO**  
INMOBILIARIA

921 44 30 31

**VENDE CHALET EN HONTANARES DE ERESMA**

147 m<sup>2</sup> construidos, con parcela de 495,67 m<sup>2</sup>. PISCINA INDIVIDUAL  
**¡¡PRECIO MUY INTERESANTE!!**  
Ref. 8601

**LABORAL** EL COMITÉ DE EMPRESA BURGALÉS RECALCA QUE EN 12 AÑOS SE HA REDUCIDO A LA MITAD EL NÚMERO DE TRABAJADORES

# Personal de Bimbo de Briviesca no cree posible asumir la plantilla de El Espinar

Representantes de los empleados animan a "todos los segovianos" a que acudan a la concentración de mañana, "porque el problema no es solo nuestro"

C.G.O.  
Segovia

El presidente del comité de empresa de Bimbo Martínez de Briviesca (Burgos), Roberto Alonso, aseguró ayer que esta factoría no puede asumir parte de la plantilla de la fábrica de esta cadena de El Espinar, como ha propuesto Sara Lee Bakery Group, a la que ambas pertenecen. Alonso explicó que en los últimos doce años la plantilla de Briviesca se ha reducido de unos 800 a 384 trabajadores, de los que hace dos años 60 tienen contratos de media jornada, informó Efe.

Además, recalcó que la situación de la planta de Bimbo de Briviesca "no es mejor que la de El Espinar", y que esta fábrica se encuentra inmersa en un conflicto por el bloqueo en la negociación del convenio colectivo, que puede dar lugar a la convocatoria de una huelga a partir del próximo 23 de octubre.

Mientras, el representante del comité de empresa de Bimbo

Martínez de El Espinar Eugenio López animó ayer "a todos los segovianos a que acudan a la concentración de mañana", prevista para la una de la tarde en la plaza

de la Constitución de la localidad espinariega.

López incidió en que "el problema no es solo nuestro" y argumentó esta afirmación en que "la

empresa ha dado trabajo a muchísima gente y ha supuesto una fuente de ingresos muy importante para la comarca".

Además, recordó que la em-

## SITUACIÓN

El comité de empresa asegura que la situación de la planta burgalesa "no es mejor que la de El Espinar"

presa y el comité se reunirán en próximo miércoles, 19 de octubre, a las diez de la mañana, en un lugar aún no fijado, para hablar sobre el futuro de la planta.

**GESTIÓN 10**  
**PISO EN VENTA EN SAN MILLÁN**  
de 2 dormitorios. Exterior.  
Trastero. Posibilidad de dúplex.  
**PERFECTO ESTADO.**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

**DIHOSE**



**DISTRIBUIDORA**  
**HOTELERA**  
**SEGOVIANA**

**DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA**  
**Y ALIMENTACIÓN**

**Aceites**



**Conservas**

**Vinos Licores**

**C/Atalaya, 12**  
**Pol Ind. El Cerro SEGOVIA**  
Fax: 921 430 589  
Tel: 921 430 618

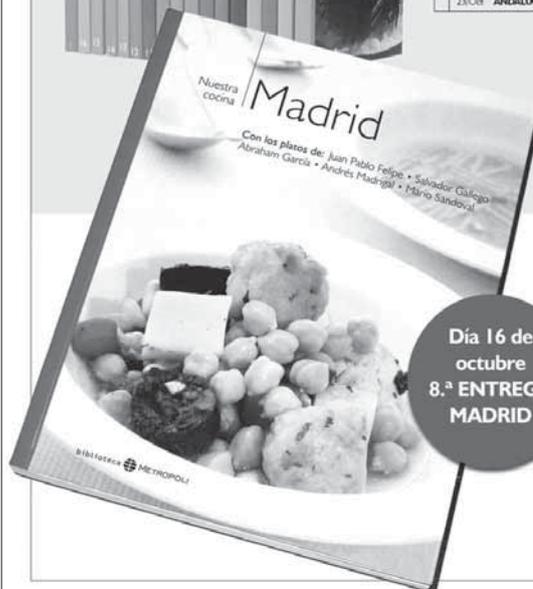
## NUESTRA COCINA con El Adelantado

Este domingo día 16 de octubre, a la venta la 8.ª ENTREGA del coleccionable "NUESTRA COCINA", por 3,95 euros **MADRID**



### CALENDARIO DE ENTREGAS

✓ 4/Sep	ASTURIAS y BALEARIS	30/Oct	CASTILLA LA MANCHA
✓ 11/Sep	CASTILLA y LEON	6/Nov	CANARIAS
✓ 18/Sep	PAIS VASCO	13/Nov	EXTREMADURA
✓ 25/Sep	GALICIA	20/Nov	CANTABRIA
✓ 2/Oct	MURCIA	27/Nov	NAVARRA
✓ 9/Oct	C. VALENCIANA	4/Dic	ARAGON
16/Oct	MADRID	11/Dic	LA RIOJA
23/Oct	ANDALUCIA	18/Dic	CATALUÑA



Día 16 de octubre  
**8.ª ENTREGA**  
**MADRID**

con el patrocinio de



**José María**  
RESTAURANTE

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

**San Francisco 19**  
921412090

**Triángulo Inmobiliario**

P1623 -  
Tabanera del Monte. Piso a estrenar de 2 dormitorios exterior, gastos individuales, muy económico.

**CAFETERÍA LALASTRA**

les invitamos a que visiten nuestro moderno y conformable local a partir de las 7 de la mañana.

**DESAYUNOS, TAPAS Y CENAS**

Telf. 921 44 48 62  
Conde Sepúlveda, 53 40006 SEGOVIA

**Útiles**

**SELECCIONA PERSONAL**  
- COMERCIAL  
- DEPENDIENTE - REPONEDOR

Se valorará experiencia. Enviar Curriculum para entrevista a:  
Suministros Industriales JUPITERA, S.A.  
Rvda./ De Honorata, 37 - 40195 SEGOVIA

### Amueblamiento y Equipación de Residencias y Centros Sociales



**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**

Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Honorata  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com

■ FUENTEPELAYO LA REMODELACIÓN DURARA VARIOS MESES



Estado en que se encuentra actualmente el edificio del Ayuntamiento

EL ADELANTADO

## Comienzan las obras de del nuevo Ayuntamiento

Las dependencias municipales y otras como Correos han sido trasladadas hasta el salón juvenil, donde se atiende ya al público

EL ADELANTADO  
Fuentepelayo

El lunes comenzaron las obras de mejora del Ayuntamiento de la localidad. Con motivo de estas reformas, las oficinas y el registro civil se han ubicado en un local situado en el número 6 de la Plaza de Gracia, conocido como el Salón Juvenil, y donde permanecerán hasta la finalización de las obras de la Casa Consistorial.

Además la oficina de Correos se ha instalado en la planta baja de la Casa de la Cultura, según informaron fuentes municipales.

El objetivo final de la intervención es el de adaptar el edificio del Ayuntamiento a las nuevas necesidades además de habilitar la

### NECESIDAD

Los trabajos de remodelación del edificio constituirán una de las prioridades del actual equipo de gobierno

consulta del médico y enfermería y el registro civil.

De este modo, el nuevo edificio dispondrá de las instalaciones que requieren las disposiciones actuales, como ascensor o aseos y accesos para discapacitados.

Las obras están siendo sufragadas por la Consejería de Fo-

mento de la Junta de Castilla y León.

El alcalde de la localidad, Lorenzo Tejedor había informado de que las obras de remodelación comenzarían este año. De hecho, el regidor y el teniente alcalde Mariano Illanas se reunieron el pasado mes de diciembre con el director general de la Vivienda de la Consejería de Fomento, Gerardo Arias, quien les transmitió que las obras se encuentran dentro de los Presupuestos Generales de la Junta para el 2005.

La Alcaldía acogió el inicio de las obras con satisfacción ya que este tema era una de sus prioridades debido al mal estado del edificio.

■ BASARDILLA INTERVENCIÓN EN LAS CORTES

## La Junta confirma el rechazo definitivo a la cantera, según el PSOE

P. B.  
Segovia

El procurador socialista por Segovia, Ángel García Cantalejo, aseguró ayer con satisfacción que "ahora puedo asegurar a los segovianos que no la Junta no va a autorizar la instalación de la cantera de Las Rozas en Basardilla". García Cantalejo hizo esta declaración al término de una comisión de Medio Ambiente en las Cortes de Castilla y León en las que el procurador socialista pidió al consejero Carlos Fernández Carriedo que se pronunciara de una forma definitiva sobre un tema que ha preocupado durante dos años a los habitantes de Basardilla y de los municipios próximos.

La comparecencia del consejero de Medio Ambiente se ha producido ocho meses des-

pués de ser solicitada por el PSOE y en este tiempo ya se han emitido los informes de la Comisión de Prevención Ambiental desfavorables al proyecto de instalación de la cantera Las Rozas.

**RESOLUCIÓN DE LA CONSEJERÍA**  
Sin embargo, el socialista segoviano ha recordado que desde que se dieron los dictámenes negativos han pasado varios meses y "aún sigue pendiente, sin motivo alguno, la resolución definitiva de la Consejería de Medio Ambiente denegando la autorización".

En este sentido, García Cantalejo pidió ayer a Fernández Carriedo que agilice el proceso para darlo pronto por concluido "y no nos haga esperar más".

■ EL ESPINAR POR LA AGENCIA DE DESARROLLO

## La localidad acoge desde esta semana las II Jornadas Verdes

EL ADELANTADO  
El Espinar

Con el fin de dar a conocer la Sierra y los recursos naturales de la villa, la Agencia de Desarrollo Sostenible ha puesto en marcha esta semana las II Jornadas Verdes de El Espinar, que han arrancado con un 'Círculo de Orientación'.

Además para hoy día 14 está anunciado un día de puertas abiertas para informar e impartir unas nociones básicas de utilidad para la carrera del día siguiente, 15 de octubre en que se desarrollará la Carrera de Orientación, que organiza el Club de Orientación Monte El Pardo. Tiene una distancia de seis kilómetros y arrancará del

apeadero de Gudillos.

Para el día 16 de octubre se ha programado el curso "Botánica Mágica y Oculta", por el río Moros.

El día 20 habrá actividades de educación ambiental en los colegios de San Rafael y El Espinar, organizadas por el equipo de Educadores Ambientales de la Escuela Vivero de Navalcarnero, del Ministerio de Medio Ambiente.

Para el 22 de octubre se ha previsto una ascensión a la Peña el Oso, un recorrido de 24,5 kilómetros y que saldrá de la Estación de El Espinar.

Los actos programados seguirán hasta el día 20 de noviembre.

Hay silencios que dan mucho que hablar.

Presentamos el nuevo motor diésel i-CTDi elaborado exclusivamente en aluminio. Consume menos y es más ligero y silencioso. Este motor completa la gama Accord equipada con: control de estabilidad VSA, frenos ABS con EBD, 8 airbags, radio CD y control del climatizador dual en la pantalla táctil del navegador. Gama Accord gasolina y diésel de 140 a 190 CV desde 21.900 €. PVP recomendado en Península y Baleares incluyendo IVA, transporte, imp. de matriculación y 3 años de garantía Honda ampliable a 5, sin límite de Km, a través de la Red de Concesionarios Oficiales de venta de automóviles HONDA en Península y Baleares. Consumo mixto (l/100 Km): 5,4 - 9,4. Emisión CO<sub>2</sub> (g/Km): 143 - 223.\* Según versiones.

**HONDA**  
The Power of Dreams

**Somosierra de Automoción, S.L.**  
Somosierra nº3 (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 921 43 42 00\*. SEGOVIA.  
\* Contacte con nosotros para más información y solicitud de prueba.

Nuevo  
**ACCORD**  
i-CTDi

■ **CHAÑE** EXPRESARON SUS NECESIDADES AL SUBDELEGADO DE GOBIERNO EN SU VISITA DE AYER

# Los núcleos rurales reclaman mejoras en las comunicaciones

Empresas y administración local coinciden en demandar acceso a líneas ADSL

NURIA PASCUAL MAYO  
Chañe

Empresas, vecinos y administración local coincidieron ayer en la necesidad de dotar a los núcleos rurales de mejoras de los sistemas de comunicación facilitando el acceso a líneas de alta velocidad, ADSL. Así se lo pusieron de manifiesto al subdelegado de gobierno, Juan Luis Gordo, durante su visita a las instalaciones de la empresa Dibaq-Diproteg en Fuentepelayo y el alcalde de Chañe, Dionisio García, en su posterior visita a la localidad.

Gordo señaló que los problemas que se encuentran los municipios y empresas en el ámbito de las comunicaciones "son un freno para la implantación y expansión" de negocios y se comprometió a buscar apoyos desde la administración para satisfacer la necesidad de la comarca "de crear tejido e infraestructuras que permitan el asentamiento y el desarrollo".

En Chañe abordaron principalmente dos cuestiones: la inmigración y la recarga del acuífero del Carracillo. La localidad de 740 habitantes cuenta con 107 inmigrantes, principalmente búlgaros que conviven perfectamente con el resto de la población. El Ayuntamiento está realizando un seguimiento de la escolarización infantil y de las condiciones de las viviendas de estos inmigrantes. También destacaron el trabajo



Juan Luis Gordo y Dionisio García tras la reunión mantenida en el Ayuntamiento

NURIA PASCUAL

que realiza la comunidad iberoamericana que reside en la localidad realizando labores de tipo asistencial a personas mayores que viven solas y que pueden gracias a estas tareas continuar en sus viviendas.

Sobre la recarga del acuífero Gordo anunció una visita del director general de Desarrollo Rural,

Francisco Amarillo, en los próximos quince días en la que aportará los resultados del estudio realizado por Tragsa en un encuentro con alcaldes y regantes.

El subdelegado no quiso adelantar nada sobre los resultados de este informe ya que prefirió que sea el propio Amarillo quien lo haga.

En Fuentepelayo, desde Dibaq se realizó también la demanda de un ramal del gasoducto de Aranda de Duero que les permita reducir costes ya que ahora se abastecen con cisternas. La Subdelegación se comprometió a estudiar esta petición y a analizar la demanda global de la comarca en este sentido.

■ **CUÉLLAR** PARA PODER ACCEDER A LA PROGRAMACIÓN DE LA RED DE TEATROS DE LA JUNTA

## SPC pide al pleno que se prioricen en 2006 las infraestructuras culturales

N.P.  
Cuéllar

El grupo municipal SPC solicitó al pleno con un ruego que en los presupuestos de 2006 se considere de máxima urgencia crear en la villa las infraestructuras necesarias para poder optar a la programación que la Junta de Castilla y León fija en la red de teatros de la región. Su portavoz, Ángel Gómez, señaló que la villa queda fuera de este ciclo por

carecer de un teatro de calidad. Además especificó que este año la Junta ha puesto en marcha un segundo circuito para poblaciones que cuentan con una mínima infraestructura, del cual la villa también ha sido excluida. El edil de Cultura, Eduardo Marcos, señaló que los técnicos de la Junta visitaron La Magdalena y San Martín para este ciclo, si bien desconocía por qué Cuéllar no había incluido en él.



Ediles de SPC durante el desarrollo de un pleno

GABRIEL GÓMEZ

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

♦ F. Redondo Montoro  
( Avda, Camilo José , hasta el domingo 16 de octubre)

#### EXPOSICIONES

♦ Patio del Ayuntamiento  
Exposición fotográfica "Fiestas de Cuéllar". Hasta el 14 de octubre.

#### CONVOCATORIAS

Desde el 14 de septiembre Abierto el plazo de matrícula de la extensión de Cuéllar de la Escuela Oficial de Idiomas. IES Marqués de Lozoya.  
Viernes 14 de octubre entrega de premios del Concurso Fotográfico Fiestas de Cuéllar y del Concurso de Tapas. 12.00 horas patio del Ayuntamiento.

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: en el Castillo 921 14 22 03  
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

#### TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 141685 /140002  
Guardia Civil: 921 143420  
Bomberos: 921 14 02 74  
Juzgado: 921 14 0004  
Ayuntamiento: 921 140014  
Oficina de Turismo: 921 1422 03  
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597  
Centro Encierros: 921 142540  
Estación de Autobuses: 921 141513  
Centro de Salud: 921 142245  
Urgencias: 921 14 08 20  
Cruz Roja: 921 14 08 69  
Correos: 921 14 08 17  
Polideportivo: 921 140910

<p>inmobiliaria</p>  <p>santamarina</p> <p>ASESORAMIENTO JURÍDICO Y FINANCIERO DE CONFIANZA</p>	<p>santamarina GESTIÓN DE CONFIANZA</p> <h1>vende PISO</h1> <p>MUY LUMINOSO</p> <p><b>TODO EXTERIOR • 3 DORMITORIOS • COCINA AMUEBLADA</b></p> <p>&gt;C/ VICENTE ALEIXANDRE [Cuéllar]&lt; VISÍTENOS EN NUESTRA NUEVA OFICINA, EN C/ RESINA, 6</p> <p>*C/ Resina, 6 <b>CUÉLLAR</b> Tlffax 921 14 26 96</p>
--	---

■ **CANTALEJO** ESTÁN PATROCINADOS POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, DIPUTACIÓN Y AYUNTAMIENTOS

# La localidad participará en los circuitos escénicos de la Junta

El dúo "Los García" será el encargado de su apertura mañana sábado

**JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO**  
Cantalejo

La ciudad briquera participará, junto a las localidades segovianas de Coca y Carbonero el Mayor, en los Circuitos Escénicos que la Junta de Castilla y León ha organizado en colaboración con las diputaciones provinciales y con los ayuntamientos interesados en los mismos.

Los objetivos que se persiguen con la creación de estos circuitos son los de fomentar el hábito de acudir regularmente a manifestaciones escénicas entre el público de la provincia, la difusión de las nuevas creaciones escénicas de música, teatro y danza en la provincia e impulsar la vida cultural de los pueblos desde una perspectiva comarcal.

Las instituciones participantes en estos circuitos corren con los gastos ocasionados por las diferentes representaciones. La Junta de Castilla y León aporta el 40 % del total, incluida la publicidad, la Diputación Provincial, el 40 % y los Ayuntamientos, el 20 % restante, además de correr con el pago a la Sociedad General de Autores y los que conlleve el mantenimiento de la sala donde se lleven a cabo las representaciones.



Fachada del centro cultural "José Rodao", donde tendrán lugar las representaciones

JOSÉ LUIS ACEBES

Dichas salas deberán contar con unos requisitos mínimos para poder acceder a participar en los circuitos escénicos, entre ellos, el de contar con un aforo determinado y con unas medidas de escenario adecuadas; también deberá el mu-

nicipio aportar la colaboración de una persona que se responsabilice de la sala y de la programación, así como de su seguimiento.

Las tres actuaciones que ha contratado el Ayuntamiento de Cantalejo son: "Los García: hu-

mor fino día a día", para este próximo sábado, el dúo Salva y Parra, con su música tradicional, en el mes de noviembre y en diciembre el grupo "La puerta mágica", que pondrá en escena el espectáculo titulado "La Vía Láctea".

<b>AGENDA DE CANTALEJO</b>	
<b>FARMACIA DE GUARDIA:</b> M <sup>a</sup> Rosa Salcedo Madero	
<b>CONVOCATORIAS</b> Centro Cultural "José Rodao" Sábado, día 16 de octubre, a las 22 horas, actuación del dúo "Los García"	
<b>TELÉFONOS DE INTERÉS</b>	
<b>SERVICIOS DE SEGURIDAD</b>	
<b>GUARDIA CIVIL:</b>	921 52 23 67
<b>POLICÍA LOCAL:</b>	608 10 64 73
<b>SERVICIOS SANITARIOS</b>	
<b>CENTRO SALUD:</b>	921 52 16 94
<b>C.SALUD (urgenc.):</b>	921 52 00 85
<b>CRUZ ROJA:</b>	921 52 02 51
<b>EDUCACIÓN</b>	
<b>COLEGIO DE E. INFANTIL Y PRIMARIA</b>	
<b>"LOS ARENALES":</b> 921 52 02 13	
<b>I. E. S "HOCES DEL DURATÓN":</b>	
	921 52 02 83 / 921 52 02 01
<b>C. E. DE ADULTOS:</b> 921 52 20 18	
<b>BIBLIOTECA:</b> 921 52 11 99	
<b>C. C. "JOSÉ RODAO":</b> 921 52 11 99	
<b>ORGANISMOS OFICIALES</b>	
<b>AYUNTAMIENTO:</b>	921 52 00 01
<b>AGUAS:</b>	921 52 07 05
<b>AGRIC. Y GANAD.:</b>	921 52 17 47
<b>H. PENSIONISTA:</b>	921 52 09 00
<b>CEAS DIPUTACIÓN:</b>	921 52 06 69
<b>P. POLIDEPORTIVO:</b>	921 52 02 74
<b>R. DE ANCIANOS:</b>	921 52 20 51
<b>MÁS INFORMACIÓN</b>	
<b>AYUNTAMIENTO:</b>	921 52 00 01
	921 52 02 70

■ **CANTALEJO** EN ELLA SE OFERTAN A LOS SOCIOS NUMEROSAS ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES

## La Ampa del colegio "Los Arenales" pone en marcha su programación

**J. L. A. C.**  
Cantalejo

A lo largo de la presente semana, se han iniciado las diferentes actividades extraescolares que la Ampa del Colegio de Educación Infantil y Primaria "Los Arenales" ofrece a sus socios a lo largo de todo el curso escolar.

En su programa de actividades para los más pequeños se ofertan algunas tan interesantes y variadas como dibujo, pintura, jotas, sevillanas, teatro o inglés. Los padres pueden apuntar a sus hijos a las que consideren más adecua-

das. Todas ellas se desarrollan por las tardes a lo largo de toda la semana, siendo el centro cultural y un aula para dibujo y pintura, cedidos ambos por el Ayuntamiento, los lugares donde se imparten las mismas. Los alumnos inscritos en las diferentes actividades demostrarán lo aprendido a lo largo del año en el festival que se celebrará a final de curso.

Por otro lado, este fin de semana han comenzado las proyecciones de cine para los más pequeños, en el centro cultural, también organizadas por la Ampa.



Colegio de Educación Infantil y Primaria "Los Arenales"

JOSÉ LUIS ACEBES

**HVP HIJOS DE VICTOR PASTOR**

**HORMIGONES  
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN  
AZULEJOS Y PAVIMENTOS**

Almacén y Oficinas:  
Ctra. C-603, Km. 47  
40396 CABEZUELA (Segovia)

921 52 10 70  
921 52 08 86  
921 52 14 21

SANITARIOS  
MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

**Roca**

**CAFETERÍA  
MILLENIUM  
RESTAURANTE**

Bodas y banquetes  
Cocina de temporada

Pídanos presupuesto  
sin compromiso

C/. CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF. 921 52 10 10 - 40320 - CANTALEJO - SEGOVIA

► CONSEJO DE GOBIERNO

## La Junta crea un sistema preventivo ante la amenaza de la gripe aviar

El Ejecutivo regional también constituye el Comité Asesor de Castilla y León para «prevenir y responder» ante una posible pandemia del virus que surge por motivos estacionales

• María del Carmen Ruiz Alonso es nombrada nueva responsable de la Gerencia Regional de Salud en sustitución de De Cossío que dimitió «por motivos familiares».

ICAL / VALLADOLID

Castilla y León contará con un sistema de control y evaluación de riesgos ante cualquier amenaza de gripe aviar que permitirá a las consejerías implicadas en el proceso actuar de forma coordinada y establecer las estrategias precisas en cualquier momento. En concreto, la Comisión de Coordinación y Seguimiento de esta enfermedad, cuya creación se aprobó ayer en Consejo de Gobierno, se centrará en medidas preventivas, según explicó el consejero de Agricultura, José Valín, quien insistió en que de momento la región está fuera de peligro.

Entre las funciones de esta comisión estarán la de reforzar la integración de actuaciones, investigación y la coordinación de las consejerías de Presidencia y Administración Territorial, Agricultura y Ganadería, Medio Ambiente y Sanidad, así como adoptar medidas de salvaguarda para hacer frente a las posibles emergencias sanitarias. Además, esta comisión estará en contacto con la Administración General del Estado ante cualquier alarma.

En el caso de Presidencia, sus labores se centrarán en velar por el cumplimiento de la normativa en materia de prevención de riesgos, mientras que la de Agricultura y Ganadería, en virtud de la Ley de Sanidad Animal, se encargará del seguimiento e inspección en las explotaciones ganaderas. Los controles se harán desde a las propias granjas, hasta a sus trabajadores, sistema de tratamientos de residuos, transportes etc.

El control de las aves migratorias, la elaboración de un censo y la recogida de aves silvestres dependerán de la Consejería de Medio Ambiente, debido a que estos animales pueden transmitir la enfermedad. Finalmente, la Consejería de Sanidad será la encargada de inspeccionar mataderos, salas de despiece y puntos de venta.

**GRUPE ESTACIONAL.** Por otro lado, el Consejo también aprobó la creación del Comité Asesor de para «prevenir, preparar y responder» ante una posible pandemia de gripe, tal y como reco-



César Antón (l), José Valín y María Jesús Ruiz, en los pasillos del Colegio de la Asunción. / LETICIA PÉREZ (ICAL)

mienan las directrices de la CE, la Organización Mundial de la Salud y el Ministerio de Sanidad.

Este órgano será el encargado de proponer y coordinar las actuaciones necesarias que deban realizar las administraciones en el caso de que se produjera una epidemia, según explicó el consejero de Sanidad, César Antón.

El virus de la gripe sufre fre-

cuentemente mutaciones relativas, que dan lugar a los brotes estacionales, provocados por subtipos de los virus gripales ya existentes entre las personas. Sin embargo, una mutación relevante, generadora de un nuevo subtipo de virus de la gripe que hasta ese momento no había circulado o que hacía mucho tiempo que no aparecía, puede provocar un brote pandémico que

afecte a más personas, según fuentes de Sanidad.

**NOMBRAMIENTO.** Por otro lado, María del Carmen Ruiz Alonso será la nueva responsable de la Gerencia Regional de Salud, después de que José Santiago de Cossío Jiménez presentara su dimisión a petición propia «por motivos familiares y personales».

## El ganado no pastará en zonas de incendios intencionados

ICAL / VALLADOLID

La Consejería de Medio Ambiente impedirá pastar en aquellas zonas de la Comunidad que este año registraron incendios intencionados con el objetivo de aumentar la superficie en las que pudiera pacer el ganado, según adelantó ayer la vicepresidenta primera y portavoz de la Junta, María Jesús Ruiz.

Esta medida será una de las «otras muchas» que aplicará la Administración para evitar y corregir estas actuaciones, aun-

que la responsable del Ejecutivo autonómico no quiso avanzar ninguna más de las que recoge el llamado *plan 42*.

Lo que sí anticipó es que el Consejo de Gobierno aprobó remitir una propuesta a la Administración central para que «se pongan en marcha» y se «extremen» los convenios suscritos entre la Comunidad y los ministerios de Interior y Justicia con el fin de que se aumenten las medidas de persecución por delitos de esta índole. Asimismo, solicitará que se inclu-

ya a Castilla y León en la bolsa de ayudas previstas en el decreto que el Ejecutivo central aprobó con motivo del fuego de Guadalajara este verano.

Así, precisó, que al igual que se apoyará a otras regiones a repoblar y reponer las ayudas dañadas, «Castilla y León tiene el mismo derecho» a percibir aportaciones, teniendo en cuenta la superficie afectada. En cuanto a la presencia de Cuerpos de Seguridad del Estado, Ruiz anunció un aumento de esfuerzos.

El centro regional para pedir cita previa al médico estará ubicado en Tábara (Zamora)

ICAL / VALLADOLID

El Centro de Regional de Respuesta Sanitaria, que permitirá atender las llamadas de los pacientes de las áreas urbanas para pedir una cita previa con su médico, estará ubicado en Tábara (Zamora) y cubrirá las peticiones del 50% de los usuarios de Soria y Valladolid antes de concluya este año. La idea es que en tres meses, desde la firma del contrato y cuando concluya febrero, el servicio abarque el cien por cien de los centros de salud de las dos capitales.

Este servicio, en una primera fase, contará con una plantilla de 32 personas (27 teleoperadores y cinco coordinadores y personal de apoyo) que podría incrementarse en función de un primer balance y a medida que el servicio se amplíe al resto de las nueve capitales.

La Fundación para la Enseñanza de las Artes contará con ocho millones

ICAL / VALLADOLID

El Consejo de Gobierno autorizó en su reunión de ayer la constitución de la Fundación para la Enseñanza de las Artes en Castilla y León, Arcyl, que contará con un presupuesto de 8,03 millones hasta 2008 y que pretende «impartir, promocionar, fomentar, financiar y desarrollar» estas enseñanzas, especialmente, las musicales y escénicas. Entre sus actividades figura la gestión académica de los centros que se establezcan y organizar congresos.

EcyL destina ocho millones a casas de oficios y escuelas taller

ICAL / VALLADOLID

El Servicio Público de Empleo de Castilla y León (EcyL) destinará 8,05 millones de euros a un total de 15 proyectos de entidades locales y fundaciones que presentaron alguna iniciativa al programa de escuelas taller, casas de oficios, unidades de promoción y desarrollo, con motivo de la convocatoria de ayudas cofinanciada por el Fondo de Garantía Social Europeo. De esta partida, 2,6 millones se correspondrán con proyectos de este año.

■ **AGRICULTURA** INSISTEN EN QUE RODRÍGUEZ ZAPATERO ENCABECE LAS NEGOCIACIONES PARA IMPEDIR LA NUEVA OCM DEL AZÚCAR

## El sector inicia mañana fuertes movilizaciones

Los agricultores comenzarán a protestar en Salamanca y trasladarán sus quejas de forma diaria a la sede del MAPA

F. DESCALZO  
Segovia

La reforma de la OCM del azúcar y los altos precios que ha alcanzado el gasóleo agrícola son algunas de las razones que llevará al sector agrario a iniciar mañana sábado en Salamanca una dura ronda de movilizaciones y que se extenderá de manera indefinida a Madrid.

Así lo explicaron ayer en rueda de prensa los dirigentes de los dos principales sindicatos agrarios de Segovia, Coag y Asaja.

El presidente de Asaja, Guzmán Bayón, advirtió de que el cultivo de la remolacha está abocado a su desaparición si prospera la reforma de la OCM que se negocia en Bruselas. Por ello insistió en pedir que sea el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, el que encabece las negociaciones y que haga de este problema una "cuestión de Estado".

En el mismo sentido se pronunció el responsable del sector remolachero de Coag, Fernando de la Fuente, quien aseguró que

### CONVOCATORIA

Asaja y Coag fletarán varios autobuses para acudir mañana a la concentración de Salamanca

si se lleva a cabo la reforma desaparecerá el cultivo en la provincia y en el resto de la región, donde hay 1.100 y 16.000 agricultores respectivamente dedicados a este producto, y se mantienen 4.000 puestos de trabajo directos en las distintas fábricas.

### ESTRATEGIA INDUSTRIAL

Los responsables agrarios denunciaron además que la reforma forma parte de una estrategia de las grandes multinacionales, que intentan conseguir "lo que pasa con el café, que Europa no produce nada y que pagamos 4.000 veces más caro de lo que cobran los productores", afirmó Rafael de Frutos, de la Ejecutiva de Coag. Recordaron que España produce un millón de toneladas de

azúcar y consume 1,2 millones, de modo que es deficitaria.

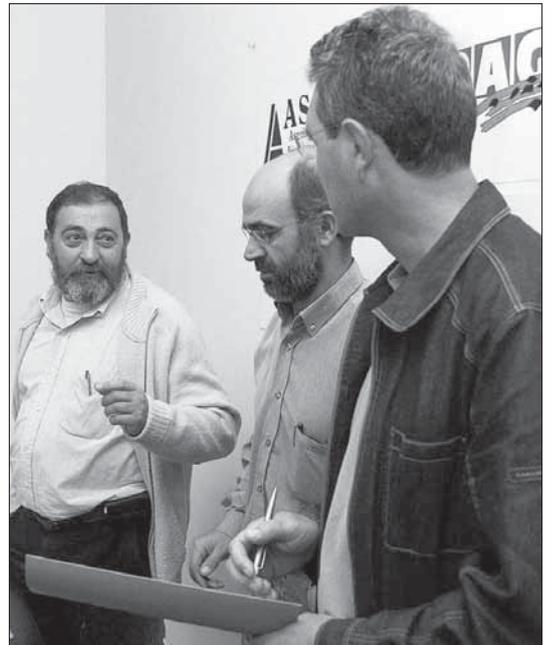
Además dijeron que el 70% del consumo lo hace la industria de bebidas o bollería, y sólo el 30 restante se consume directamente.

En relación a su protesta coincidiendo con la celebración de la Cumbre Iberoamericana, los responsables de Coag y Asaja no rechazan el cultivo en los países iberoamericanos, pero sí que deje de producirse en España.

Tras la movilización en Salamanca, para la que se han fletado tres autocares para facilitar el transporte, las protestas continuarán el lunes siguiente, 17 de octubre con concentraciones diarias ante la sede del Ministerio de Agricultura, desde las 20:30 a las 24:00 horas.

### GASÓLEOS

Bajo el lema 'Enciente tu luz por el campo', las distintas provincias se irán relevando en las concentraciones y los profesionales de Segovia participarán los días 18 y 27 de octubre, y otros dos días durante los meses de noviembre,



Los dirigentes agrarios, antes de la rueda de prensa

JUAN MARTÍN

diciembre y enero.

Los agricultores segovianos denunciaron también que el precio del gasóleo se ha duplicado en los dos últimos años y que está suponiendo un nuevo varapalo al sector. Indicaron que de los 37 céntimos que costaba el litro en el verano de 2003 se ha pasado a más

de 60 de este año.

El presidente de Asaja-Segovia, Guzmán Bayón, criticó que esta elevación del precio de los carburantes suponga "un incremento de la recaudación de impuestos por parte del Gobierno" y se esté defendiendo reducciones de las ayudas de la PAC.

## TRIBUNA

J. ANTONIO GARCÍA GÓMEZ (\*)

NO ES LO MISMO ser agricultor en el Norte de España que serlo en el centro o el Sur. La pluviometría de cada zona es un factor de producción en los cultivos.

En Segovia, como en otras provincias de Castilla y León, la pluviometría es muy escasa, a veces no llueve en el mejor momento para los cultivos y eso facilita que las producciones sean limitadas.

Si tomamos como referencia en los cereales que por cada Kg. de grano se produce un Kg. de paja y estimando una producción media que oscile entre 2.500 a 3.000 kg. de grano por Ha., eso quiere decir que de paja también tendríamos entre 2.500 a 3.000 Kg. Por Ha. Que repartido en el suelo supone de 250 a 300 gramos de paja por m<sup>2</sup>. Ese suelo quedaría muy poco cubierto de restos vegetales.

## El valor de la paja en la siembra directa

En la siembra directa es imprescindible que el suelo esté cubierto lo máximo posible de restos vegetales (paja). Esta paja facilita que el agua de lluvia y la humedad de la noche se infiltren mejor en el suelo, aumenta la fauna, también le aporta materia orgánica, mejorando los agregados y la estructura, evita en parte la compactación del suelo (el mayor enemigo natural de la siembra directa) y evita también que la humedad del suelo se evapore al estar este sombreado y sin corteza superficial. Se puede decir que sin cobertura

de restos vegetales en el suelo agrícola, es muy difícil hacer bien siembra directa.

Por otro lado la Ley de Pastos para la ganadería extensiva, permite que todos los rastrojos pueden ser pastados por las ovejas. Si las ovejas se comen la paja, imprescindible para hacer bien la siembra directa y si el pastoreo se hace cuando el suelo está húmedo produciéndose compactación, que podemos hacer los agricultores que hemos decidido hacer siembra directa porque queremos seguir siendo agricultores. Yo

creo que en este caso se produce una gran desventaja legal hacia nuestros recursos productivos y que debería solucionarse para que esa desventaja se transforme en armonía para todos.

Cuando no se empaca la paja para el ganado, haciendo siembra directa, es muy conveniente que el rastrojo quede lo mas alto posible y que se mantenga vertical, (disminuir todo lo posible el paso de maquinaria por los rastrojos) también se debe extender la paja al cosechar y muy importante entender muy bien el tamo y las

granzas para evitar efectos alelopáticos en el siguiente cultivo. Los rastrojos altos y verticales captan mucho mas humedad ambiental y facilita la infiltración de esa agua en el suelo, mejorando el nacimiento y desarrollo de los cultivos.

Afortunadamente ya está prohibido la quema de rastrojos. Esta práctica produce muchos efectos negativos tanto para el suelo como para el medio ambiente. El rastrojo es el alimento de muchos de los seres vivos que hay en el suelo, El rastrojo facilita la infiltración del agua en el suelo y evita su evaporación al romperse la corteza superficial. Con el calor que se produce por el fuego se matan muchos seres vivos del suelo, imprescindibles para hacer un buen suelo agrícola. Agricultor ¡¡NO DESTRUYAS EL ALIMENTO DEL SUELO. ES COMO QUEMAR TU PROPIO ALIMENTO¡¡

(\*) J. Antonio García es presidente de Aselac-Segovia.



Mejore su EXPLOTACIÓN...

con la FINANCIACIÓN de MAQUINARIA AGRÍCOLA  
de Caja Rural de Segovia

- Condiciones inmejorables
- Resolución inmediata

**PATATA**

# Segovia ha presentado casi 12.000 solicitudes de ayuda de almacenamiento

EL ADELANTADO  
Segovia

Los productores de patata de Segovia han presentado casi 12.000 solicitudes de ayuda para el almacenamiento de este producto, según anunció la organización agraria Coag.

En toda la región suman 127.848 toneladas de tubérculo para almacenarse en 67 puntos distintos, lo que según la nota remitida por la organización agraria "pone de manifiesto que las medidas aprobadas por la Junta son insuficientes para paliar la situación que vive el sector, ya que el tope establecido era de 80.000 toneladas".

En este sentido, Coag pide a la Consejería de Agricultura "que mantenga un control muy riguroso para evitar que algunos de los que han generado el problema salgan encima beneficiados económicamente".

Los responsables de Coag, que asistieron a la reunión con la Di-

rección General de Modernización e Industrialización Agraria de la Junta, demandaron que de cara a la próxima campaña "se pongan en marcha medidas que faciliten el escalonamiento en el arranque basándose en primas, así como la realización de informes que permitan conocer la situación en otras comunidades y países para ver cómo debe organizarse la campaña". Además solicitó la modificación del Decreto que regula el funcionamiento de las Asociaciones de Productores "para que se entreguen más fondos a la comercialización y que se permita que puedan constituir las cooperativas de patata de siembra".

Por provincias, en Valladolid se presentaron solicitudes para almacenar más de 33.000 toneladas en 23 puntos de recogida, en Salamanca por más de 31.000 toneladas en un total de 10 lugares y en León hubo solicitudes por más de 14.000 toneladas en un solo punto.

**LECHE**

# Asaja critica al MAPA por repartir la cuota láctea entre ganaderos de Galicia

EL ADELANTADO  
Segovia

La organización Asaja denunció ayer que la Comunidad ha perdido 13.446 toneladas de cuota lechera con la aprobación por parte del Gobierno central del denominado Plan Lácteo. Esta organización explicó, a través de un comunicado de prensa, que a través del plan de abandono, el Ministerio de Agricultura rescató de la región 42.096 toneladas de cuota, de las que sólo se han devuelto a ganaderos de la Comunidad 28.650.

Así, el sindicato precisa que

Galicia ha sido la gran beneficiada por el reparto del Gobierno, ya que únicamente abandonó 22.300 toneladas, y recibió 177.440. "Así ganó las elecciones en Galicia, y Moraleda la Secretaría de Estado". El sindicato también concreta que en el reparto de la cuota gratuita de la reserva nacional, "la cuestión es todavía más sangrante". Al respecto, éste únicamente beneficia a las ganaderías de menos de 250.000 kilos de cuota, por lo que "Castilla y León se ha quedado mayoritariamente excluida" al tener los ganaderos una media de cuota mayor.

**COTIZACIONES GANADO PORCINO**

jueves, 13 de octubre de 2005

PRODUCTO	Precio semana anterior €	Difer.	Precio semana actual €	Pts	Medida
<b>PORCINO</b>					
Selecto	0,97	=	0,97	161	Kgs/vivo sobre granja
Normal	0,95	=	0,95	158	Kgs/vivo sobre granja
Graso +120 Kgs	1,06	=	1,06	176	Kgs/vivo sobre granja
Cerdas desvieje extra	0,55	=	0,55	92	Kgs/vivo sobre granja
Cerda desvieje primera	0,48	=	0,48	80	Kgs/vivo sobre granja
Tipo Canal II	1,27	=	1,27	211	Kgs/canal sobre matadero
Lechón 20 Kgs.	31,00	2,5	33,5	5573	Unidad/vivo sobre granja
"Grandes Partidas +350 animales"					
Lechón 20 Kgs.	29,00	2,5	31,5	5241	Unidad/vivo sobre granja
"Pequeñas partidas -350 animales"					
Cochinillo de Segovia	27,00	2	29	4825	Unidad/vivo sobre granja
"MARCA DE GARANTÍA"					
Cochinillos de 4,5 a 7 Kg.	21,00	2	23	3827	Unidad/vivo sobre granja
Cochinillos de 7 a 12 Kg.	25,00	2	27	4492	Unidad/vivo sobre granja
Cerdo Ibérico de pienso 150 Kg.	1,62	0,01	1,63	271	Kgs/vivo sobre granja

**COMENTARIO:**

Se frenan las caídas del cerdo cebado así lo reflejan los mercados europeos durante la semana por lo que repiten en lonja. No así los lechones y cochinitos que con poca oferta suben 2 euros.

**COTIZACIONES GANADO VACUNO**

jueves, 13 de octubre de 2005

VACUNO	Precio semana anterior €	Difer. €	Precio semana actual €	Pts	Medida
Añojos Súper Extra 270-320 kgs -E-	3,55	0,03	3,58	595	Kg/canal sobre matadero
Añojos Extra 270-320 kgs -U-	3,32	0,03	3,35	557	Kg/canal sobre matadero
Añojos Primera 270-320 Kgs -R-	3,14	0,03	3,17	527	Kg/canal sobre matadero
Añojos Segunda 270-320 Kgs -O-	2,76	0,03	2,79	464	Kg/canal sobre matadero
Añojos Súper Extra 320-370 kgs -E-	3,49	0,03	3,52	585	Kg/canal sobre matadero
Añojos Extra 320-370 kgs -U-	3,25	0,03	3,28	545	Kg/canal sobre matadero
Añojos Primera 320-370 Kgs -R-	3,10	0,03	3,13	520	Kg/canal sobre matadero
Añojos Segunda 320-370 Kgs -O-	2,74	0,03	2,77	461	Kg/canal sobre matadero
Vacas extra -U-	2,31	0,03	2,34	389	Kg/canal sobre matadero
Vacas primera -R-	1,75	0,03	1,78	296	Kg/canal sobre matadero
Vacas segunda -O-	1,35	0,03	1,38	230	Kg/canal sobre matadero
Termeras pienso extra	3,57	0,03	3,60	599	Kg/canal sobre matadero
Termeras pienso primera	3,40	0,03	3,43	571	Kg/canal sobre matadero
Termeras pienso segunda	3,08	0,03	3,11	517	Kg/canal sobre matadero
Ternero cruce charolés macho	2,70	=	2,70	449	Kg/vivo sobre granja
Ternero cruce charolés hembras	2,10	=	2,10	349	Kg/vivo sobre granja
Ternero del país	1,98	=	1,98	329	Kg/vivo sobre granja

**COMENTARIO:**

Mercado alcista, se consume más ganado en este principio de mes, se sacrificó más ganado esta semana y esta mayor demanda se refleja en Lonja con una ligera subida de 3 cts, en todas las categorías.

**COTIZACIONES GANADO OVINO**

jueves, 13 de octubre de 2005

PRODUCTO	Precio semana anterior €	Difer. semana anterior €	Precio semana actual €	Pts	Medida
<b>OVINO</b>					
Cordero lechal 10-12 Kg.	6,15	-0,05	6,10	1015	Kgs/vivo sobre granja
Cordero lechal 12,1-15 kg.	5,05	=	5,05	840	Kgs/vivo sobre granja
Cordero recental 15,1-19 Kg.	3,80	0,4	4,20	699	Kgs/vivo sobre granja
Cordero pascual 19,1-23 Kg.	3,15	0,35	3,50	582	Kgs/vivo sobre granja
Cordero pascual 23,1-25,4 Kg.	2,95	0,35	3,30	549	Kgs/vivo sobre granja
Cordero pascual 25,5-28 Kg.	2,70	0,35	3,05	507	Kgs/vivo sobre granja
Cordero grande 28,1-34 Kg.	2,30	0,30	2,60	432	Kgs/vivo sobre granja
Ovejas desvieje Primera	0,20	0,05	0,25	41	Kgs/vivo sobre granja
Ovejas desvieje Segunda	0,10	=	0,10	17	Kgs/vivo sobre granja

**COMENTARIO:**

Pocas existencias de cordero pascual si bien el consumo es mínimo la falta de oferta se refleja en una subida después de varias semanas de bajos precios. Los corderos lechales debido a la entrada de cordero italiano y portugués repite con dificultades.

**COTIZACIONES CEREALES**

jueves, 13 de octubre de 2005

CEREALES	Precio semana anterior €	Diferencia €	Precio semana actual €	Pts/Kgs
Tm/origen agricultor				
Cebada de 62 kg/Hl.	136,00			22,62
Trigo pienso 72 kg/Hl.	136,00			22,62
Centeno	130,00			21,63

Semana con poco movimiento, pocas transacciones, se sigue dependiendo de los precios del exterior.

**LONJA AGROPECUARIA DE SEGOVIA**

Adelántese a los mercados

**807429946**

PRECIOS EN TIEMPO REAL  
PORCINO Y COCHINILLOS - OVINO -  
VACUNO - CEREALES - HORTALIZAS

UNA SOLA LLAMADA, UNA BUENA OPERACIÓN

# Un PRÉSTAMO que le ayudará a financiar su MAQUINARIA AGRÍCOLA en las mejores condiciones del mercado.

**CAJA RURAL DE SEGOVIA**

XV CUMBRE IBEROAMERICANA

Preparativos

# Inmigración y desastres naturales, claves de la agenda en Salamanca

La presencia del secretario general de la ONU y del presidente de la Comisión Europea otorga proyección internacional a una cita que pretende lograr soluciones concretas

• Tanto el jefe del Gobierno español como el Rey conversaron ayer con Kofi Annan, que destacó la importancia de fortalecer este tipo de reuniones para que resulten efectivas.

ICAL / SALAMANCA

Todo está listo para que hoy comience en Salamanca la XV Cumbre Iberoamericana, que reúne en la ciudad castellana a los representantes de 22 países de una región que engloba a 600 millones de personas unidos por dos idiomas comunes, el español y el portugués. Los desastres naturales, la inmigración y la proyección internacional del encuentro serán los ejes centrales de una agenda que también incluirá la petición de que el embargo estadounidense a Cuba.

Al rosario de arribadas de mandatarios en el aeropuerto salmantino de Matacán se sumó por la tarde la llegada del presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, acompañado de su esposa, Sonsoles Espinosa.

Apenas 20 minutos más tarde tomaban tierra Don Juan Carlos y Doña Sofía, a quienes esperaron al pie de la escalerilla el jefe del Ejecutivo y su mujer.

Zapatero se reunió poco después de su llegada con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, el presidente uruguayo, Tabaré Vázquez, y el vicepresidente de Guatemala, Eduardo Stein.

También departió con Annan Don Juan Carlos, que saludó al secretario general de la ONU con un efusivo abrazo. Annan, que asiste por vez primera a una Cumbre Iberoamericana, agradeció al Rey la invitación para viajar a Salamanca, y destacó la importancia de consolidar este tipo de encuentros.

**PROYECCIÓN INTERNACIONAL.** En cuanto al contenido de la Cumbre, su portavoz, Enrique Iglesias, informó de que los jefes de Estado y de Gobierno abordarán las catástrofes que con frecuencia provocan los desastres naturales en Centroamérica, los problemas de la inmigración, así como la propia proyección en todo el mundo de este tipo de encuentros, que en la capital salmantina se materializó con la presencia del presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, y del secretario general de Naciones Unidas.

Así, Iglesias indicó que los líderes iberoamericanos tratarán en estos dos días de buscar una estrategia sobre la forma en que se



Los Reyes, el jefe del Gobierno, y su mujer necesitaron paraguas al llegar a la capital castellana. / D. ARRANZ (ICAL)

## Los Reyes celebran el 'buen' mal tiempo

La lluvia, que en expresión del presidente Rodríguez Zapatero, es «agua bendita», recibió a Don Juan Carlos y Doña Sofía

ICAL / SALAMANCA

Los Reyes de España expresaron ayer a las autoridades que les aguardaban en el aeropuerto salmantino de Matacán su «alegría» por la lluvia caída durante toda la jornada, tras la sequía que ha asolado a gran parte de España en los últimos meses.

La caída ayer es «agua bendita», según expresión del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, quien acompañado por su es-

posa, Sonsoles Espinosa, recibió a pie de escalerilla a Don Juan Carlos y Doña Sofía, cuyo avión de las Fuerzas Aéreas aterrizaba a las 18,08 horas, 30 minutos después de que lo hiciera la aeronave que trasladó al jefe del Ejecutivo español y a su esposa hasta el aeródromo, distante 19 kilómetros de la capital charra.

La lluvia y sus positivas repercusiones para paliar la sequía y llenar los pantanos centraron las primeras palabras

que intercambiaron los Monarcas y el presidente del Gobierno con las autoridades regionales y locales.

La Reina, con abrigo marrón, iba del brazo del Rey, a quien parecía no importarle quedar fuera del paraguas que portaban los escoltas. Al alcanzar el acceso de la terminal del aeropuerto saludaron al presidente de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, quien se fundió en un fuerte abrazo con el Rey.

puede ayudar a países como El Salvador y Guatemala, una cuestión que calificó como «de especial trascendencia», que sufren todavía las secuelas de los huracanes. En este sentido, destacó el buen ejemplo en la lucha contra los desastres naturales de México.

En segundo lugar, el también secretario de la Cumbre señaló la importancia de que España y Portugal hayan aceptado abordar del problema de la inmigración, una cuestión de la que se limitó a decir que «preocupa».

**PRESENCIA EUROPEA.** Como tercer pilar del encuentro, Iglesias resaltó la necesidad de que se produzca una proyección «hacia fuera» de la Cumbre, a la vez que recordó el «placer» que supone contar con figuras como el secretario general de Naciones Unidas, así como la presencia de dirigentes europeos en los dos días que la Cumbre estará en Salamanca.

El portavoz, que destacó que en la organización de esta XV Cumbre se trató de «disminuir las partes de discusiones retóricas o formales para dejar un amplio espacio a la discusión informal» de los jefes de Estado y de Gobierno, añadió que, asimismo, en la reunión se trataron cuestiones administrativas, presupuestos, organigrama provisional, así como el plan integral de trabajo, a la vez que manifestó su confianza en que se terminen de manera concreta los acuerdos básicos.

Respecto a las críticas efectuadas por el presidente de Colombia, Álvaro Uribe, sobre la utilidad de las cumbres iberoamericanas, Enrique Iglesias manifestó que estas apreciaciones «son reales» y responden a una «situación de cansancio» con respecto a las mismas. Añadió que más que de un problema hay que hablar de una «oportunidad» para vencer ese cansancio a través de fórmulas concretas con un programa «realmente operativo» que permita vencer el desencanto.

**PREOCUPA HAITÍ.** Ante las preguntas de los periodistas, el portavoz aseguró que la situación de Haití ocupará también parte de los debates de los mandatarios, al recordar que «está muy involucrado» con la situación de la región. No obstante, indicó que la situación en torno a la seguridad en el país caribeño «ha mejorado», debido a una mayor presencia de las fuerzas de la paz. Además, quiso subrayar la gran cantidad de electores inscritos -tres millones- para el proceso electoral, lo que apunta hacia una importante participación en los comicios.

De la misma manera, como aspecto negativo, Iglesias expresó su preocupación por la situación económica, al tiempo que recordó la gran «insatisfacción» que existe en Haití por el incumplimiento de los compromisos fijados en la Conferencia Internacional de Donantes celebrada en Washington hace un año y medio. «Es la primera vez que la región como tal se compromete a una operación de paz de forma masiva y eso es altamente significativo», concluyó el portavoz de la Cumbre.



Los ministros de Exteriores de los países que asisten a la Cumbre se preparan para la 'foto de familia' en el patio del Palacio de Fonseca. / JOSE VICENTE (ICAL)

# La cumbre aprobará un documento contra el embargo de EEUU a Cuba

El texto final de la reunión incluirá, además, declaraciones sobre cooperación judicial entre los estados iberoamericanos y ayuda en caso de emergencias y catástrofes naturales

• Al término del encuentro de ministros de Exteriores, Moratinos expresó la satisfacción de España por un texto que juzga «más contundente» que en anteriores ocasiones.

ICAL / SALAMANCA

El documento final de la XV Cumbre Iberoamericana incorporará tres declaraciones en materia de cooperación judicial, ayuda en catástrofes y situaciones de emergencia y en contra de la Ley Helms-Burton, de bloqueo para las relaciones comerciales con Cuba. Ayer, al término de la reunión de ministros de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, manifestó su satisfacción porque el texto vaya a ser «menos retórico y más práctico» que otros años.

Moratinos resumió el encuentro que mantuvieron los responsables de la diplomacia de los 22 países como positivo y con un claro «espíritu de compromiso, por lo que no ha habido dificultad para aprobar el conjunto de declaraciones aneas al texto final».

El ministro español destacó que la mayor parte del tiempo la emplearon «en hablar de cuestiones para impulsar el espacio iberoamericano», en un período de reuniones que se inició a las 18,30 horas del miércoles y que concluyó ayer por la mañana en torno a las 14,30 horas.

Respecto a la declaración final, «hemos hecho tres páginas y me-

### CUMBRE DE SALAMANCA

#### OBJETIVOS

En la Cumbre de Salamanca nace la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB). Dirigida por el uruguayo Enrique Iglesias y con sede en Madrid, se encargará de dar continuidad a los trabajos de las Cumbres

#### TEMAS PRINCIPALES

**1. La realidad socioeconómica de la Comunidad y sus retos hacia una Agenda Iberoamericana**  
Tiene dos prioridades: definir la Agenda Iberoamericana de Desarrollo y conseguir posiciones conjuntas ante las Metas del Milenio y la Alianza contra el Hambre y la Pobreza



**2. La migración iberoamericana**

**3. Proyección internacional de la Comunidad Iberoamericana de Naciones**

#### TEMAS SECUNDARIOS

<p><b>Encuentro Empresarial</b> Analizará los retos económicos desde una perspectiva empresarial</p>	<p><b>Carta Cultural</b> Para fortalecer el espacio cultural de los países</p>
<p><b>Encuentro Cívico</b> Cooperación internacional en la ayuda al desarrollo y participación ciudadana en la lucha contra la pobreza</p>	<p><b>Canje de deuda por Educación</b> Trata de buscar fórmulas para la conversión de deuda en inversiones en educación y desarrollo</p>
<p><b>Cooperación Judicial</b> Tiene la finalidad de robustecer el Sistema Jurídico Iberoamericana</p>	<p><b>Espacio del Conocimiento</b> Articulado en torno a la educación superior, la investigación, el desarrollo y la innovación</p>

Fuente: XV Cumbre Iberoamericana GRAFÍA

di» informó Moratinos, que la definió como «más contundente, de más relevancia y con un lenguaje más directo». Unas declaraciones que apoyó al subrayar que se redactó en 15 minutos, porque el objetivo es que «sea más operativa».

El documento final de la XV Cumbre abordará tres materias fundamentales: la agenda socioeconómica, la emigración y la proyección del espacio iberoamericano en el exterior. Estos asuntos que serán tratados en las distintas reu-

niones de los jefes de Estado y de Gobierno y a los que se añadirán tres áreas específicas. En materia de cooperación judicial, los ministros de Exteriores firmaron un acuerdo para facilitar la extradición entre los 22 países.

**MENCIÓN A 'STAN'.** La declaración también recogerá la necesidad de articular mecanismos para una mejor coordinación de las ayudas en caso de emergencia, un asunto en el que se ha incluido una mención especial a la catástrofe padecida en los últimos días por varios países centroamericanos tras el paso de la tormenta Stan.

Finalmente, se incluirá una declaración en contra de la Ley Helms-Burton aprobada por Estados Unidos para bloquear las relaciones comerciales con Cuba.

Durante la XV Cumbre se abordarán también la elaboración de la Carta Cultural Iberoamericana y el canje de la deuda de los países latinoamericanos por proyectos en el área de educación.

Moratinos explicó que debatieron la orientación política que se quiere conferir a la Secretaría General Iberoamericana, un organismo creado recientemente con el objetivo de dar continuidad a los acuerdos alcanzados a lo largo de las distintas Cumbres.

El jefe de la diplomacia española destacó el papel que deben jugar Portugal y España para articular una nueva política que confiera a Iberoamérica «la capacidad de decisión e influencia» necesarias en el contexto internacional.

## El Gobierno cubano informa a última hora de que Fidel Castro no acudirá

ICAL / SALAMANCA

El presidente de Cuba, Fidel Castro, no acudirá a Salamanca para participar en la XV Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de Gobierno, según confirmaron ayer fuentes de la Secretaría de Estado de Comunicación del Ejecutivo español.

La ausencia en el foro multilateral del dirigente cubano se añade a las cancelaciones obligadas de los presidentes de Guatemala y El Salvador, debido a los desastres naturales que han asolado a sus respectivos países, y la anunciada días atrás por el jefe del Ejecutivo de Ecuador por razones de carácter interno. No obstante, los cuatro países están representados en Salamanca con delegaciones encabezadas por los ministros de Exteriores.

Horas antes de conocerse la ausencia de Castro, la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, había dado por confirmada su presencia en la Cumbre, aunque avisó de que «habrá que esperar hasta el último momento».

La asistencia del mandatario cubano centraba buena parte de la atención en la víspera del inicio de la Cumbre. Ayer, el ministro de Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, aseguraba que no creía que la posible presencia de Castro fuera a eclipsar la cita.

«Todos los jefes de Estado y de Gobierno tienen la capacidad de enriquecer» el encuentro salmantino, subrayó el responsable de la diplomacia española.

## Uribe afirma que «hay que volver útiles» este tipo de encuentros

EFE / SALAMANCA

Las cumbres «hay que volverlas útiles», declaró ayer el presidente de Colombia, Álvaro Uribe, a su llegada a Salamanca. El mandatario se refería así a sus declaraciones del miércoles en las que aseguró que «hay tantas cumbres y tan seguidas» que «éstas se vuelven detestables» porque se convierten en «turismo presidencial».

«No me estaba refiriendo a la Cumbre Iberoamericana, sino que hablaba en general», aclaró Uribe.

En ese sentido, el presidente colombiano insistió en que la Cumbre Iberoamericana debe tratar «con profundidad» temas de interés para la región.

IX CUMBRE IBEROAMERICANA

Asuntos sectoriales

# Los empresarios abogan por crear compañías mixtas y foros estables

Destacan la importancia de disfrutar de seguridad jurídica para ejercer su labor

• En la clausura del I Encuentro Empresarial Iberoamericano, De la Vega asegura que esta cita será el germen de un foro que afronte los desafíos económicos de la región.

ICAL / SALAMANCA

Los empresarios iberoamericanos defendieron ayer, durante el I Encuentro Empresarial Iberoamericano, la necesidad de poner en marcha mecanismos permanentes de diálogo con los gobiernos, similares al diálogo social que existe ya en España. Entre las conclusiones de los primeros debates celebrados destaca igualmente la «conveniencia de establecer alianzas empresariales y de crear empresas mixtas», según un comunicado de prensa difundido por la organización.

El I Encuentro Empresarial Iberoamericano se inició con la presentación a cargo del secretario general iberoamericano, Enrique Iglesias. Los asistentes consideraron este tipo de debates como «fundamentales» para dotar de contenido económico la Cumbre de jefes de Estado y de Gobierno y calificaron como «muy importantes» trasladar la visión que tienen los empresarios del mundo latinoamericano a los máximos responsables de los distintos países.

Los empresarios expresaron una «relativa» satisfacción con la situación macroeconómica actual, si bien la consideraron «insuficiente para el adecuado desarrollo de la actividad privada». Por este motivo, solicitaron un marco institucional que permita «desarrollar la inversión privada».

Tras los primeros debates, los asistentes manifestaron su preferencia por políticas económicas a

## Telefónica

La compañía española invertirá más de 5.000 millones de euros en Sudamérica entre 2005 y 2008, lo que implicará un alza media anual de entre el 6% y el 10% sobre los 733 millones invertidos en 2004, según subrayó ayer el presidente de Telefónica, César Alierta, en el marco del I Encuentro Empresarial Iberoamericano. En los últimos 15 años, la compañía ha destinado un total de 40.000 millones de euros a inversiones de capital y otros 30.000 millones a infraestructuras en la zona.

Alierta hizo hincapié en que Telefónica es «un importante contribuidor a la generación del PIB de los países en los que opera», después de haber invertido en la región. El presidente recordó que la compañía mantiene un compromiso a largo plazo con la zona, «como ha quedado confirmado en momentos de crisis».

«largo plazo con amplio consenso». Así, argumentaron que la política económica «no debería ser revisada cada año» y citaron como «modelo válido» el Plan Nacional de Reformas –correspondiente a la Agenda de Lisboa– elaborado por España para el período 2005-2010.

**RESPECTO A LA DEMOCRACIA.** Las organizaciones empresariales iberoamericanas también pidieron a los jefes de Estado y de Gobierno respeto a la democracia y seguridad jurídica como pilares fundamentales del desarrollo sostenible, junto al crecimiento económico y la educación y el empleo.

La demanda figura en una declaración que fue entregada al mi-



Fernández de la Vega, durante la clausura del Encuentro. / JOSÉ VICENTE (ICAL)

nistro español de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, quien se ha comprometido a incluirla en las conclusiones de la Cumbre, según indicaron fuentes de la patronal española, CEOE.

Tras destacar el deseo de que la Cumbre «dé un decidido impulso a la consolidación de los vínculos entre las naciones iberoamericanas», los empresarios subrayan su propósito de «colaborar de forma activa» con la Secretaría General Iberoamericana «en la consecución de los grandes objetivos de naturaleza económica y social».

En la declaración se resalta el «papel clave» de la comunidad empresarial en la lucha contra la pobreza, que «pasa necesariamente por la creación y el fortalecimiento

de las empresas, que generan empleos y riqueza».

En la clausura del Encuentro, la vicepresidenta del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, aseguró que esta cita dará lugar a un foro de pensamiento «genuinamente» iberoamericano que «se preocupe de los desafíos económicos que debe afrontar Iberoamérica».

También durante el final de la cita, el director de la Oficina de Economía del presidente del Gobierno, Miguel Sebastián, declaró que más de 120 directivos empresariales y altos cargos de organismos públicos defendieron la necesidad de crear un Consejo Asesor Empresarial dependiente de la Secretaría General Iberoamericana.

## Varias ONG solicitan que el canje de deuda por educación sea «transparente»

AGENCIAS / SALAMANCA

Varias organizaciones sociales han elaborado un documento conjunto para pedir a los participantes de la Cumbre Iberoamericana que el canje de deuda por educación se haga de manera «transparente y participativa», según informaron en un comunicado.

El documento, elaborado por varias ONG que trabajan en edu-

cación y desarrollo, resalta que «el dinero liberado se debe destinar a educación básica y otros servicios sociales». Ante la aprobación de un plan de conversión de deuda por educación en el marco del encuentro de Salamanca, este grupo pide que «sea participativo y transparente y que asegure que la sociedad civil tendrá un rol esencial en su diseño y desarrollo».

Varias de estas organizaciones asisten al I Encuentro Cívico Iberoamericano, que finaliza hoy, y en el que también participa la secretaria de Estado de Cooperación Internacional del Ministerio de Asuntos Exteriores, Leire Pajín. Ayer, en el discurso inaugural, Pajín apostó por una «necesaria sinergia entre la sociedad civil, las instituciones y los gobiernos» para lograr el reto

«compartido» de transformar una América Latina «tremendamente desigual».

Esta es la primera vez que la sociedad civil iberoamericana hace oír su voz en la historia de las cumbres iberoamericanas, que se iniciaron hace quince años. En el Encuentro Cívico participan unos 80 representantes de sindicatos, ONG y centros de estudios.

## EN DETALLE

### ALTAS Y BAJAS

► **Bolaños se queda en Managua.** El presidente de Nicaragua, Enrique Bolaños, canceló a última hora y por «cuestiones internas» su viaje a España para participar en la Cumbre Iberoamericana. El mandatario ha optado por quedarse en Managua tras convocar un diálogo nacional con todas las fuerzas políticas para intentar poner fin a la crisis institucional que afronta su país en las últimas semanas.

► **Guatemala envía a su vicepresidente.** Quien sí asistirá al encuentro en contra de lo previsto inicialmente es el vicepresidente de Guatemala, Eduardo Stein, que acude en representación del canciller Oscar Berger, que canceló la semana pasada su viaje debido a la crisis provocada por la tormenta tropical Stan, que causó la muerte de 656 personas en el país centroamericano.

### SEGURIDAD

► **Aviones 'espía'.** La OTAN enviará, a petición del Gobierno español, aviones de reconocimiento Awacs para proteger el espacio aéreo durante la Cumbre, según informó una portavoz oficial de la Alianza. Los Awacs son aparatos equipados con radares especiales capaces de detectar cualquier tipo de tráfico aéreo a larga distancia y en altitudes bajas. Se emplean habitualmente en la lucha contra el terrorismo.

### GASTRONOMÍA

► **Jamón para todos.** La Denominación de Origen Guijuelo obsequiará con un jamón ibérico de bellota a los jefes de Estado y autoridades asistentes. Además, varios cortadores de esta Denominación se encargarán de presentar la delicia gastronómica de la tierra chacinerá por excelencia en las diversas degustaciones que se realizarán estos días.

### COBERTURA

► **Casi 2.000 reporteros.** Algo más de 1.900 periodistas de 357 medios de comunicación pertenecientes a 34 países están acreditados para cubrir el encuentro. El Palacio de Congresos y Exposiciones de Castilla y León funcionará como centro de prensa.

### EVENTOS PARALELOS

► **Saramago y Vargas Llosa hablan de literatura.** El premio Nobel portugués de Literatura, José Saramago, y el premio Cervantes Mario Vargas Llosa participarán mañana en un encuentro de literatos con estudiantes celebrado con motivo de la Cumbre.

XV CUMBRE IBEROAMERICANA

Agenda de Castilla y León

# Herrera anuncia que encabezará una misión comercial a Chile en enero

El presidente chileno, Ricardo Lagos, se muestra «especialmente interesado» debido «al gran espacio que existe para la colaboración empresarial» entre la Comunidad y su país

• El mandatario chileno será investido Honoris Causa por la Universidad de Salamanca el próximo martes, tras tener que retrasarlo en dos ocasiones por motivos personales.

ICAL / SALAMANCA

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, tiene intención de encabezar el próximo mes de enero una delegación de Castilla y León a Chile para «explorar posibles relaciones económicas y empresariales» entre la Comunidad y el país andino, según informaron fuentes próximas al presidente Ricardo Lagos.

Esta fue la principal propuesta efectuada por el jefe del Ejecutivo regional al presidente chileno en el marco de un encuentro que mantuvieron ayer en Salamanca, con motivo de la XV Cumbre Iberoamericana y que, estas mismas fuentes, calificaron de «cordial». Según señalaron, Ricardo Lagos se mostró «especialmente interesado» por esta misión empresarial de Castilla y León, debido «al gran espacio que existe para la colaboración económica» entre la Comunidad y su país.

En este sentido, destacó la importancia para el estado andino de sectores como el vitivinícola, área en la que reconoció «el desarrollo» que esta producción ha alcanzado en Castilla y León, por lo que mostró interés por conocer los aspectos más destacados que han hecho posible este impulso.

Durante la reunión, en la que estuvieron presentes el presidente de Caja Duero, Julio Feroso, y el rector de la Universidad de Salamanca, Enrique Battaner, ambos responsables analizaron también el desarrollo de las Cumbres Iberoamericanas y coincidieron en la necesidad de un relanzamiento tanto en aspectos políticos como de colaboración económica.

**HONORIS CAUSA.** El ámbito académico también ocupó parte de la conversación ya que el presidente chileno recibirá el próximo martes el Doctorado Honoris Causa por la Universidad de Salamanca, que ha tenido que ser pospuesto en dos ocasiones. Battaner indicó que este retraso permitirá que al acto asista representantes de diversas universidades iberoamericanas que se encuentran en Salamanca.

Ricardo Lagos recordó que él mismo procede del mundo académico —es doctor en Economía y ha ocupado diversos cargos universitarios— y señaló que, cuando en el mes de marzo abandone la Presidencia de la República, volverá al mundo de la Universidad. En este sentido, tanto Herrera como Bat-



El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, estrecha la mano del dirigente chileno, Ricardo Lagos. / DAVID ARRANZ (ICAL)

taner, expresaron su deseo de que «Salamanca pueda contar con la experiencia de un hombre que ha visto llegar a Chile al alto nivel de desarrollo político y económico».

Lagos analizó también en la reunión el papel de Chile en las relaciones entre Europa e Iberoamérica y señaló que las relaciones de España y Portugal con América permiten a todos «tener una mayor fuerza y presencia». No obstante, Lagos se quejó de que, frecuentemente, España pensaba más en Europa, «cuando tenía que estar con el otro pie en América».

## Seguridad empresarial

El presidente de Cecale, José Luis Martín Aguado, subrayó ayer la importancia de la futura misión empresarial a Chile ya que el país andino es «el único de Iberoamérica que no ha perdido competitividad respecto a Estados Unidos durante los últimos años», lo que ofrece «más seguridad para las inversiones empresariales». La productividad fue uno de los puntos de debate durante el I Encuentro Empresarial, en el que participó el dirigente de la patronal regional. Martín Aguado señaló que España también ha perdido competitividad en el último año respecto a EEUU en este asunto, «aunque también son las empresas que crean más empleo».

El presidente de Cecale calificó la reunión de ayer como un «importante encuentro para hablar de forma distendida sobre los temas que afectan a América latina». En este sentido, apuntó a los problemas que pueden tener las empresas, ya que en los próximos meses la región celebrará 14 procesos electorales.

# El presidente de la Junta y Lula firman hoy un acuerdo cultural

ICAL / SALAMANCA

El presidente de la República Federativa de Brasil, Luis Inacio Lula da Silva, y el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, asistirán hoy a la firma de un convenio de colaboración que permitirá la promoción de la cultura brasileña gracias a la rehabilitación del salmantino palacio de Maldonado, que será sede oficial del Centro de Estudios Brasileños de la Universidad de Salamanca y de la Fundación Cultural Hispano-Brasileña.

El acuerdo será suscrito por el rector y presidente de la Fun-

dación, Enrique Battaner; el embajador de Brasil, José Viegas Filho; y el consejero de Educación y Cultura de la Junta, Francisco Javier Álvarez Guisasaola, durante un acto que se celebrará en el salón Rectoral de la Casa Museo Unamuno.

Este convenio permitirá a la Universidad proceder a la rehabilitación del Palacio de Maldonado y convertirlo en sede de la Fundación Cultural Hispano-Brasileña y del Centro de Estudios Brasileños. Se trata de un edificio del siglo XVI ubicado en pleno casco histórico de la ciudad al que se do-

tará de sala de exposiciones, aula, sala de becarios y despachos administrativos. En la firma estarán presentes el ministro brasileño de Educación, Fernando Hadadd y el ministro interino de Relaciones Exteriores, Samuel Pinheiro, además de un grupo de empresarios españoles y brasileños.

El centro camina en paralelo a la constitución en Salamanca del Centro de Documentación sobre Brasil, un espacio que coloca a la institución salmantina en primer lugar en las referencias relacionadas con el país latinoamericano.

### La Reina y las primeras damas visitarán el Centro de Minusválidos

ICAL / SALAMANCA

La Reina Doña Sofía acompañada por la secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad, Amparo Valcarce, y por las primeras damas de los países iberoamericanos participantes en la Cumbre de Salamanca, visitarán el sábado el Centro de Recuperación de Minusválidos Físicos (CRMF) de la ciudad. La visita servirá de marco de presentación de la Unidad de Nuevas Tecnologías y Teleformación con Iberoamérica del centro.

El CRMF es un centro estatal de referencia gestionado por el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales que tiene como objetivo facilitar la integración sociolaboral de las personas con minusvalías que les impide recibir atención recuperadora en cualquier otro centro.

### Villalba califica de «oportunidad histórica» la cita de Salamanca

ICAL / VALLADOLID

El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, señaló ayer que la Cumbre constituye «una oportunidad histórica» para la región y confió en que confió en que «seamos excelentes anfitriones» y en que sólo se transmitan hacia el mundo «noticias positivas de nuestra Comunidad autónoma».

Por su parte, el portavoz del Grupo Parlamentario Popular, José Antonio de Santiago, añadió el agradecimiento de su partido al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, por haber decidido «que una ciudad de Castilla y León sea sede de la Cumbre Iberoamericana».

### Correos editará un millón de sellos del Patio de Escuelas de la USAL

ICAL / SALAMANCA

El jefe provincial de Correos de Salamanca, Manuel Rodríguez, presentó ayer el sello que editará la empresa pública por la celebración de la XV Cumbre Iberoamericana y que recogerá la imagen del Patio de Escuelas de la Universidad salmantina. A estampa, de la que se tirarán un millón de ejemplares, tendrá un valor de 0,78 euros, el coste de un envío internacional. El sello, que comenzó a circular ayer estará hoy a la venta.

Por su parte, el subdelegado del Gobierno en Salamanca, Jesús Málaga, subrayó que la estampa será una de las aportaciones de la Cumbre para el futuro.

► EL PROYECTO CATALÁN LLEGA AL CONGRESO

# Rubalcaba rechaza la financiación del nuevo 'Estatut' por «unilateral»

El PP ha pedido al Consejo de Estado y al CGPJ que se pronuncien sobre si el cambio estatutario es en realidad, tal y como ellos defienden, una reforma de la Constitución

• La vicepresidenta De la Vega llamó el martes a Mariano Rajoy para ofrecerle «bajarse del monte», pero el líder 'popular' insiste en que el proyecto es «malo para España».

AGENCIAS / MADRID

El portavoz del PSOE en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, aseguró ayer que el sistema de financiación es uno de los puntos clave que hay que cambiar del actual proyecto de Estatuto catalán, ya que, según el socialista, «es unilateral». «Un sistema que afecta a todo el Estado, no puede decidirlo uno solo», subrayó.

Rubalcaba considera que «no puede ser que el Estado pierda la recaudación de sus impuestos (...) Otra cosa distinta es que vayamos a un sistema de financiación distinta (...) en el que vayamos poco a poco adecuando los ingresos a los gastos», indicó.

El socialista se mostró a favor de ir «poco a poco descentralizando», para que cada vez más el que gaste más, ingrese más. En la actualidad, es el Estado el que recauda y se lo da a las comunidades, que lo gastan. No obstante, indicó que el único requisito de esta descentralización es que el Estado tiene que «garantizar la solidaridad», la «igualdad de los españoles frente a los servicios básicos».

El portavoz admitió además que algunos dirigentes socialistas creen que el presidente de la *Generalitat*, Pasqual Maragall, se ha portado de forma desleal con el partido, tal y como aseguró el presidente extremeño, Juan Carlos Rodríguez Ibarra.

Asimismo, Rubalcaba cree que la fórmula que plantea el actual proyecto de reforma y que conjuga los términos *nación* y *comunidad autónoma* «no es la mejor».

«Hay muchos ciudadanos catalanes que se sienten parte de la nación catalana sin por ello sentirse excluidos de la española» y que «compaginan perfectamente sus



La vicepresidenta De la Vega constató el martes la oposición del PP al Estatut./EFE

dos identidades». No obstante, matizó que ese sentimiento «hay que compaginarlo con el que existe en el resto de España de que nación solo hay una, que es la nación española».

Mientras, el PP ha pedido al Consejo de Estado, al Consejo General del Poder Judicial y al Tribunal de Cuentas que se pronuncien sobre si el cambio del *Estatut* es en realidad una reforma de la Constitución, tal y como se defiende en el partido conservador. Así lo anun-

ció ayer el presidente de los *populares*, Mariano Rajoy, después de que su formación haya solicitado a las Cortes que el proyecto catalán se tramite como una reforma de la Carta Magna.

Fuentes gubernamentales informaron de que la vicepresidenta María Teresa Fernández de la Vega llamó por teléfono a Rajoy el martes para hablar sobre la reforma de la Ley de Educación. Sin embargo, la conversación también tocó el tema del *Estatut*, punto en el que De

## Extremadura

El Pleno de la Asamblea de Extremadura aprobó ayer con los votos a favor de PSOE y Partido Popular y en contra de Izquierda Unida una Proposición no de Ley formulada por los socialistas, con el presidente regional y barón socialista Juan Carlos Rodríguez Ibarra al frente, en la que entre otros aspectos se rechaza el concepto de solidaridad recogido en el nuevo Estatuto de Cataluña.

En la propuesta aprobada se insta a la Junta a que vele, a través de la interposición de los recursos de inconstitucionalidad que procedan, por el cumplimiento del precepto constitucional de que «es al Estado español al que corresponde garantizar la realización efectiva de la solidaridad interterritorial».

Asimismo, se pide al Ejecutivo regional extremeño que renuncie a una solidaridad producto de las aportaciones de otras regiones o nacionalidades en tanto que la región «prefiere avanzar más lentamente pero con dignidad».

Además, exige a Gobierno central y a Cortes Generales que no pongan en «riesgo» el futuro de la región, «haciéndolo depender de la voluntad de aquellos a los que no hemos designado como garantes de nuestro desarrollo como pueblo».

la Vega instó a los *populares* a bajarse «del monte donde se ha instalado».

No obstante, el PP se mantendrá firme. Sin ir más lejos, ayer mismo, Rajoy insistió en que el texto es «malo para España, pero también para la sociedad catalana porque le impone un modelo intervencionista en lo económico» y reiteró sus críticas a las «fórmulas» del presidente Zapatero, para encajar la definición de Cataluña *nación* dentro de la Constitución.

## Zapatero baraja definir a Cataluña como 'entidad', 'comunidad' o 'realidad' nacional

EFE / MADRID-BARCELONA

El presidente Zapatero, desveló el miércoles que tiene clara una «fórmula» para compatibilizar dos sentimientos opuestos: una mayoría de catalanes consideran que «Cataluña es una nación» y una mayoría de españoles creen que «la única nación que hay es España». Ayer, el debate en torno al nuevo *Estatut* se centró en cuál será esa fórmula que

el jefe del Ejecutivo prefirió no desvelar.

La vicepresidenta primera del Congreso, la socialista Carme Chacón, adelantó que, entre las posibilidades que maneja Zapatero están las de *entidad nacional*, *comunidad nacional* y *realidad nacional*. Sin embargo, estas fórmulas sustitutivas de *nación* no han sido bien recibidas en Cataluña, donde

tanto *Generalitat* como partidos catalanes las rechazaron y defendieron lo aprobado en el *Parlament*. De hecho, el *conseller primer* de la *Generalitat*, Josep Bargalló, lo expresó con rotundidad al asegurar que «sería una cobardía que no se reconociera a Cataluña como *nación* en el *Estatut*».

Igualmente CiU se mostró abierto a negociar cuál será la definición

que finalmente reciba Cataluña, pero aseguró que defenderán lo aprobado por el *Parlament* y que lo que nunca aceptarán es que el término *nación* se relegue al Preámbulo de la reforma.

El presidente convergente, Arturo Mas, llegó a asegurar que «si el texto no se aprueba o sale adelante «totalmente descafeinado, la única opción será retirarlo».

► 11-M

El juez pretende procesar y juzgar tan solo a un tercio de los imputados

OTR-PRESS / MADRID

El juicio por los atentados que sacudieron Madrid el 11 de marzo del pasado año podría celebrarse en el último trimestre de 2006 si se cumplen los plazos previstos. El juez de la Audiencia Nacional encargado del caso, Juan del Olmo, pretende concluir el sumario antes de que finalice este 2005. En principio pretende procesar únicamente a un tercio de los 113 imputados que hay actualmente por esta acción terrorista.

Del Olmo tiene la intención de procesar antes de que finalice el año a unos 40 de los más de 100 imputados en la causa. Muchos de los que no sean procesados serán seguramente llamados a declarar durante el juicio como testigos.

Del Olmo ha confeccionado ya 70.000 folios de la pieza principal del sumario. Además, hay otras 28 piezas que contienen, entre otros asuntos, las escuchas telefónicas que se han efectuado, los vídeos incautados, los documentos que ha desclasificado el Gobierno durante estos últimos meses, así como documentación enviada por particulares relativa al caso.

Francia, Bélgica y Marruecos tienen todavía pendientes comisiones rogatorias, pero, a pesar de ello, según las fuentes consultadas, la investigación del 11-M está a punto de finalizar. Así lo evidencia que la fiscal adscrita al caso, Olga Sánchez, no tiene previsto pedir a Del Olmo que practique ninguna nueva diligencia.

► CONSEJO DE MINISTROS

## Aprobado el Estatuto de los españoles en el exterior

EFE / MADRID

El Consejo de Ministros aprobó ayer el proyecto de Ley sobre el Estatuto de los ciudadanos españoles en el exterior, que prevé que el millón y medio de españoles residentes en el extranjero tengan los mismos derechos y deberes constitucionales que sus compatriotas en España.

El ministro de Trabajo, Jesús Caldera, avanzó que, gracias al Estatuto, que llegará al Congreso «antes de fin de año» y que tendrá una dotación de 154,6 millones de euros, los emigrantes gozarán también de los mismos derechos sociales que los residentes en España, como la cobertura sanitaria o la atención a personas mayores.

► CRISIS MIGRATORIA EN CEUTA Y MELILLA



**Interceptan en Almería dos pateras con 62 inmigrantes, uno de ellos muerto.** Un inmigrante ahogado cuando trataba de llegar a nado a tierra y otros 61 interceptados es el balance de la operación llevada a cabo la madrugada del jueves por la Guardia Civil, alertados por la llegada de dos pateras a la costa de la localidad almeriense de Adra. El *sin papeles* fallecido fue encontrado sin vida en la playa poco después de que otras dos personas tuvieran que ser rescatadas de unas rocas, a las que al parecer habían llegado a nado tras abandonar su barca. EFE

## Marruecos impidió a la misión de la UE visitar su lado de la frontera

La vicepresidenta De la Vega niega que Zapatero pidiera al Rey que llamase a Mohamed VI y asegura que la readmisión de los expulsados fue únicamente una gestión entre Gobiernos

• El ministro marroquí de Comunicación, Nabil Benabdallah, cree que las críticas a su país se deben al «juego político» entre el Gobierno y la oposición españolas.

AGENCIAS / BRUSELAS-MADRID

El Gobierno de Marruecos no autorizó a la misión técnica de la Unión Europea visitar el lado marroquí de la frontera de Ceuta y Melilla, según reveló ayer ante el Parlamento Europeo el comisario europeo de Seguridad, Libertad y Justicia, Franco Frattini.

Preguntado por qué razón la delegación no observó la situación de los inmigrantes en el desierto marroquí, Frattini respondió que «porque no nos han dejado entrar a Marruecos, es la realidad y no hay que ocultarlo».

El comisario precisó que la expedición había sido organizada con celeridad, en respuesta a una invitación del Gobierno español, y que la UE no puede sino reconocer la soberanía territorial de Marruecos. «Si no tengo derecho a visitar otro país, no puedo forzarlo, este es el respeto de las leyes», declaró Frattini a los periodistas.

Por otro lado, el comisario confirmó que la estimación de que unos 30.000 inmigrantes aguardan en Marruecos y Argelia para dar el salto hacia Europa procede de «ser-

vicios de inteligencia» y consideró el dato fidedigno.

Ya en el ámbito nacional, la vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, aseguró ayer que «las conversaciones que haya podido haber» entre el Rey Don Juan Carlos y Mohamed VI para rebajar la presión migratoria en Ceuta y Melilla «no se han producido a instancias del presidente del Gobierno», José Luis Rodríguez Zapatero.

Ante las informaciones de fuentes gubernamentales marroquíes que señalan que Don Juan Carlos habló en tres ocasiones con el monarca alauita sobre las avalanchas de inmigrantes, razón por la cual Rabat acogió a los repatriados como «gesto extraordinario» y no en

virtud del acuerdo de readmisión de 1992, la número dos del Ejecutivo destacó que las relaciones entre las dos casas reales son «muy buenas y frecuentes», por lo que es habitual que ambos soberanos «hablen de este tema y de cuantos otros estén en la vida política de los dos países».

No obstante, De la Vega precisó que las decisiones políticas se han adoptado exclusivamente por los dos Gobiernos, que decidieron «una devolución de carácter extraordinario derivada de la reactivación del Convenio de 1992».

**RAJOY, INSATISFECHO.** A pesar de las explicaciones, para el presidente del PP, Mariano Rajoy, que ayer visitó Ceuta, debería ser el Go-

bierno el que recuerde «con claridad» a Marruecos sus obligaciones en extranjería. El líder popular se pronunciaba así sobre la mediación de Don Juan Carlos y señaló que tiene la «lamentable sensación» de que la administración marroquí «como otros Estados de la UE», han perdido el respeto a España.

Haciéndose eco de la polémica, el ministro de Comunicación de Marruecos, Nabil Benabdallah, aseguró en París que las críticas que su país recibe sobre el trato a los inmigrantes responden al «juego político» entre el Gobierno y la oposición españolas. No obstante, el portavoz del Gobierno marroquí constató que con el actual Ejecutivo hay más colaboración «que antes», en alusión al de Aznar.

Benabdallah insistió además en que la crisis en Ceuta y Melilla, no tiene nada que ver con las pretensiones de Marruecos respecto a las dos ciudades españolas.

Además, lamentó que la ayuda que desde hace años promete la UE, estimada en unos cuarenta millones, es insuficiente para controlar la frontera que Marruecos tiene con los países subsaharianos. «Haría falta una policía cada diez metros o una valla electrificada enorme, que cuesta mucho dinero», manifestó el ministro, quien resumió la actitud de su país con la afirmación de que «no podemos gestionar la miseria de África para comodidad de Europa».

## Mil inmigrantes trasladados por Marruecos al Sáhara necesitan ayuda urgente

EFE / MADRID

La presidenta de Médicos sin fronteras (MSF) en España, Emilia Herranz, calculó ayer que unos 1.000 inmigrantes de los que Marruecos está trasladando hacia el sur necesitan urgentemente agua, comida y cobijo, y pidió un «trato justo» para estas personas.

Herranz solicitó además que a su organización se le permita el acceso a los grupos de inmigrantes subsaharianos que han sido trasladados hacia el sur desde Ceuta y Melilla, y afirmó que «algunas de estas personas están heridas, presentan rasgaduras y fracturas».

La presidenta de MSF dijo que no era fácil acceder a esos grupos y que por eso reclamaban que les facilitaran el acceso, como anteriormente, cuando había un «contacto fluido» y por eso pudo descubrirse «una bolsa de 500 inmigrantes», y añadió que «se los están llevando, están más al sur, a 2.500 kilómetros de Rabat».

**HELICÓPTEROS DE LA ONU.**

MSF informó además de que dos helicópteros de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sahara Occidental (Minurso) buscan cerca de la localidad marroquí de Smara a 40 subsaharianos abandonados por Marruecos, uno de ellos fallecido.

Según Herranz, estos inmigrantes se encuentran «muy mal», ya que carecen de agua y alimentos, lo que podría haber causado la muerte de uno de ellos.

## El Gobierno investiga posibles irregularidades en las repatriaciones

E.PRESS / MADRID

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, informó ayer de que se está investigando la denuncia del Consejo General de la Abogacía (CGAE) en relación a irregularidades en la repatriación de al menos 6 de los 73 inmigrantes subsaharianos repatriados a Marruecos en aplicación «extraordinaria» del Convenio de readmisión suscrito entre ambos países en 1992.

Según el Consejo General de la Abogacía, «se deben llevar a cabo todos los procedimientos administrativos pertinentes de devolución o expulsión, con las debidas garantías, y siempre contando con la preceptiva asistencia de un letrado».

## 28 millones para Ceuta y Melilla

El Gobierno prepara nuevas iniciativas para solucionar los problemas derivados de la inmigración ilegal, tales como la autorización aprobada ayer por el Consejo de Ministros para que Interior contrate la ejecución de las medidas especiales para Ceuta y Melilla, que contarán con un suplemento de crédito de 28.100.000 euros para reforzar la seguridad de las fronteras y garantizar la integridad estructural del perímetro fronterizo de ambas ciudades. Esta cantidad se dedicará principalmente a la elevación de la valla exterior, que contará con sensores y cámaras y la instalación de un sistema de cables tridimensional que sustituirá a la concertina.

En total, Interior destinará el próximo año más de 78,1 millones de euros al problema de la inmigración irregular, de los que 25 serán empleados en la devolución de los que han conseguido entrar en España de forma ilegal, 13 millones al mantenimiento de infraestructuras de los Centros de Estancia Temporal de Inmigrantes, 28,6 al Sistema de Vigilancia Exterior de El Estrecho y Canarias, 28 millones más para la nueva valla tridimensional y 1,51 millones para la informatización de fronteras.

► GRIPE AVIAR

# La UE pide a los Estados que se preparen para la pandemia

El virus detectado en Turquía el martes corresponde a la temible categoría H5N1, altamente patógena, y es muy posible que el último brote localizado en Rumanía sea de la misma cepa

• Cinco países suramericanos han cerrado fronteras al pollo colombiano, tras saltar la alarma el pasado miércoles. El Gobierno asegura que se trata de un virus no peligroso.

**AGENCIAS / BRUSELAS**  
El comisario europeo de Sanidad, Markos Kyprianou, aconsejó ayer a los países comunitarios a que hagan acopio de medicinas antiviricas así como que vacunen al máximo de población posible contra la gripe normal, ya que es la «primera medida» que evitará una pandemia a causa de la gripe aviar.

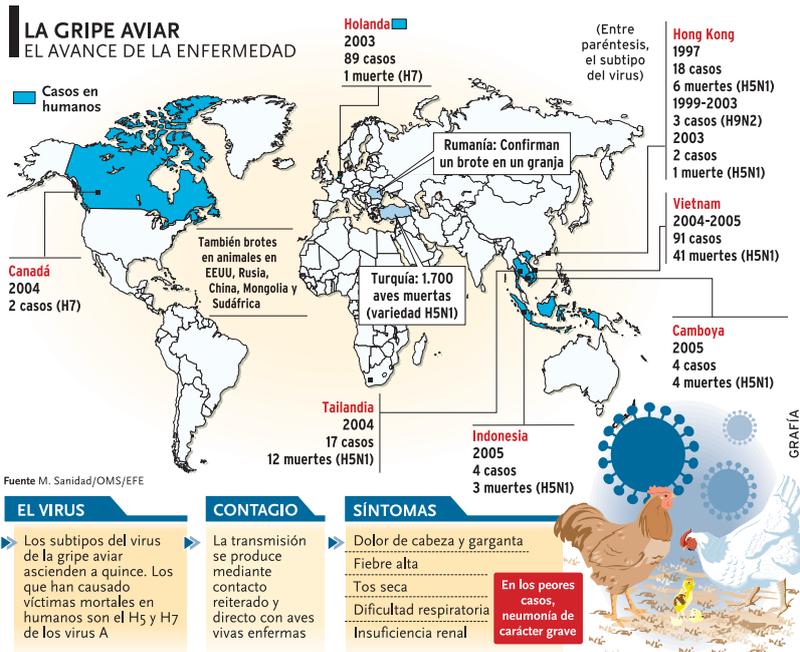
El comisario calificó estas actuaciones como preventivas ante el avance de la enfermedad, tras confirmarse su existencia en Rumanía, así como un virus muy peligroso H5N1 de la gripe avícola en Turquía. Algunos expertos creen que está en Rumanía también. Asimismo, Bruselas sugiere a las personas que viajen a estos dos países o a otros estados donde se ha registrado la infección, que extremen las precauciones y que eviten el contacto con granjas y con aves silvestres.

El comisario recomendó seguir los dictámenes de la Organización Mundial de la Salud (OMS), acerca de la necesidad de vacunar contra la gripe normal y recordó que en estos momentos no existe una vacunación contra la gripe aviar en humanos. «No hay ese tipo de vacuna porque el virus no existe», señaló Kyprianou, pues la amenaza de la enfermedad radica en que se produzca una «mutación» y que se propague entre humanos.

La proximidad geográfica de la gripe avícola, por encontrarse ya en dos países limítrofes con la UE (Turquía y Rumanía) mantiene en vilo a la Comisión, que alerta a los países comunitarios para que «estén preparados» ante una eventual pandemia.

**NUEVAS VACUNAS.** Además, Bruselas acelerará las discusiones con las industrias para asegurar el abastecimiento de vacunas y de medicamentos; Kyprianou calculó que podría haber una nueva vacunación en 6 u 8 meses. En una reunión de urgencia, los expertos de la UE respaldaron la suspensión de las importaciones de productos avícolas de Rumanía durante seis meses y aconsejaron el aislamiento de las aves domésticas en las áreas con mayor posibilidad de contagio de la gripe aviar.

Entre las actuaciones que han



**EL VIRUS**

Los subtipos del virus de la gripe aviar ascienden a quince. Los que han causado víctimas mortales en humanos son el H5 y H7 de los virus A

**CONTAGIO**

La transmisión se produce mediante contacto reiterado y directo con aves vivas enfermas

**SÍNTOMAS**

Dolor de cabeza y garganta  
Fiebre alta  
Tos seca  
Dificultad respiratoria  
Insuficiencia renal

En los peores casos neumonía de carácter grave



Veterinarios turcos recogen pollos para sacrificarlos en Kiziksá. / EFE

**España no importó aves rumanas ni turcas**

El Ministerio de Agricultura (MAPA) confirmó que en 2005 no se han producido importaciones de aves y sus productos desde Turquía y Rumanía, «lo cual demuestra que este tipo de importaciones no son usuales en nuestro territorio». El Ministerio destacó que en los Puestos de Inspección Fronterizos españoles (PIF) se aplica el control sanitario de todas las importaciones provenientes de terceros países y se les mantiene informados puntualmente de la evolución de estos acontecimientos.

Recordó que se sigue aplicando el Programa nacional de vigilancia de esta enfermedad y que se ha reforzado el sistema de diagnóstico existentes con la adquisición de nuevos equipos de diagnóstico que disminuirán el tiempo que se emplea en el desarrollo de las pruebas de laboratorio. Ya se dispone de cinco millones de dosis de vacunas de la gripe aviar y se ha realizado la compra de otros cinco millones de dosis.

aconsejado y que se votarán hoy, está el aislamiento de las aves domésticas en las áreas con más posibilidad de verse afectadas por la gripe, debido a la concentración de aves migratorias, como por ejemplo las zonas húmedas.

El virus encontrado en Rumanía pertenece a un subtipo H5 y hasta hoy no se conocerán los resultados de nuevas pruebas para comprobar si se trata de una variedad leve o, por el contrario, de una clase muy agresiva, como el detectado en territorio turco, dijeron fuentes comunitarias.

**PELIGROSO.** El comisario dijo que según los resultados de los laboratorios de referencia de la UE, situados en el Reino Unido, el virus altamente peligroso detectado en Turquía tiene relación directa con los encontrados en Rusia, Mongolia y China. Es similar a los registrados en Siberia (Rusia), lo que refuerza las ideas sobre el riesgo de las aves migratorias como propagadoras de la enfermedad.

En Bulgaria, donde se han realizado análisis para detectar la presencia del virus, se ha prohibido la importación de aves de Turquía. La Comisión está en contacto con las autoridades.

Asimismo, el Gobierno de Colombia calificó como injustificados los anuncios de cinco países suramericanos de suspender sus compras de pollo tras saltar un brote de gripe aviar el miércoles, pues es de «baja patogenicidad».

Los productores españoles afirman que la salud del sector está «garantizada»

AGENCIAS / MADRID

Los productores de pollo aseguraron ayer que la salud del sector avícola español está «totalmente garantizada» gracias a sus sistemas de control y que cuentan con los mecanismos necesarios para reaccionar en caso de que la enfermedad de la gripe aviar llegara a España.

El presidente de la Organización Interprofesional de la Avicultura de Carne de Pollo de España (Propollo), Federico Félix, indicó que el sector avícola cuenta con un sistema de trazabilidad que permite seguir la evolución del pollo a lo largo de toda la cadena alimentaria.

«Tenemos que esperar a los acontecimientos pero estamos totalmente tranquilos, ya que la cabaña de aves española está absolutamente controlada», a lo que se suman las medidas aplicadas por el Gobierno español de acuerdo a las directrices de la UE, recalcó. El representante del sector avícola insistió en la necesidad de lanzar un mensaje tranquilizador a los consumidores españoles, no solo porque en la actualidad España está libre de influenza aviar, sino porque esta enfermedad no se transmite a través del consumo de la carne de pollo.

Por otra parte, el Ministerio de Sanidad y Consumo resaltó la importancia de que profesionales sanitarios -entre otros grupos de riesgo como los mayores de 65 años o los enfermos crónicos- se vacunen para prevenir la gripe común, pues «presentan un porcentaje muy bajo de vacunación frente a este virus».

La OMS cree que el contagio se da por el contacto con el animal

EFE / MADRID

El contagio de la gripe aviar a un humano se da por contacto directo y estrecho con los animales contaminados de aquellos países donde ya se ha detectado el virus, según informó la OMS que añadió que también los excrementos o restos de las aves contaminadas son contagiosas.

Por ello, se debe evitar todo contacto con superficies o objetos contaminados por estas aves y se considera de riesgo elevado el cocinar o manipular el animal, aunque no hay evidencia de que el ave ya cocinada pueda ser fuente de infección.

**BREVES**

**SANIDAD**  
**Un experto apuesta por terapias combinadas para tratar el cáncer**

«Para lograr un mayor porcentaje de éxito de los tratamientos oncológicos es imprescindible su abordaje con terapias combinadas», aseguró ayer Joan Massagué, director del programa de Biología y Genética del Cáncer del Memorial Sloan Kettering Center de Nueva York, con motivo del X Congreso de la Asociación Española de Investigación sobre el Cáncer (Aseica) 2005, que se celebra en la Universidad de Navarra: «La metástasis es responsable del 90 por ciento de las muertes por cáncer de tumores sólidos. Se sabe qué es pero conocemos muy poco».

**Un trasplante puede prolongar 56 años la vida de un joven**

La Confederación Coordinadora Estatal de Minusválidos Físicos de España (Cocemfe) alertó ayer a la sociedad de la importancia que tienen las donaciones de órganos para salvar vidas y señaló que en una persona joven una donación supone «ganar a la muerte 56 años». En el caso de alguien de mediana edad, la esperanza de vida que ofrece un órgano trasplantado es de 25 años, según informó Cocemfe en un comunicado.

# Una tromba de agua desborda ríos y se cobra cuatro vidas en Gerona

Las intensas lluvias, de hasta 140 litros por metro cuadrado, inundan una estación de Metro barcelonesa y obligan a cerrar colegios

• Se prevé que las precipitaciones vayan desapareciendo entre el sábado y el domingo, aunque el martes alcanzará la Península un nuevo frente frío con abundantes lluvias.

EFE / GERONA-BARCELONA

Las fuertes lluvias que azotan Cataluña, especialmente el noreste de Gerona, desbordaron ayer varias rieras de La Selva, el Empordá y el Maresme, causando cuatro víctimas mortales y cortes en 16 carreteras, además de inundar las partes bajas de localidades como Sant Feliu de Guíxols y Platja d'Aro.

El temporal tuvo ayer consecuencias especialmente trágicas, ya que la fuerza del agua se cobró cuatro vidas. Tres personas murieron

por la tarde en la localidad gerundense de Vilanova de la Muga al ser arrastrado su coche, de matrícula francesa, por una riera. Horas antes, una anciana de 74 años falleció en Sant Antoni de Calonge (Gerona) tras ser igualmente arrastrada por la fuerza del agua en esta localidad costera, en la que algunos vecinos tuvieron que ser evacuados de sus casas.

El cuerpo de la mujer fue encontrado en una calle del pueblo, después de que por la mañana la familia de la fallecida denunciara su desaparición.

En la ciudad de Barcelona, la descarga de agua se produjo durante la madrugada y en algunos barrios, como el de la Sagrera, se registraron hasta 140 litros por metro cuadrado, quedando completamente inundada la estación de Metro del mismo nombre.



Un operario de la constructora que reforma una línea del metro achica agua. / EFE

Una docena de centros escolares de varias comarcas gerundenses y barcelonesas tuvieron que suspender las clases a causa de las inundaciones.

Según las previsiones meteorológicas, las fuertes lluvias continuarán

en buena parte de España hasta mañana sábado, e irán paulatinamente remitiendo entre el domingo y el lunes. El martes podría entrar nuevamente una borrasca fría que dejará abundantes precipitaciones por todo el país.

Lotería Nacional		SORTEO DEL JUEVES		SORTEO 81/05		SORTEO DEL DÍA 13 DE OCTUBRE DE 2005													
						Seis series de 100.000 billetes cada una													
						Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final													
						Estos premios podrán cobrarse hasta el día 13 de enero de 2006, INCLUSIVE													
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9										
Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete	Números	Euros/Billete		
59600 ..... 300	59601 ..... 480	59602 ..... 300	59603 ..... 330	59604 ..... 300	59605 ..... 300	59606 ..... 300	59607 ..... 330	59608 ..... 300	59609 ..... 300	59610 ..... 8.100	59611 ..... 300.000	59612 ..... 8.100	59613 ..... 330	59614 ..... 300	59615 ..... 300	59616 ..... 300	59617 ..... 330	59618 ..... 300	59619 ..... 300
59620 ..... 300	59621 ..... 330	59622 ..... 300	59623 ..... 300	59624 ..... 300	59625 ..... 300	59626 ..... 300	59627 ..... 330	59628 ..... 300	59629 ..... 300	59630 ..... 360	59631 ..... 330	59632 ..... 300	59633 ..... 330	59634 ..... 300	59635 ..... 300	59636 ..... 300	59637 ..... 330	59638 ..... 300	59639 ..... 300
59640 ..... 300	59641 ..... 330	59642 ..... 360	59643 ..... 330	59644 ..... 300	59645 ..... 300	59646 ..... 300	59647 ..... 330	59648 ..... 300	59649 ..... 300	59650 ..... 300	59651 ..... 330	59652 ..... 300	59653 ..... 330	59654 ..... 300	59655 ..... 300	59656 ..... 300	59657 ..... 330	59658 ..... 300	59659 ..... 300
59660 ..... 300	59661 ..... 330	59662 ..... 300	59663 ..... 300	59664 ..... 300	59665 ..... 300	59666 ..... 300	59667 ..... 330	59668 ..... 300	59669 ..... 300	59670 ..... 300	59671 ..... 330	59672 ..... 300	59673 ..... 330	59674 ..... 300	59675 ..... 300	59676 ..... 300	59677 ..... 330	59678 ..... 300	59679 ..... 300
59680 ..... 300	59681 ..... 330	59682 ..... 300	59683 ..... 330	59684 ..... 300	59685 ..... 300	59686 ..... 300	59687 ..... 330	59688 ..... 300	59689 ..... 300	59690 ..... 300	59691 ..... 330	59692 ..... 300	59693 ..... 330	59694 ..... 360	59695 ..... 300	59696 ..... 300	59697 ..... 330	59698 ..... 300	59699 ..... 300
73200 ..... 300	73201 ..... 330	73202 ..... 300	73203 ..... 330	73204 ..... 300	73205 ..... 300	73206 ..... 300	73207 ..... 330	73208 ..... 300	73209 ..... 300	73210 ..... 300	73211 ..... 480	73212 ..... 300	73213 ..... 330	73214 ..... 300	73215 ..... 300	73216 ..... 300	73217 ..... 330	73218 ..... 300	73219 ..... 300
73220 ..... 300	73221 ..... 330	73222 ..... 300	73223 ..... 300	73224 ..... 300	73225 ..... 300	73226 ..... 300	73227 ..... 330	73228 ..... 300	73229 ..... 300	73230 ..... 360	73231 ..... 330	73232 ..... 300	73233 ..... 330	73234 ..... 300	73235 ..... 300	73236 ..... 300	73237 ..... 330	73238 ..... 300	73239 ..... 300
73240 ..... 300	73241 ..... 330	73242 ..... 360	73243 ..... 330	73244 ..... 300	73245 ..... 300	73246 ..... 300	73247 ..... 330	73248 ..... 300	73249 ..... 300	73250 ..... 300	73251 ..... 330	73252 ..... 300	73253 ..... 330	73254 ..... 300	73255 ..... 300	73256 ..... 300	73257 ..... 330	73258 ..... 300	73259 ..... 300
73260 ..... 300	73261 ..... 330	73262 ..... 300	73263 ..... 330	73264 ..... 300	73265 ..... 300	73266 ..... 300	73267 ..... 330	73268 ..... 300	73269 ..... 300	73270 ..... 300	73271 ..... 330	73272 ..... 300	73273 ..... 330	73274 ..... 300	73275 ..... 300	73276 ..... 300	73277 ..... 330	73278 ..... 300	73279 ..... 300
73280 ..... 300	73281 ..... 330	73282 ..... 300	73283 ..... 330	73284 ..... 300	73285 ..... 300	73286 ..... 300	73287 ..... 330	73288 ..... 300	73289 ..... 300	73290 ..... 300	73291 ..... 4.665	73292 ..... 4.665	73293 ..... 330	73294 ..... 360	73295 ..... 300	73296 ..... 300	73297 ..... 330	73298 ..... 300	73299 ..... 300
73290 ..... 300	73291 ..... 60.030	73292 ..... 300	73293 ..... 330	73294 ..... 360	73295 ..... 300	73296 ..... 300	73297 ..... 330	73298 ..... 300	73299 ..... 300										
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>						
550 ..... 150	6131 ..... 780	42 ..... 60	3 ..... 30	2434 ..... 750	7385 ..... 750	056 ..... 150	7 ..... 30	818 ..... 150	959 ..... 150	30 ..... 60	9611 ..... 1.230	601 ..... 180	611 ..... 480	11 ..... 180	1 ..... 30	7524 ..... 750	905 ..... 150	816 ..... 150	846 ..... 150
				94 ..... 60															

ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS

PREMIO ESPECIAL 1.170.000 € Núm. 59611 PRIMER PREMIO	FRACCIÓN 10.ª	SERIE 1.ª	PREMIO ACUMULADO 1.200.000 €
---	------------------	--------------	---------------------------------

**INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA**

1.ª Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2.ª En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabezaba, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.

encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «euros/billete» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3.ª Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran y se acumulan en el recuadro inmediatamente anterior

4.ª Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
5.ª Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma

► PREMIOS DE LA ACADEMIA SUECA

## El dramaturgo Harold Pinter obtiene el Nobel de Literatura

La Academia sueca premia por décima vez a un británico comprometido, que siempre condenó la actuación de la OTAN, por «irrupir en los espacios cerrados a la opresión»

• El mundo de las letras acogió, mayoritariamente, la noticia con alegría, aunque no faltaron voces, como la de Sigrid Loeffler, que indicaron que estaba «pasado de moda».

EFE / LONDRES

El dramaturgo británico Harold Pinter se declaró «conmovido» y «abrumado» por haber ganado el Premio Nobel de Literatura de este año. «No he tenido tiempo de pensar sobre eso (el premio), pero estoy muy conmovido. Es algo que no esperaba para nada en ningún momento», dijo Pinter a los periodistas a la puerta de su casa en Londres. Preguntado por qué creía que había obtenido el galardón, el escritor, de 75 años, se limitó a responder: «Eso me pregunto yo».

Algo achacoso y apabullado por los reporteros, el literato no hizo más declaraciones y se recluyó en su domicilio, adonde llegaron varios ramos de flores de felicitación, como uno de rosas blancas procedente del escritor y periodista Lord Melvin Bragg.

Algunos representantes del mundo del teatro británico reaccionaron con satisfacción ante la concesión del Nobel a Pinter, artista polifacético que también ejerce en ocasiones como actor.

El director teatral Peter Hall, quien trabajó con el galardonado durante cuarenta años, se declaró «encantado por la noticia» y afirmó que «se trata de un gran premio para un poeta del teatro grande y original». Ian Rickson, director artístico del teatro londinense Royal Court, en el que Pinter tiene previsto actuar para celebrar el quincuagésimo aniversario de ese auditorio, comentó: «la influencia de Harold Pinter en el mundo del teatro es extraordinaria». «Su inmersión en el arte y su compromiso con la justicia son inmensos», agregó Rickson.

**EUROPEO.** La Academia Sueca decidió por segundo año consecutivo dar el Nobel de Literatura a un europeo, y con Pinter distingue el trabajo de uno de los principales dramaturgos del Reino Unido. Es el décimo británico galardonado. En su argumentación, la Academia destacó que el autor británico ha sido galardonado por sus «obras, en las que descubre el precipicio que hay detrás de los balbuceos cotidianos y que irrumpe en los espacios cerrados de la opresión».

Hace unos meses, Pinter anunció que había decidido abandonar el teatro para dedicarse a tiempo completo a la crítica de la política, aunque reconoció que seguiría es-



El escritor británico atendió a los medios solo unos minutos. / EFE

Hace unos meses, el literato inglés anunció que dejaba el teatro por la crítica política

cribiendo poemas. Perteneciente a la generación de los Jóvenes Abridados británicos, sus críticas políticas más ácidas de los últimos tiempos se produjeron con motivo de la guerra de Irak, en la que el Reino Unido fue fiel seguidor de la Administración estadounidense. Del primer ministro, Tony Blair, dijo que era un «criminal de guerra» y de EEUU habló como un país «dirigido por delincuentes».

### FRASES CÉLEBRES

#### ► ESPECIAL

«Soy un extraño en la sociedad porque utilizo mi inteligencia crítica»

#### ► GUERRA DE IRAQ

«Es un acto premeditado de asesinato de masas»

#### ► OTAN

«Es tan criminal de guerra como Milosevic»

#### ► BUSH

«Los EEUU de Bush son un monstruo descontrolado»

#### ► BLAIR

«Él y Clinton son criminales de guerra»

#### ► FUTURO

«Los jóvenes escritores comparten un cinismo básico sobre el mundo»

#### ► POPULARIDAD

«Me acostumbro a ser impopular»

La concesión del premio Nobel de Literatura a Harold Pinter dividió a la crítica alemana. Reich-Ranicki, considerado el más importante y el más influyente crítico literario alemán, aseguró que la decisión es «buena y correcta», aunque cree que llega «un poco tarde». El crítico austriaco Sigrid Loeffler calificó de «extraña elección» pues opinó que Pinter está «pasado de moda».

### BREVES

#### HALLAZGO

#### Descubren en un seminario un manuscrito único de Beethoven

■ Un manuscrito único de Ludwig van Beethoven (1770-1827) fue descubierto en un seminario religioso en los suburbios de Filadelfia (EEUU), tras haberse perdido hace más de un siglo, confirmó la casa de subastas londinense Sotheby's. El documento, de 80 páginas, es un texto de composición de la pieza para cuarteto de cuerda conocida como *Gran Fuga*, según Sotheby's, que calcula su valor en 2,6 millones de dólares (unos dos millones de euros). El legajo se subastará en la capital británica el próximo 1 de diciembre.

#### CÓMIC

#### Vuelve Astérix cuatro años después de su última aventura

■ Cuatro años después de la publicación del último álbum de Asterix, el pequeño héroe y su tropa de irreductibles galos vuelven hoy a las librerías de todo el mundo con una tirada récord de ocho millones de volúmenes. Los incondicionales del poblado que resiste la invasión romana podrán al fin descubrir las sorpresas que se ocultan tras el secretismo que rodea a la trigésimo-tercera aventura de Asterix, *El cielo se nos cae encima*.

#### FESTIVAL DE SITGES

#### Fría acogida de la tragedia de dos parejas de 'Lemming'

■ El drama doméstico del cineasta francés Dominik Moll, *Lemming*, que fue la película elegida para inaugurar la pasada edición del Festival de Cannes, llegó al Festival Internacional de Cine de Sitges con una fría acogida por parte de la crítica ante un film angustioso que se proyectó en la Sección Oficial Fantstic del certamen. El filme cuenta la vida de dos parejas que pronto perderán el control de sus vidas y se verán arrastradas hacia la tragedia.

#### TEATRO

#### Eduardo Machado cuenta la historia de un escritor gay que quiere besar a Castro

■ La historia de un escritor gay que quiere regresar a Cuba para besar al presidente Fidel Castro es la trama de una obra de teatro que, con dosis de humor y dramatismo, retrata las complejidades del exilio y la identidad sexual. En *Kissing Fidel*, que se representa en Nueva York, el autor Eduardo Machado fusiona el melodrama, el realismo político, el absurdo y la comedia negra siempre al borde del exceso para comentar sobre el legado de la revolución castrista en una familia cubano-estadounidense. El título parodia el *Looking for Fidel* de Oliver Stone.

► LOS REBELDES ATENTAN SIMULTÁNEAMENTE CONTRA VARIOS EDIFICIOS DE NÁLCHIK

## Cerca de 70 muertos en un atentado de la guerrilla islámica en el Cáucaso

El Kremlin señala como cerebros del ataque a dos 'wahabistas' buscados por otros delitos, aunque los seguidores del líder checheno Shamil Basayev asumieron el asalto en internet

• Como respuesta a la revuelta, el presidente ruso, Vladimir Putin, ordenó un bloqueo total de Nálchik con el fin de impedir que los milicianos pudieran huir de la ciudad.

AGENCIAS / MOSCÚ

Un ataque de la guerrilla islámica convirtió ayer en zona de guerra Nálchik, capital de la república rusa de Kabardino-Balkaria, situada a poco más de cien kilómetros de Chechenia, en el corazón del Cáucaso Norte.

Cerca de setenta personas murieron y 88 resultaron heridas en este ataque, según indicaron las autoridades y fuentes médicas.

Los hechos comenzaron cuando decenas de milicianos atacaron simultáneamente varios edificios de la Policía y el Gobierno en la ciudad, lo que desencadenó enfrentamientos armados y explosiones que obligaron a evacuar varios colegios. Como respuesta, el presidente Vladimir Putin ordenó un bloqueo total de la ciudad de 235.000 habitantes con el fin de impedir que los milicianos pudieran huir.

En una reunión con el viceministro del Interior, Aleksandr Chekalin, quien le informó del desarrollo de la situación en la capital de la república caucásica rusa de Kabardino-Balkaria, Putin mandó «aniquilar a todos los que opongan resistencia».

«El presidente ha ordenado que ningún guerrillero consiga salir de la ciudad y que todos los que opongan resistencia con las armas en la mano sean aniquilados», dijo Chekalin a la prensa al salir del despacho de Putin.

Por su parte, el fiscal general adjunto de la Federación Rusa, Vladimir Kolesnikov, aseguró que los cerebros del ataque son dos «wahabistas prominentes» identificados como Anzor Astemirov e Ilyaz Gerchijayev, a quienes se busca en Kabardino-Balkaria e Ingushetia «por crímenes particularmente graves». El ataque fue reivindicado horas antes en internet por los combatientes del señor de la guerra checheno Shamil Basayev.

Según el representante del presidente ruso en el distrito federal del Sur, Dimitri Kozak, a última hora de ayer aún quedaban dos focos de combate. «Varios guerrilleros han apresado a varios rehenes en una comisaría de policía y una tienda en el centro de la ciudad».

Efectivos de la Policía, del Ministerio del Interior y del Ejército, apoyados por carros blindados, cercaron la ciudad y cerraron todas las salidas para impedir el re-



Un agente de las fuerzas especiales rusas, junto a los restos de un cuerpo, durante los combates librados en Nalchik. / EFE



Varios doctores trasladan a un hospital a un hombre herido en los ataques. / EFE

pliegue de los guerrilleros durante la noche.

A pesar de los llamamientos a la calma por parte del Gobierno, el pánico cundió entre la población, que a centenares abandonó en coches particulares y autocares esta ciudad de poco más de un cuarto de millón de habitantes.

«Ya no se oyen disparos por las calles de la ciudad. Por lo visto, el resto de guerrilleros se ha escondido», señaló un portavoz del Gobierno local. Los atacantes, según testigos presenciales, están vestidos de paisano y ocultan las armas bajo la vestimenta, lo que les permitiría perderse entre la pobla-

ción y golpear de nuevo cuando las fuerzas rusas bajan la guardia.

**CONVERSACIONES.** Las autoridades rusas entablaron anoche contacto con los guerrilleros que apresaron a varios rehenes en una comisaría y una tienda de Nálchik, capital de la república rusa de Kabardino-Balkaria, para obtener su rendición incondicional.

«Hemos establecido contacto», informó Andréi Novikov, viceministro ruso del Interior, en relación a la situación en la ciudad tras el ataque perpetrado ayer por guerrilleros islámicos.

En la comisaría se encuentran

### 4 Sin pérdidas

El jefe del Estado Mayor del Ejército ruso, general Yuri Baluevski, aseguró anoche ante la prensa que las unidades militares no sufrieron ninguna pérdida humana ni material en los enfrentamientos con el grupo armado, que prácticamente habían terminado. No obstante, el viceministro primero del Interior, Alexandre Chekalin, aseguró a la prensa que aún quedaban dos focos de resistencia con rehenes. «Las unidades del Ejército de la región militar del Norte del Cáucaso prácticamente han concluido el bloqueo exterior de la ciudad al noreste y este de Nalchik», anunció el general Baluevski.

unos siete guerrilleros con cinco rehenes, mientras varios de los asaltantes que se han refugiado en la tienda «se encuentran heridos», según relataron tres testigos.

Aparte de estos dos focos, «la situación está bajo control. La operación de neutralización de los guerrilleros concluirá en unas horas», aseveró anoche Arsén Kanoikov, presidente de esta república, de mayoría musulmana.

No obstante, las autoridades no descartan que los guerrilleros aprovechen la caída de la noche para perpetrar un nuevo ataque o abandonar a hurtadillas la ciudad.

### 5 PREGUNTAS SOBRE...

#### Chechenia: dos guerras y miles de muertos

FAX PRESS / MADRID

#### 1 ¿Cuándo estalló el conflicto de Chechenia?

El Cáucaso es una región de encuentro de etnias y, por tanto, conflictiva. El colapso de la Unión Soviética alimentó las esperanzas independentistas de los chechenos que creyeron poder convertirse en república independiente, como se autodeclararon en 1991. Moscú no lo aceptó y en 1994 el Ejército entró en Chechenia. Dos años después, el ex presidente Boris Yeltsin admitió que la invasión podría haber sido un error y retiró del Cáucaso las tropas. En octubre de 1999, el primer ministro ruso Vladimir Putin reanudó la ofensiva.

#### 2 ¿Qué quieren los chechenos?

La principal prioridad del pueblo checheno es alcanzar la paz. Los rebeldes buscan la independencia de la república o por lo menos un autogobierno y estuvieron muy cerca de conseguirlo. En 1996, con la retirada rusa, los chechenos eligieron su propio presidente en enero de 1997, Aslan Masjadov, asesinado por Rusia el pasado marzo.

#### 3 ¿Cuál ha sido la política de Putin?

Primero fue la mano dura contra los terroristas, gracias a la cual Putin ganó las elecciones. Más tarde, el Kremlin quiso normalizar la situación de Chechenia y convocó un referéndum en marzo de 2003 que dio como resultado una nueva constitución que le otorga una mayor autonomía a Chechenia, pero estipula que la república forma parte de Rusia. Sin embargo, los continuos atentados demuestran que los intentos de controlar la situación están lejos de prosperar.

#### 4 ¿Hay perspectivas de lograr la paz?

Pocas o ninguna. Putin ha reiterado que con los terroristas no se dialoga y que solo pretende aniquilarlos.

#### 5 ¿Existen vínculos entre los rebeldes chechenos y Al Qaeda?

Se cree que sí. Durante años, voluntarios musulmanes han viajado a Chechenia para unirse a la lucha contra Rusia. En Ingushetia hay 60.000 refugiados chechenos y muchos de ellos han pasado primero por campos de entrenamiento en Afganistán y Pakistán.

► NUEVO GOBIERNO EN ALEMANIA

# El presidente socialdemócrata será el nuevo vicecanciller

Franz Müntefering asumirá también el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

• El líder del SPD dio a conocer ayer una lista de los ocho candidatos a ministro por su partido. Su puesto lo ocupará el hasta ahora titular de Defensa, Peter Struck.

AGENCIAS / BERLÍN

La composición del futuro gobierno alemán empieza a adquirir un perfil y, antes de comenzar oficialmente las negociaciones de coalición entre socialdemócratas y conservadores, ya se conocen los nombres de algunos ministros.

El presidente del Partido Socialdemócrata Alemán (SPD), Franz Müntefering, asumirá en el futuro gobierno el puesto de vicecanciller y el de ministro de Trabajo y Asuntos sociales.

Müntefering presentó en rueda de prensa la lista de los candidatos socialdemócratas a asumir un ministerio si el SPD y los conservadores de la CDU-CSU llegan finalmente a un acuerdo para formar una gran coalición.

El presidente del SPD explicó que decidió entrar en el nuevo gobierno, después de que Gerhard Schröder dejara claro que no participará en el futuro ejecutivo liderado por Ángela Merkel y tras acordar con Peter Struck, ministro saliente de Defensa, que él asumiría la jefatura del grupo parlamentario. «Tras la marcha de Schröder, me parecía lógico y razonable asumir la responsabilidad de entrar en el gobierno», dijo Müntefering.

El futuro vicecanciller aseguró que quiere mantener «una colaboración constructiva» con Ángela Merkel en un eventual gobierno de

PERFIL

## El hombre de Schroeder

Estratega de la campaña electoral con la que el Partido Socialdemócrata Alemán (SPD) conquistó la Cancillería en 1998, Franz Müntefering llegó a la jefatura del partido empujado por Schroeder. De 64 años, casado, padre de dos hijas y con aspecto de hombre corriente, Müntefering parecía condenado a ser el «chico para todo» de Schroeder, hasta que éste le designó como jefe del partido. Una decisión inesperada de Schroeder y un salto cualitativo para Müntefering, quien en los últimos seis años ha sido, sucesivamente, ministro de Transportes y Obras Públicas, secretario general del SPD y jefe del grupo parlamentario en el Bundestag (Cámara baja), para ahora convertirse en vicecanciller.



El futuro vicecanciller, Franz Müntefering. / BERND SETTNIK (EFE)

coalición con los conservadores de la CDU-CSU. Müntefering consideró que si finalmente forman un gobierno de coalición, el SPD y la CDU-CSU deberán asumir sus responsabilidades «en el conjunto del gobierno» y no sólo en los ocho puestos en el Consejo de Ministros que les tocarían a cada uno en el reparto equitativo de cargos.

Müntefering aseguró que su partido quiere iniciar el lunes las negociaciones con los conservadores «para formar un Gobierno de coalición estable».

### CANDIDATOS DEMÓCRATAS A MINISTROS

► **Vicecancillería y Trabajo y Asuntos sociales.** Franz Müntefering.

► **Cooperación y desarrollo.** Heidemarie Wiczorek-Zeul.

► **Justicia.** Brigitte Zypries, que repetirá el cargo.

► **Sanidad.** Ulla Schmidt conservaría el Ministerio.

► **Finanzas.** Peer Steinbrück, ex primer ministro de Renania.

► **Exteriores.** Frank Walter Steinmeier, jefe de la Cancillería federal.

► **Medio Ambiente.** El ex primer ministro de Baja Sajonia, Sigmar Gabriel.

► **Transportes y Reconstrucción.** Wolfgang Tiefensee.

► TORMENTA 'STAN'

Los damnificados intentan volver a sus hogares, derruidos y llenos de lodo y piedras

EUROPA PRESS / MADRID

La organización Intervida informó ayer de que muchos damnificados por el Stan han comenzado a llegar a sus lugares de origen, donde se han encontrado con «un panorama desolador de lodo y piedras». La población, perseguida por el hambre y las enfermedades, empieza a sentir el desabastecimiento de los mercados en Guatemala.

Ante esta necesidad, la organización humanitaria envió el miércoles desde la capital guatemalteca cuatro camiones cargados con 32 toneladas de ayuda. Además, los equipos de la organización continúan repartiendo víveres, medicinas, mantas y ropa. En cuanto al número de víctimas, los 654 fallecidos según datos oficiales, para Intervida «podrían verse incrementados, ya que la cifra de desaparecidos aumenta con el paso de los días».

También en la sierra de Chiapas, sus habitantes han comenzado a bajar al pueblo de Motozintla en busca de alimentos para sus familias, en largas caminatas por veredas porque las carreteras fueron borradas por los aguaceros.

Están desesperados, la ayuda no es suficiente y la necesidad es mucha y urgente.

Francisco Castillo, originario de Siltepec, relata que no tienen nada. «La casa se la llevó el río, como pudimos lograr salir», dice Castillo, que logró refugiarse junto con otros vecinos entre los cerros, donde permanecieron durante cinco días «hasta que pasó la lluvia».

► ITALIA

La Cámara de los Diputados da luz verde a la reforma de la ley electoral

EFE / ROMA

La Cámara de Diputados italiana dio ayer el visto bueno a la polémica reforma de la ley electoral, que el Gobierno de Silvio Berlusconi intenta sacar adelante a seis meses de los comicios generales.

La reforma, que ahora debe obtener la luz verde del Senado, ha sido duramente criticada por la oposición de centroizquierda, que acusa a Berlusconi de querer hacer la ley a su medida para mitigar la pérdida de votos que le auguran recientes encuestas.

Los cambios, que refuerzan el carácter proporcional del sistema, fueron aprobados con el respaldo de la mayoría conservadora y la abstención del centroizquierda.

# La Unión Europea urge al Gobierno iraní a suspender el enriquecimiento de uranio

AGENCIAS / BRUSELAS

El Parlamento Europeo urgó ayer a las autoridades iraníes a suspender sus actividades de enriquecimiento de uranio, cooperar con los inspectores del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y reanudar sus negociaciones con la troika de la Unión Europea que forman Francia, Alemania y el Reino Unido.

La Eurocámara aprobó por mayoría (499 votos a favor y 43 en contra) una resolución en la que censura además el deterioro de los derechos civiles y las libertades públicas desde las elecciones presidenciales de junio de 2005.

Por lo que respecta a la disputa nuclear, la Eurocámara reclamó a Teherán que rectifique su decisión del pasado 3 de agosto, cuando rom-

pió sus conversaciones con la UE y reanudó sus actividades de conversión de uranio en sus instalaciones de Isfahán retirando los precintos colocados por el OIEA.

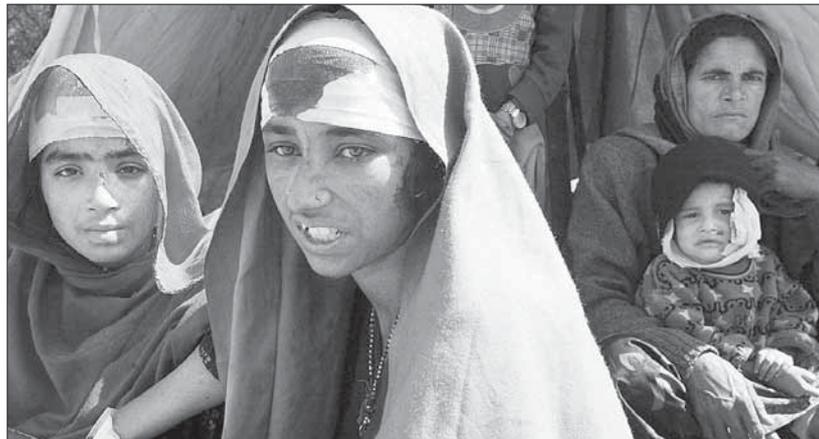
Para los eurodiputados, Irán debe ahora suspender sus actividades de enriquecimiento de uranio, «cooperar plenamente» con los inspectores del OIEA, «reconsiderar» la construcción de un reactor de in-

vestigación y retomar las conversaciones con la UE.

También China solicitó ayer a Irán que reanude cuanto antes el diálogo con la UE para alcanzar una solución a la cuestión nuclear. El vicepresidente chino, Zeng Qinghong, pidió al Gobierno de Teherán que adopte acciones positivas para descongelar la actual situación de estancamiento.

PANORAMA

► TERREMOTO EN PAKISTÁN



Varias víctimas del terremoto esperan a ser evacuadas en la ciudad de Muzaffarabad, en la Cachemira paquistaní. / O.M.(EFE)

## La cifra de muertos asciende a 25.000 mientras miles de damnificados esperan ayuda

Naciones Unidas pide más helicópteros, agua y tiendas de campaña para afrontar la situación «desesperada» que viven los paquistaníes

• Los cooperantes españoles empiezan a trabajar en el valle de Arya, prácticamente destruido. Nuevos temblores causan el pánico entre la población.

AGENCIAS / ISLAMABAD

El terremoto del pasado sábado causó la muerte de 25.000 personas en Pakistán, según dijo ayer el Gobierno paquistaní que, sin embargo, teme que se llegue finalmente a las 40.000 víctimas.

Por primera vez, el primer ministro, Shaukat Aziz, indicó en Muzaffarabad, la ciudad más devastada de la Cachemira paquistaní, que teme que hasta 40.000 personas hayan muerto a causa de esa catástrofe.

Además, hay miles de personas damnificadas que podrían perder la

vida si la ayuda humanitaria no llega con urgencia. Por ello, la ONU pidió ayer más helicópteros, agua, tiendas de campaña y fondos para la situación «desesperada» que vive Pakistán, donde «se pierde la batalla contrarreloj», y auguró que la recuperación de ese país llevará «años».

«Estamos perdiendo la batalla contrarreloj en los pueblos pequeños» y «necesitamos triplicar el número de helicópteros, más agua, más tiendas y más dinero», apuntó Jan Egeland, subsecretario para Asuntos Humanitarios de Naciones Unidas.

Egeland visitó ayer algunas de las áreas más afectadas, como Muzaffarabad, capital de la Cachemira paquistaní, para vigilar los esfuerzos de rescate. «Nunca he visto una devastación semejante. Llevamos seis días de operaciones y, cada día, la escala de la devastación es mayor. Esta situación es desesperada», señaló.

Por su parte, la cooperación española empezó ayer a trabajar en el valle de Arya, una zona remota ubicada en el corazón de la Cachemira paquistaní donde se calcula que podría haber miles de víctimas mortales.

**VUELVE EL PÁNICO.** Nuevos temblores causaron ayer pánico en el devastado norte de Pakistán, aunque no se produjeron víctimas.

Durante la madrugada del jueves se produjeron varias réplicas del terremoto en el área más destruida, lo que hizo salir a la calle a residentes de localidades paquistaníes como Muzaffarabad, Islamabad, Lahore o Mansehra, y de la Cachemira india.

Desde el pasado día 8 de octubre se han registrado más de un centenar de réplicas del sismo.

POSGUERRA IRAQUÍ

## Al Qaeda planea hacerse con el control en cuanto salgan las tropas de EEUU

AGENCIAS / LONDRES-BAGDAD

Una carta enviada supuestamente por el lugarteniente de Osama ben Laden al jordano Abu Musab al Zarqawi detalla los planes de la organización terrorista Al Qaeda para hacerse con el control de Iraq, según fuentes de los servicios de inteligencia de Estados Unidos.

Los supuestos planes para controlar Iraq en cuanto salgan del país las tropas estadounidenses están contenidos en la carta, remitida el 9 de julio por el egipcio Ayman al Zawahiri, considerado la mano derecha del líder de Al Qaeda.

La carta recomienda una estrategia para la Yihad en Iraq y explica que el primer paso debe ser «expulsar a los americanos» para «establecer una autoridad islámica para desarrollarla y apoyarla hasta que se convierta en califato y abarque todo el territorio».

«La tercera fase consistirá en extender la Yihad a los países laicos vecinos de Iraq», dice también el documento, que propone como cuarto paso «el choque con Israel». Estado del que dice que «se estableció solo con el fin de desafiar a una eventual entidad islámica».

Esta carta se ha dado a conocer varios días antes de que se celebre el referéndum sobre la Constitución, al cual ha prestado su apoyo el principal partido sunita tras haber consensuado algunos cambios con chitas y kurdos. Este apoyo ha abierto una división en las filas de los sunitas, mientras que el máximo clérigo chiíta, el Gran Ayatolá Ali Sistani, ha instado a votar a favor del texto. Los primeros en votar el referéndum fueron el personal de los hospitales y las prisiones, que lo hicieron ayer, dos días antes que el resto de la población.



Varias mujeres depositan en un hospital su voto para el referéndum. / EFE

VENEZUELA

## Chávez expulsa a varios misioneros acusados de ayudar a la CIA

El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, anunció la expulsión de un grupo mi-

sionero de Estados Unidos al que acusó de colaborar con la agencia CIA. Hugo Chávez dijo que la misión de las Nuevas Tribus, con sede en Florida, es una «verdadera invasión imperialista», que envía información estratégica a la agencia de inteligencia estadounidense.

EN EL MUNDO



### 1 BOLIVIA

#### El líder indígena Evo Morales inicia su campaña hacia la presidencia

■ En un acto multitudinario en el que prometió «refundar» Bolivia, el líder indígena izquierdista Evo Morales lanzó la campaña para la presidencia de su país. Morales, que encabeza las últimas encuestas de opinión, recibió una bendición indígena tradicional durante el acto, realizado en la ciudad de La Paz. Las elecciones presidenciales bolivianas están previstas para el próximo 4 de diciembre.

### 2 LIBERIA

#### La Unión Europea asegura que los electores han dado una lección a los políticos

■ La Unión Europea alabó ayer la organización de las elecciones liberianas y dijo que con la disciplina que demostraron los votantes «han dado una lección a sus líderes políticos». Liberia concurrió a las urnas el pasado martes en las primeras elecciones generales desde el final de una guerra civil que duró catorce años. En la votación se eligió un nuevo presidente y un Parlamento bicameral.

### 3 SERBIA

#### Mueren cinco personas al colisionar un tren con un camión

■ Cinco personas fallecieron y otras tres resultaron heridas de diversa consideración al chocar ayer un tren de pasajeros con un camión cerca de la ciudad serbia de Cacak. Las víctimas mortales -que perecieron en el acto- viajaban a bordo del camión y eran probablemente labradoras que iban a faenar. Los heridos, dos de ellos en estado grave, fueron internados en el hospital local aunque sus vidas no corren peligro.

### 4 CHILE

#### Pinochet hizo fortuna gracias a las comisiones por tráfico de armas

■ El ex dictador Augusto Pinochet hizo su fortuna, estimada en al menos 27 millones de dólares, gracias a las comisiones que fue recibiendo por el tráfico de armas efectuado durante su régimen (1973-1990) y también a través del dinero asignado a los gastos reservados que mantuvo durante su mandato como presidente de Chile, según reveló ayer el Consejo de Defensa del Estado (CDE).

CICLISMO

## El segoviano Iván Gilmartín ficha por el equipo profesional navarro Kaiku

Su brillante trayectoria como corredor sub-23 le ha catapultado hacia el profesionalismo

**GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA**  
El ciclista Iván Gilmartín Herangómez (Segovia, 1983) fichó en la mañana de ayer un contrato con el equipo profesional Kaiku, según informaron fuentes de esta escuadra navarra. Después de pasar "una de las noches más largas de mi vida", por los nervios, Gilmartín se desplazó en la mañana de ayer a Pamplona, donde firmó el contrato que le vincula con el conjunto lechero por una temporada, aunque si dicho equipo continúa otro año, el segoviano seguirá en sus filas.

Gilmartín, que en la última temporada ha defendido los colores del Caja Rural navarro, consigue así su sueño de correr en profesionales, después de cuatro brillantes años en la categoría sub-23, donde ha logrado siete victorias y numerosos puestos de honor, además de formar parte de la selección española sub-23 que entrena José Luis de Santos. El corredor debutó en 2001 en el Cafés Baqué vizcaíno, convirtiéndose en el mejor debutante del año en el calendario vasco. Tras una temporada en el Cropusa burgalés, regresó a Baqué, donde permaneció otra campaña, para recalcar el último año en el Caja Rural, equipo filial del Kaiku. Esta temporada, Gilmartín ha ganado la Clásica de Beasain y la de Llodio.

Además de a Gilmartín, el Kaiku ha fichado a otros dos miembros del Caja Rural, Losada y Oroz. La última incorporación de la escuadra navarra ha sido la de Carlos Navarro. El equipo, que será entrenado la próxima tem-



Iván Gilmartín, posando ayer con el maillot de su nuevo equipo / JUAN MARTÍN

porada por Óscar Guerrero, pretende disputar la Vuelta Ciclista a España 2006.

"Lo único que puedo decir es que estoy muy ilusionado, por que llevo luchando por conseguir

esto mucho tiempo", indicó ayer el nuevo profesional. La alegría por el contrato llegó a toda la familia Gilmartín, muy vinculada al ciclismo, ya que el padre de Iván, José Luis, llegó a ser ciclista profesional, y su hermana Estela se ha proclamado este año campeona de España en categoría junior. Iván quiso ayer agradecer a su familia y a sus amigos más cercanos "todo el apoyo que me han dado", al tiempo que recordó a Alfonso Martín, uno de los fundadores del club ciclista 53 x 13, recientemente fallecido.

**FUTURO** Gilmartín indicó ayer que, tras pasar unos días de descanso, comenzará a entrenar de forma suave a primeros de noviembre, para posteriormente incorporarse a su nuevo equipo, con el que disputará el calendario nacional. "El Kaiku está bien posicionado para correr la Vuelta a España 2006, y yo espero que así sea", apuntó Gilmartín, al que le gustaría debutar en esa prueba, aunque es consciente de que todavía es muy joven para hacerlo.

Tras firmar su contrato con Kaiku, Gilmartín se convierte en el único ciclista profesional segoviano, un hecho que no le gustaría que durara mucho tiempo, ya que considera que otros compañeros, como Jesús Martín "se merecen una oportunidad en el campo profesional". Gilmartín también tuvo palabras de elogio para Iván Melero, que en estos días está pendiente del teléfono por si su representante logra que fiche por un equipo profesional.

TENIS

## Sara del Barrio ganó el campeonato de dobles de Madrid

G.H. / SEGOVIA

La tenista segoviana Sara del Barrio se ha proclamado campeona de dobles de la Comunidad de Madrid, torneo en el que compitió haciendo pareja con su habitual compañera de entrenamientos, Sabrina Méndez. Además, en el mismo campeonato, pero en individuales, cayó en semifinales ante la veterana jugadora Ana Salas, que posteriormente se proclamó vencedora del torneo.

Los anteriores no han sido los únicos éxitos logrados por la tenista segoviana en las últimas semanas, ya que también participó en el campeonato absoluto del club López Maeso, donde perdió en semifinales ante la vencedora del torneo, Teresa Ferrer, después de tres set y algo mermada físicamente por sufrir unas ampollas en el pie, ya que tuvo que jugar cuatro partidos en dos días.

Además de lo antedicho, el pasado domingo ganó el Open "Ciudad de Getafe", organizado por el club de tenis "La Dehesa del Príncipe", tras vencer a Sabrina Méndez en semifinales en la muerte súbita del tercer set y hacer un gran partido en la final ante una gran jugadora como Paula Fontdevila.

En las próximas semanas, Del Barrio participará en el torneo WTA dotado con 25.000 dólares de Barcelona y posteriormente defenderá a su equipo, el Internacional de Madrid, en la máxima categoría nacional de clubes.

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

## Agustín considera que el Ávila ha perdido potencial este año

G.H. / SEGOVIA

El delantero Agustín, todavía convaleciente de su fractura de peroné, aseguró ayer que el Real Ávila, próximo rival de la Gimnástica Segoviana, "es un equipo más flojo que el de los últimos años", ya que "ha perdido esta temporada a varios de los hombres importantes que tenía". El atacante segoviano animó a sus compañeros a que "no dejen escapar puntos de casa" para mantenerse en la parte alta de la tabla clasificatoria. Agustín, que al mal tiempo ha puesto buena cara ("dentro de lo malo, no tengo que pasar por el quirófano", señaló) considera que la plantilla de la Segoviana dispone de "excelentes delanteros para cubrir mi baja".

Uno de ellos, Barto, podría entrar en la convocatoria para el choque contra el Real Ávila, según in-

dicó el entrenador del equipo azulagrana, Antolín Gonzalo. "Es posible que tanto él como Pluma [también recuperado de una lesión] formen parte del grupo de elegidos. Los dos están haciendo un esfuerzo, y nosotros lo agradecemos", apuntó el técnico.

"El Real Ávila tiene ahora algunos problemas, porque le faltan varios jugadores, pero este partido es un derbi y no podemos fallar", señaló Gonzalo, que indicó que sus hombres "están deseando quitarse el mal sabor de boca que dejó el último partido, donde la Segoviana sacó mucha menos renta de la que mereció". Para el encuentro contra el Real Ávila, el entrenador no podrá contar ni con el capitán Ramsés ni con los dos lesionados del pasado sábado, Agustín (baja para un mes y medio) y Alex, que deberá de espe-

rar al menos dos meses para regresar a los campos de fútbol.

### PROBLEMAS PARA EL ÁVILA

Para el partido contra la Segoviana, el Real Ávila recuperará a varios de los jugadores que componen su "columna vertebral", como el lateral derecho José María y los centrocampistas Geni y García. En el encuentro del pasado fin de semana, y debido al alto número de bajas (6), el entrenador Luis Miguel Martín tuvo que recurrir a dos jugadores del equipo juvenil del Real Ávila. De momento, el próximo derbi no ha despertado demasiada expectación entre los aficionados abulenses, molestos actualmente con el club por entender que la reducción de presupuesto del primer equipo ha repercutido en un descenso de la calidad de la plantilla.



Agustín, en el suelo, es objeto de una falta por un jugador rival / JUAN MARTÍN

BALONCESTO  
LIGA EBA

# Tócala otra vez, Tito

Ernesto Martínez Mollinedo regresa a la UDS, después de haberse retirado el pasado verano

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

La estampa de Ernesto Martínez Mollinedo (Murcia, 1975) forma parte del paisaje de Segovia. Es, sin duda, el alto oficial (2,14 metros) de la ciudad. Su físico le empujó a la práctica del baloncesto, a pesar de que cuando era niño le atraían más otros deportes, como la natación. Tras sus incipientes pasos en el segoviano JPM, emigró al todopoderoso F.C. Barcelona, una experiencia sumamente grata ("todo lo que se de baloncesto lo aprendí allí", asegura). Militó después en varios equipos españoles (Pamesa Valencia, Unicaja Almería y Fórum Valladolid), para concluir su periplo en la UDS - Caja Segovia.

Al acabar la temporada 2004-2005 anunció su retirada, a causa de una dolorosa lesión de espalda. Pero la pasada semana el técnico de la UDS - Caja Segovia, Raúl Jiménez, sorprendió a todos al revelar que Mollinedo regresaba al primer equipo, aunque solo para jugar los partidos que se disputen en casa. "Vuelvo porque tenía *mono* de baloncesto", indica el jugador, que ha tomado la decisión después de mantener varias reuniones tanto con el entrenador del equipo como con miembros de la junta directiva del club. Según Mollinedo, los médicos le habían aconsejado que realizara ejercicio físico moderado para atenuar sus dolencias. A ese hecho se unió que la UDS - Caja Segovia cuenta este año con una plantilla muy corta. Ambas circunstancias han desembocado en el regreso de Mollinedo. "Nos beneficia a ambas partes", ha señalado el pívot tras el acuerdo.

Mollinedo tiene muy claro que su prioridad es la salud. "Si me necesitan para jugar un partido yo estaré encantado, pero para mí son más importantes ahora los entrenamientos que los encuentros", aclara el pívot, que ha encontrado en la prescripción facultativa una coartada perfecta para resistirse a abandonar definitivamente un deporte que le ha dado mucho, en todos los sentidos, y en el que ha tenido el privilegio de convivir con algunos de los más grandes jugadores españoles de todos los tiempos, ya que en el Palau Blaugrana coincidió

con gente como Jiménez, Piculín Ortiz, Epi, Crespo, Galilea... Entre todos ellos, Mollinedo guarda un especial recuerdo de Juan Antonio San Epifanio, Epi, "que además de ser una entrella se portaba de maravilla con los que éramos novatos".

Durante sus siete años de estancia en la ciudad condal, Mollinedo fue ascendiendo paulatinamente de categoría, hasta llegar a la plantilla del primer equipo. Allí las cosas se complicaron para él, que tuvo que luchar para hacerse un hueco. No lo logró, pero aprendió una lección importante. "Hay que ser autocrítico con uno mismo. En el baloncesto, solo los muy buenos llegan arriba. El resto nos tenemos que quedar abajo. Esto es así". Pronuncia estas frases sin un atisbo de rencor, demostrando que la herida cicatriza hace tiempo. Y se declara culé convencido, a pesar de que luego vistió las camisetas de otros equipos.

**El pívot considera que el club segoviano "ha fichado este año muy bien, aunque tiene una plantilla corta"**

Según sus propias palabras, el baloncesto es lo que más le gusta, aunque ahora lo vive de una manera diferente a cuando tenía 20 años, una edad en la que le apasionaba comprarse revistas de baloncesto y ver vídeos de partidos. Ahora lo hace todo de una manera más serena. Y descarta convertirse en entrenador de baloncesto. "Siempre he pensado que los que han sido jugadores no valen para entrenadores...", defiende.

Tras su regreso a la UDS - Caja Segovia, Mollinedo se ha encontrado con unos compañeros completamente diferentes a los que tenía el año pasado (únicamente permanece Borja Martínez). "El club ha fichado muy bien este año. Los nuevos son jugadores de alto nivel, serios, muy centrados en su trabajo y, además, buenas personas. El único problema que veo es que la plantilla es corta", considera Mollinedo, consciente de que la temporada será "muy complicada", ya que de los 16 equipos participantes descenderán cinco. "Lo importante no es llegar a la liga EBA, sino conseguir mantenerse en ella unos cuantos años", señala este enamorado del baloncesto, aprendiz de delirante y, en su tiempo libre, disc jockey en Sotosalbos.



El pívot Ernesto Martínez Mollinedo, demostrando su altura en la calle Real de Segovia / KAMARERO

FÚTBOL  
MUNDIAL ALEMANIA 2006

TIEMPO MUERTO |



DIEGO IZCO

## Un círculo vicioso

Nos reímos (o no), pero la vida de la actual selección española es cíclica, y nos hallamos atrapados en un círculo vicioso que, año tras año, y por este orden, ilusiona y defrauda.

Pues eso: que si toca Noruega, como tocó en la última repesca, será un nuevo *dejá vu* de los muchos que atrapan a la selección, como ése tan incómodo que nos suele dejar en la estacada en los cuartos de final.

Porque esta selección, la lleve Clemente, Camacho, Sáez o Aragonés, es previsible y pardilla.

Hay equipos previsibles, como Alemania, que han ganado Mundiales. Y combinados pardillos, como Dinamarca, que incluso han sido campeones de Europa.

Por eso no hay rendirse antes de tiempo pero, al mismo tiempo, hay que mantener los pies en el suelo y ser realistas: no nos dejemos vender más humo.

Pasa siempre. Pasó, por ejemplo, cuando miramos allá por marzo de 1994 que nos íbamos a jugar el pase al Mundial de Alemania con Serbia, Bosnia, Lituania, Bélgica y San Marino.

Y compramos el humo que cíclicamente nos venden medios interesados, los mismos que aplauden la situación de España como la séptima mejor del mundo en el ranking FIFA (pidamos la cabeza de quien lo confecciona).

Y a día de hoy, que si no tenemos gol, que si Serbia está resurgiendo, que si la abuela fuma...

Son ciclos, perpetuos y eternos, que nos obligan a creer más de lo que somos y a ser menos de los que creemos.

Y los ciclos modernos incluyen repesca y en el bombo siempre va Noruega.

Si toca viajar a Escandinavia, vamos al Mundial, nos toca Corea en cuartos, un árbitro nos chulea, Luis Aragonés empapa las camisetas a la altura de las axilas y así sucesivamente.

# La Federación convoca a los clubes para facilitar la repesca a España

La selección jugará el 12 y 16 de noviembre y se debe cambiar una fecha del calendario liguero

EFE / MADRID

La Real Federación Española de Fútbol (RFEF) convocó ayer a la Liga de Fútbol Profesional a una reunión hoy a partir de las 19,30 horas para cambiar una fecha del calendario liguero y permitir a España la disputa de la repesca del Mundial los días 12 y 16 de noviembre respectivamente.

Jorge Pérez, secretario general de la RFEF, se reunirá con el ejecutivo de la Liga, Carlos del Campo en la sede de la Liga. La reunión se producirá horas después de llegar la delegación española de Zúrich, donde se sorteará el rival y el orden de los partidos. Eslovaquia, Suiza y Noruega son los posibles rivales.

Luis Aragonés asistirá al sorteo. Nada más llegar de Suiza, los dirigentes de la Federación se trasladarán a la sede de la Liga. Se celebrará allí la reunión para ganar tiempo al estar su sede cerca del aeropuerto de Barajas.

**LAS POSIBILIDADES.** La alternativa más lógica y ya hablada telefónicamente entre ambas partes será la de permear una jornada de Liga por otra de Copa. La undécima jornada de Liga está prevista para el 9 de noviembre, tres días antes del primer partido de la repesca. Esa jornada de Liga se pasará al 26 de octubre, reservada en principio para la cuarta eliminatoria de la Copa del Rey.

En esa eliminatoria de Copa, por las citaciones habituales de Luis Aragonés, solo saldría perjudicado el Atlético de Madrid que aporta al equipo nacional tres jugadores -Antonio López, Pablo y Torres-.

Pero el Atlético de Madrid, club que siempre ha mostrado su colaboración total con la selección española, no tendría problemas en



La selección española jugará el partido de la repesca para obtener el pasaporte al Mundial en el Vicente Calderón. / EFE

**Lo más lógico es que la undécima jornada de Liga del 9 de noviembre pase al miércoles 26 de octubre, fecha reservada para la cuarta eliminatoria de la Copa del Rey**

cambiar su eliminatoria a otra fecha, pues tiene jornadas libres hasta Navidad, al no jugar competiciones europeas.

**EL VICENTE CALDERÓN.** La selección española jugará el partido de la repesca que ha de disputar para clasificarse para el Mundial 2006 en el estadio Vicente Calderón de Madrid, según informó ayer la Real Federación Española de Fútbol (RFEF). La RFEF ha tomado esta decisión, tras haber ofrecido el club

madriñeo sus instalaciones para el choque más decisivo en la búsqueda de la clasificación que conduce a Alemania. La decisión fue adoptada de acuerdo, también, con la opinión del seleccionador nacional, Luis Aragonés, que dio el visto bueno.

El equipo nacional vuelve así al Vicente Calderón, donde se enfrentó el mes pasado a Serbia y Montenegro por segunda vez en la fase de clasificación del Mundial 2006.

## La selección conoce hoy a su rival

Suiza, Noruega y Eslovaquia son las posibles adversarias de España para el pase al Mundial

EUROPA PRESS / MADRID

Las selecciones de Suiza, Noruega y Eslovaquia son las posibles rivales de España para jugar el pase al próximo Mundial de Alemania 2006 en una repesca a ida y vuelta donde la selección parte como cabeza de serie, aunque eso no le asegura disputar la vuelta a casa.

El sorteo tendrá lugar hoy a las 12:00 horas en la sede del organismo internacional en Zúrich y las eliminatorias serán a doble partido, los días 12 y 16 de noviembre. Junto a estas selecciones también estarán la República Checa y Turquía, que parten como cabezas de serie, al igual que España.

De todas ellas, actualmente la más peligrosa parece ser el combinado helvético. Coorganizadora de la próxima Eurocopa, junto a Austria, per-

dió en el último partido del grupo 4 su pase directo al torneo mundialista al empatar sin goles con Eire. Dirigidos por Jakob Kuhn, recientemente renovado hasta después del Campeonato de Europa, los suizos han demostrado ser un conjunto sólido y ya acumula 13 partidos sin perder desde el final de la Euro 2004.

**SUIZA, INVICTA.** Encuadrada con una gran potencia como Francia, Suiza se quedó a un gol de pasar como primera, pero acabó invicta estas eliminatorias con un balance de 18 goles a favor y siete en contra. Por encima de todo destaca su bloque donde hay dos jugadores a los que tener en cuenta como son el joven defensa del Arsenal y compañero de José Antonio Reyes, Senderos, y el goleador Alexander Frei, al que Osasuna ya

probó en sus carnes en la primera ronda de la Copa de la UEFA ante el Rennes.

Noruega es ya una 'vieja conocida' para el fútbol español y la selección, ya que fue el rival que tocó en suerte en la repesca para estar en la Eurocopa de Portugal de 2004, la cual se resolvió favorablemente para España (2-1 y 0-3).

Segunda del grupo 5 tras Italia, a la que puso en apuros en sus partidos, los noruegos, al igual que los suizos, pasan más por ser un bloque por tener jugadores de gran calidad, lo que demuestra su pobre bagaje de 11 goles a favor y tan solo 7 en contra.

**ESLOVAQUIA, ASEQUIBLE.** Finalmente, el rival teóricamente más asequible sería la modesta selección de Eslovaquia, sorpresa en el grupo 3

donde arrebató el puesto a Rusia, en el último encuentro, e incluso a Letonia, que había acudido al último Campeonato de Europa. Los dos precedentes con los eslovacos son positivos. La selección eslovaca tampoco destaca por tener jugadores de renombre, pero dejó clara su solidez defensiva (8 goles) y en 12 partidos solo encajó una derrota, ante Portugal en Lisboa por 2-0.

España es el rival preferido entre los jugadores de la selección noruega en el sorteo de la repesca para el Mundial de Alemania, aunque no de su entrenador, Aage Hareide. «Me encantaría que nos tocara España, sería muy divertido enfrentarse a todas esas grandes estrellas», dijo el central del Zenit Erik Hagen en declaraciones que recoge el periódico *Dagbladet*.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

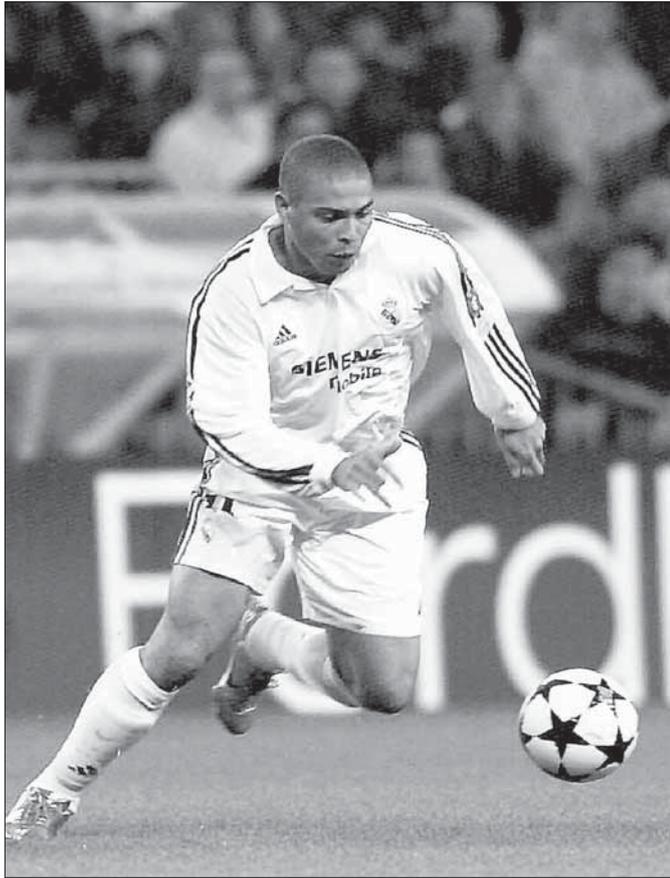


Foto de archivo de Ronaldo y Torres, en el primer derbi madrileño en el que se enfrentaron el 16 de enero de 2003. / EFE

# El único y verdadero derbi

Atlético y Real Madrid disputan el gran clásico madrileño número 134 con pronóstico incierto, alicientes variados y muchas cuentas pendientes

**DIEGO IZCO / PAMPLONA**

El 24 de febrero de 1929 se abrió la veda. A ambos lados del Manzanares se dispararon las salvas de apertura de una guerra deportiva que va para 80 años y que, temporada tras temporada, se disputa con el cuchillo entre los dientes y con los recuerdos de afrontadas pasadas y muchos alicientes. Este fin de semana se disputa el gran derbi, un término sajón que tiene su origen en Madrid y que siempre ha tenido como protagonistas a blancos y rojiblancos.

Se equivocan quienes señalan al Barcelona como el enemigo histórico madridista. Los últimos años, en los que comparten favoritismos y buenos puestos en las quinielas de candidatos, sí que han convertido su relación en un odio necesario. A Barça y Madrid les separaron en su día asuntos políticos y mediáticos, pero, sobre todo, 620 kilómetros.

El gran rival histórico, donde realmente nace el primer gran 'odio' conocido en nuestro fútbol, siempre estuvo en Madrid y vestía de colchonero. Porque los derbis son como pequeñas guerras civiles futbolísticas que incluso dividen los sentimientos de familias, y esto es algo que ocurre desde

que el fútbol es fútbol, el Madrid es el rico poderoso y el Atleti, el proletario pupas.

**DOMINIO BLANCO.** De los 133 derbis disputados hasta la fecha, dejando en tierra de nadie los 27 empates registrados, el clásico madrileño ofrece un claro dominio del Real, que se ha impuesto en 69 ocasiones, por 37 triunfos del Atlético. Igualmente, el conjunto blanco es superior en el apartado realizador: de los 418 goles que ha vivido el derbi, 231 llevaron la firma de algún jugador del Real Madrid y 187, de algún colchonero.

En este sentido, la historia fue fiel desde el inicio a una tradición que ya dura 76 años: 2-1 a favor del Real Madrid en Chamartín con doblete del delantero Monchín Triana (el gol visitante fue de Marín). Incluso dos de los nombres propios que más destacan en estos grandes duelos corresponden a miembros del Real Madrid: Paco Gento, la *Galerna del Cantábrico*, es el jugador que más partidos ha disputado (29) y el delantero Carlos Santi-

llana, el máximo goleador (15 tantos) en la historia del derbi. Al Atlético de Madrid, habitual vencedor en estadísticas con otros equipos, sólo le toca encabezar uno de los apartados históricos: haber ganado el duelo en el que más goles se vivieron (triunfo por 3-6 en la temporada 50/51).

**MÁXIMA INTENSIDAD.** Pero la estadística no debe enfriar el significado ulterior del derbi: un cocido de pasiones entre indios y vikingos, un duelo otrora clasista (ahora más equilibrado) en el que presidentes como Ramón Mendoza o Jesús Gil levantaban ampollas en las aficiones del rival.

Y aunque el tiempo ha borrado la huella de los grandes clásicos, y para el Real Madrid hoy en día sea más trascendente ganar al Barcelona, en el Atlético sobrevive la intensidad de tiempos pasados en los que vencer al vecino era casi la justificación de cada temporada. El Vicente Calderón será el escenario del primer reencuentro anual con la historia.

**Paco Gento ha sido el jugador con más derbis disputados (29) y Carlos Santillana, el máximo goleador con 15 tantos**



El Vicente Calderón presentará un lleno absoluto en sus gradas. / EFE

## Guía para seguir el choque

- **Rachas:** Torres y Kezman se han encontrado con el gol en la selección (España y Serbia), pero los 'animales' brasileños están al acecho. Peligro de celebración... aunque el Real Madrid siempre en el regreso de sus muchos jugadores internacionales.
- **Quiniela:** Cualquier signo es posible, pero la historia dice que el resultado más repetido en el Vicente Calderón ha sido el 1-1 (9 veces).
- **Ronaldo:** Sigue provocando polémicas en su club, pero su carta de presentación es colosal; tiene en su haber el gol más rápido jamás marcado en un derbi (sólo 13 segundos de partido en el Real-Atleti de la temporada 2002-2003) y le ha marcado 7 goles al Atlético de Madrid.
- **Arbitraje:** González Vázquez estará en el punto de mira de todos. En la página web del Real Madrid se le acusó de «barcelonista» y el Atleti, también en Internet, contrató asegurando que tal información es «falsa y tendenciosa».

AUTOMOVILISMO CAMPEONATO DEL MUNDO

# El culmen de un año histórico

Fernando Alonso busca dar el título mundial de marcas a Renault en el GP de China, último de la temporada

J. GARCÍA OCHOA (EFE) / SHANGAI

Fernando Alonso, el campeón del mundo más joven en la historia de la Fórmula Uno, dispondrá en el Gran Premio de China, último de la temporada, de la oportunidad para lograr su séptima victoria en el campeonato y de darle a Renault el título mundial de constructores, para culminar una temporada histórica.

Para conseguir su objetivo de igualar en número de victorias al finlandés Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), Alonso dispondrá en este Gran Premio de una nueva evolución del motor, más potente, que le permita luchar con armas iguales frente a los McLaren.

Ya en el Gran Premio de Japón, disputado la semana pasada, Fernando Alonso tenía un coche tan rápido como el de Raikkonen, pero el problema que tuvo con el adelantamiento al austriaco Cristian Klien le hizo perder un tiempo que le impidió luchar por la victoria. Aquí, en China, Alonso dispondrá del nuevo motor y Raikkonen deberá utilizar, salvo rotura, el propulsor que utilizó en Japón, con lo que Alonso puede aspirar con legitimidad a cerrar la temporada con una victoria.

**EL CALVARIO DE FERRARI.** Con el título de constructores en juego, en el que Renault aventaja en dos puntos a McLaren, el factor principal para la consecución estará en llevar los dos coches a la meta, que en buena lógica deberían copar los cuatro primeros puestos y la posible victoria de Alonso, podría ser decisiva para la conquista del campeonato. China no solo va a ser el fin



Fernando Alonso se pasea por el circuito chino de Shanghai, donde el domingo finalizará la temporada del campeonato del mundo de Fórmula Uno. / EFE

de la temporada, sino de muchas otras cosas, como del calvario de Ferrari, que ha pasado de dominador incontestable el pasado año a lograr este año tan solo una victoria y en circunstancias muy especiales como fue la de Estados Unidos, con tan solo seis coches en pista.

Michael Schumacher, que cederá su corona a Fernando Alonso después de lograrla cinco años con-

secutivamente, puede perder el tercer puesto del campeonato el domingo, ya que le separan tan solo dos puntos del colombiano Juan Pablo Montoya (McLaren Mercedes). También será la última carrera de tres escuderías, Jordan, Sauber y Minardi, que han cambiado de dueño y el año próximo cambiarán su nombre por los de Midlan, BMW y Red Bull Racing jr.

## LAS DECLARACIONES

► FERNANDO ALONSO / CAMPEÓN DEL MUNDO

«La temporada para mí ya es perfecta»

Fernando Alonso (Renault), que el domingo finalizará el mundial de Fórmula Uno con la disputa del Gran Premio de China, ha señalado que para él la temporada «ya es perfecta», aunque no logren el mundial de constructores. «Quiero volver a acabar en el podio, poder ayudar al equipo de nuevo y si ganamos bien, pero si no ganamos estará bien también. El título de marcas es importante pero no crucial».

MOTOCICLISMO CAMPEONATO DEL MUNDO



El pasado año Pedrosa se proclamó campeón en el circuito australiano. / EFE

## Pedrosa quiere responder al acoso de Stoner en Australia

EUROPA PRESS / PHILLIP ISLAND

El español Dani Pedrosa (Honda) buscará en el Gran Premio de Australia, decimoquinta prueba de la temporada, dar un giro de timón a lo que ha sido el periplo asiático del Mundial, donde los resultados le han sido esquivos, y retomar el pulso por la corona de 250 cc.

El circuito de Phillip Island es el escenario donde Pedrosa quiere volver a sentir buenas sensaciones y dejar atrás la mala suerte que le ha acompañado en las últimas citas. Recuperado ya físicamente de los problemas en el hombro izquierdo que le han venido torturando desde Japón y que condicionaron su rendimiento en la fase decisiva de la temporada, el español tratará de demostrar una vez más que es el dominador de la categoría.

Con una ventaja de 26 puntos sobre el australiano Casey Stoner

(Aprilia), el de Castellar intentará contener el acoso al que le está sometiendo en esta recta final de campaña un piloto que contará este fin de semana con el respaldo de su público.

Pedrosa ya logró el año pasado proclamarse campeón del mundo en este mismo escenario, aunque en esta ocasión las probabilidades son más que remotas, ya que para ello debería ganar y esperar que Stoner sumara como máximo un punto. Phillip Island, de todas maneras, es un trazado de los buenos, pero también es de muy malos recuerdos para el catalán, ya que aquí en 2003 sufrió la terrible caída en la que se fracturó los dos tobillos después de asegurarse la corona en 125 cc.

**EL FETICHE DE ROSSI.** En MotoGP, mientras, el italiano Valentino Rossi (Yamaha) buscará seguir

rompiendo récords en un trazado fetiche para él y donde no ha dejado escapar la victoria en los últimos años. Por detrás solo resta saber quién tendrá el honor de ser subcampeón del mundo. El italiano Max Biaggi (Honda), ocupa la plaza y en apenas 11 puntos se encuentran como candidatos Marco Melandri (Honda), Nick Hayden (Honda), Colin Edwards (Yamaha) y Loris Capirossi (Ducati). Por su parte, el español Sete Gibernau (Honda) hará su enésima intentona por inaugurar este año su casillero de victorias.

**EL PULSO KALLIO Y LUTHI.** En 125 cc., el finlandés Mika Kallio (KTM) y el suizo Thomas Luthi (Honda) protagonizarán un nuevo duelo por el liderato. Dos puntos separan a Kallio de Luthi cuando restan tres carreras para el final de la campaña.

GOLF ABIERTO DE MADRID

# Los veteranos Karlsson y Roe se disparan con ocho bajo par

El español Seve Ballesteros, que reapareció tras dos años, firmó 77 golpes (6 bajo par)

A. TOMÁS (EFE) / MADRID

El inglés Mark Roe, de 42 años y que cumple en Madrid su 501 torneo del circuito europeo -más que los acumulados por el reaparecido Seve Ballesteros (414), se situó junto al sueco Robert Karlsson en cabeza del Abierto de golf que se disputa en el Club de Campo, después de sendos inicios fulgurantes con 63 golpes (8 bajo par).

Roe y el espigado Karlsson comenzaron como cohetes, comiendo la feliz osadía de lograr cada uno ocho «birdies» e igualar el mejor registro del campo, en poder precisamente de Ballesteros, de 48 años y que ayer reapareció tras dos años parado y que firmó dignamente 77 golpes (6 sobre par). Ese feliz registro no computará de forma oficial, ya que la elevada humedad sobre la hierba permitía colocar bola en calle, pero Roe y Karlsson, este último con su mejor anotación desde agosto de 2003 -8 abajo en Múnich- aprovecharon la presentación matinal de los 'greens' para destrozar las previsiones y dejar evidencia de que el recorrido se torna más accesible para el golf moderno.

Pese al notable esfuerzo de los líderes, las miradas se centraron ayer más en los registros de Ballesteros que en el marcador global, en el cual, además de Roe y Karlsson, el norirlandés Darren Clarke y el francés Raphael Jaquelin igua-



Las miradas se centraron más en los registros de Seve Ballesteros que en el marcador global. / EFE

lan en la segunda plaza a un golpe de los líderes.

**SEVE: «COMO UN DEBUT».** 'Seve' hizo en Madrid lo que pudo con su golf, ya mermado de energía y que, por lo tanto, le deja en inferioridad de condiciones con respecto a sus adversarios. «Sí, tuve una sensación

parecida a la de mi debut, aunque ha pasado ya tanto tiempo que casi ni me acuerdo», admitió Severiano Ballesteros. «Tenía pensado jugar bien los primeros hoyos pero me ocurrió lo contrario ('bogey' y doble 'bogey'). Es normal. Dos años sin competir se notan», explicó.

La expedición española -excepto Sergio García- sobrevivió de forma notable, con mención especial para el vasco José María Olazábal, el valenciano José Manuel Lara y el madrileño Gonzalo Fernández-Castaño, los tres con 67 impactos, a cuatro de los líderes.

BALONCESTO NBA PRETEMPORADA

## Gasol está en plena forma y Calderón destaca en su debut

EFE / HOUSTON (EEUU)

Nueva jornada de partidos de pretemporada en la competición de la NBA con participación de dos jugadores españoles que encabezó el ala-pívot Paul Gasol y el base José Manuel Calderón.

Gasol confirmó su condición de líder indiscutible de los Grizzlies de Memphis y en solo 18 minutos aportó 11 puntos (4 de 5 tiros de campo, 3 de 8 desde la línea de personal), cuatro rebotes, dos tapones y un recuperación de balón para que su equipo debutase en los partidos amistosos con un triunfo de 86-82 ante los Bulls de Chicago.

Los Jazz de Utah se impusieron 102-101 en la prórroga ante los Raptors de Toronto que tuvieron una buena aportación del novato español Calderón.

José Manuel Calderón también vio 28 minutos de acción para destacar en la labor del equipo norteamericano después de conseguir



Pau Gasol, de los Grizzlies.

nueve puntos. El ex base del Tau Cerámica anotó 2 de 6 tiros de campo y estuvo perfecto con 5 de 5 desde la línea de personal; capturó cinco rebotes y dio dos asistencias.

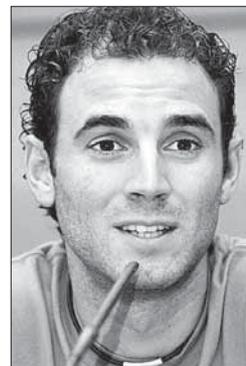
CICLISMO GIRO DEL PIEMONTE

## Valverde protagoniza la escapada y Fischer gana al esprint

EFE / ALBA (ITALIA)

El ciclista brasileño Murilo Antonio Fischer, del Naturino-Sapore di Mare, se adjudicó al esprint el 92 Giro del Piemonte, que, con salida de Asti y llegada a Alba, ha transcurrido sobre 176 kilómetros. Fischer, de 26 años y quinto en los recientes mundiales de Madrid, invirtió un tiempo de 4 horas, 3 minutos y 28 segundos y se adjudicó la prueba al esprint, por delante del holandés Steven De Jongh y del italiano Paride Grillo. En el kilómetro se 63 registró el ataque, y la escapada, de un grupo de siete corredores: los españoles Alejandro Valverde, Óscar Sevilla y Carlos Sastre, Sella, Moe-renhout, Grivko y Gutiérrez Palacios.

Los escapados llegaron a estar con una máxima ventaja de 2'25" sobre el pelotón al paso por Cherasco (km. 121). Pero en la ascensión a La Morra, el gran grupo, tirado por el Fassa Bortolo y Natu-



Alejandro Valverde (Illes Balears).

rino Sapore di Mare, empezó a ganar terreno. El pelotón los alcanzó a ocho kilómetros de la meta. Es posible que Alejandro Valverde corra el domingo en la Escalada a Montjuic.

ESGRIMA

## España luchará por el quinto puesto en espada

El equipo español de espada masculina, que integran José Luis Abajo, Marc Font, Ignacio Cantó y Juan Castañeda, luchará por los puestos quinto al octavo en los Mundiales de esgrima que se disputan en la ciudad alemana de Leipzig, tras perder en semifinales ante la selección anfitriona. España quedó apartada de la lucha por las medallas al sucumbir ante Alemania por 33-28. Con anterioridad, la selección española había eliminado a Estados Unidos y Bielorrusia en su camino hacia la ronda final de esta modalidad.

HALTEROFILIA

## Nuevo récord mundial en los Juegos chinos

La levantadora de pesas china Li Lying batió el récord del mundo de levantamiento en arrancada en la categoría de 69 kilos, al levantar sin pausa 125 kilogramos de peso. El récord es el noveno que las halteras chinas logran en los actuales Juegos Nacionales, que se celebran en la ciudad oriental china de Nankín como aperitivo para los futuros JJOO de Pekín 2008.

BALONCESTO

## Hervelle, del Real Madrid, baja por dos semanas

El ala pívot belga del Real Madrid, Axel Hervelle, será baja durante las próximas dos semanas debido a una lesión en su ojo producida por el golpe con el codo del jugador del Estudiantes Rafael Vidaurreta, en el partido final del torneo Comunidad de Madrid, según informó el club blanco.

TENIS

## Nadal arrancará como favorito en el Masters Madrid

El mallorquín Rafael Nadal partirá como primer cabeza de serie en el Masters Series de Madrid, octavo de su categoría que se disputa en la presente temporada y que arranca el próximo lunes. El tenista español, segundo en la clasificación mundial de la ATP, buscará su undécimo torneo de la temporada y recortar la distancia que le separa de Roger Federer.

HOY EN TELEVISIÓN

Tenis. Torneo de Viena... 17 h. Eurosport  
Motociclismo. GP Australia. Sáb. 5 h. Eurosport  
Automovilismo. GP China. Sáb. 7 h. Teletécnic

## Vegara cree que la inflación puede situarse en el 3,7% a final de año

El secretario de Estado de Economía asevera que el nivel de precios puede provocar pérdidas de competitividad y puntualiza que el impacto de la subida del gas en el IPC será «despreciable»

• El repunte inflacionista que se registrará este año se invertirá si el precio del barril de crudo se estabiliza entre los 55 y los 60 dólares en el próximo ejercicio, según indicó Vegara.

EUROPA PRESS / MADRID

El secretario de Estado de Economía, David Vegara, señaló ayer que es posible que la inflación se sitúe en el 3,7% o «algo más» a finales de este año, por lo que podría acabar casi dos puntos por encima del objetivo del 2% establecido por el Gobierno para el conjunto del ejercicio. Al término de su comparecencia en la Comisión de Presupuestos del Congreso, Vegara explicó que el indicador adelantado del IPC ofrecido por el INE para el mes de septiembre, cuyo dato definitivo se conocerá hoy, adelanta ya un aumento de la inflación interanual cercano al 3,7%, que podría mantenerse en los próximos meses.

«Ciertamente diciembre del pasado ejercicio fue un mes que en términos intermensuales se comportó correctamente, bastante bien y, por tanto, si no tuviéramos un comportamiento parecido al de diciembre del año pasado, estos niveles del 3,7% y algo más podrían observarse», subrayó Vegara, que, no obstante, afirmó que es pronto para hacer previsiones por la «volatilidad» del precio del crudo, «con menos tensiones» en los últimos días.

Con respecto a la subida del precio del gas, que se hará efectiva el próximo martes, Vegara reconoció que «efectivamente» tendrá un efecto sobre el IPC, aunque precisó que dada la escasa ponderación de este bien en la cesta de la compra que compone el indicador, su impacto será «despreciable».

Asimismo, el secretario de Estado de Economía mostró su preocupación sobre el diferencial de inflación que sufre España respec-



El secretario de Estado de Economía, David Vegara. / JOSÉ HUESCA (EFE)

to a la media de la zona euro (si se confirma el flash de septiembre se habría incrementado hasta 1,2 puntos), y reconoció que el nivel actual de precios no es «satisfactorio» para el Gobierno porque puede provocar pérdidas de com-

petitividad a la economía. Aún así, afirmó que el incremento de los últimos meses se debe a los últimos «más erráticos y volátiles» del IPC, como los precios de la energía, ya que la inflación subyacente -sin precios energéticos

y alimentos frescos- ha tenido una evolución a la baja.

Pese a este diferencial, Vegara rechazó que la inflación pueda reducirse mediante un «decretolay», tal y como hizo, en su opinión, el Gobierno del PP, provocando un «déficit de tarifas» que el Ejecutivo socialista «tendrá que abordar».

En este sentido, explicó que después de sucesivas bajadas en la tarifa eléctrica por decreto, se ha producido un déficit de tarifa en las empresas de este sector, una forma de bajar precios que, para Vegara, supone tener que aumentarlos en el futuro. Por este motivo, indicó que el Gobierno quiere abordar una política energética «en su globalidad» y no se está planteando solo tocar las tarifas, sino también establecer una estrategia española de eficiencia energética.

**FRENO PARA 2006.** De cara a la evolución de la inflación en 2006, indicó que si el precio del crudo se estabiliza en 55-60 dólares el barril, el efecto base, en comparación con el incremento tan importante de este año, desaparecería y la inflación tendría que reducirse.

En cuanto a la evolución de la economía española, destacó que el PIB está mostrando una «relativa fortaleza» en comparación con la UE, ya que en el crecimiento del primer semestre (3,4%) ha sido superior en 2,2 puntos al promedio de la Eurozona. Igualmente, resaltó el «dinamismo» de la demanda interna, el «reducido» coste del capital y la «sanada» situación de las empresas.

Vegara, que consideró que el otro gran problema de la economía española es el déficit exterior, hizo también especial hincapié en los «significativos avances» de la inversión en construcción y la estabilización en el entorno del 4% del consumo de los hogares, al tiempo que apuntó el comportamiento «expansivo» de la creación de empleo.

### ► MERCADOS

El Ibx abandona la cota de los 1.600 puntos y vuelve a niveles de septiembre

V. GÓMEZ (FAX PRESS)/MADRID  
La recogida de beneficios de la jornada del jueves le costó al Ibx 35 las cotas psicológicas del 10.700 y del 10.600. Después de perder un 1,44 por ciento, el selectivo madrileño cerró la sesión en 10.567,10 puntos en medio de una corriente correctora que se extendió a lo largo y ancho del mapa europeo donde fue la bolsa más castigada de la jornada.

La presión vendedora llevó a la bolsa española a caer a niveles no vistos en el mercado desde hace más de cuatro semanas. El precio del crudo y sus consecuencias sobre la inflación preocupa a los bancos centrales y a los mercados. Para evitar que el encarecimiento de la materia prima se traslade a la inflación, el BCE va a poner en práctica una «vigilancia extrema», mientras espera que el IPC de la zona euro alcance el 2,5% este año.

En el parque doméstico, el color rojo y el signo negativo dominaron la jornada, tanto que ni un solo valor del Ibx 35 logró cerrar en positivo. Los peores castigos fueron para Ferrovial y su filial Cintra que restaron a sus cotizaciones respectivos 4,9 por ciento y 4,8 por ciento. Las mayores caídas fueron para la construcción y en los últimos puestos del ranking, junto al grupo de la familia del Pino, destacaron las acciones de Metrovacesa (-3,7%) y las de Sacyr Vallehermoso. Los títulos de la constructora cerraron un 2,3 por ciento a la baja.

### ► MACROECONOMÍA

El BCE teme que el petróleo desestabilice la eurozona

EFE / FRÁNCFORT

El Banco Central Europeo (BCE) prevé que la inflación de la zona euro se mantenga alrededor del 2,5 por ciento el resto del año y aseguró que han incrementado los riesgos al alza para la estabilidad de precios.

Según informó el BCE, la evolución de la inflación a corto plazo estuvo dominada por el aumento de los volátiles precios del petróleo. «El aumento de los precios de la energía, en particular, de la gasolina, desencadenó la significativa subida de la inflación en septiembre hasta el 2,5% calculado por Eurostat».

## Endesa denuncia a La Caixa ante el regulador bursátil de Estados Unidos

AGENCIAS / MADRID

Endesa ha denunciado a La Caixa ante la *Securities and Exchange Commission* (SEC), organismo regulador bursátil de Estados Unidos, por el posible incumplimiento de varias obligaciones establecidas por la normativa de mercados de valores estadounidenses derivadas de su participación significativa en Endesa y Repsol YPF, incluyendo la

obligación de haber informado «con carácter inmediato» de sus planes en relación con sus participadas, cuyas acciones cotizan en la Bolsa de Nueva York, informó la eléctrica.

Por otro lado, Bruselas aplazó pronunciarse sobre la OPA hasta, probablemente, la próxima semana. «No será hoy, ni mañana. Podría ser la próxima semana, pero no hay

una fecha fija». Con esas palabras contestó el portavoz de Competencia de la Comisión Europea, Jonathan Todd, tras ser preguntado sobre el momento en el que el ejecutivo se pronunciará sobre si va a examinar o no la OPA.

Mientras, Caja Madrid, el principal accionista de Endesa, anunció que no acudiría a la OPA planteada por Gas Natural y mantendrá

su participación del 9 por ciento en la compañía eléctrica.

Por su parte, Endesa recibió un requerimiento de la CNMV en el que el organismo supervisor le pide que indique, en el plazo más breve posible, si su Consejo de Administración ha tomado alguna decisión sobre los dividendos y el reparto de plusvalías procedentes de la venta de Auna.

**BOLSA DE MADRID**

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

**DIFERENCIAS**

**MAXIMO**  
1.159,15

**MINIMO**  
1.141,29

**DIARIA**  
-17,18  
(-1,48)

N. YORK Dow Jones	TOKIOnIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.172,72 -0,43 13-10-05	13.449,24 -0,11 13-10-05	5.265,20 -1,44 13-10-05	4.950,07 -0,64 13-10-05	4.470,13 -0,99 13-10-05	33.109,00 -1,13 13-10-05

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Da	Año
				Máx.	Mín.

**Bienes de Consumo**

A. Domínguez	27,45	-1,44	4.140	27,75	27,45	27,97	17,00
Aldeasa	36,57	-	515	36,57	36,57	37,61	30,30
Altadis	36,5	-1,24	1.526.405	37,00	36,09	37,33	31,19
Barón de Ley	41,65	-2,44	2.336	43,00	40,83	42,69	36,02
Bodegas Riojanas	9,22	0,33	966	9,22	9,22	9,68	8,57
Campofrío	14,35	-0,55	28.738	14,62	14,25	16,40	11,64
Cortefiel	18,53	0,11	14.198	18,71	18,51	19,20	11,25
CVNE	12,25	-0,41	1.250	12,25	12,25	13,00	10,32
Dogli Int. Fabrics S.A.	5,18	-1,52	224.794	5,35	5,17	5,68	4,08
Ebro Puleva SA	14,03	-0,36	244.837	14,28	14,00	15,71	10,51
Faes Fama	15,4	-1,03	41.948	15,72	15,40	17,40	13,76
Inditex	24,62	-0,57	2.113.058	24,95	24,49	24,93	20,82
Natra	7,86	-1,75	21.506	8,00	7,86	8,53	5,08
Nutraacéutica S.A.	1,12	-2,61	977.428	1,15	1,11	1,27	0,77
Paternina	7,62	-4,75	947	7,62	7,62	8,15	6,07
Pescanova	25	2,67	10.104	25,00	24,58	25,05	15,65
Serv. Point Solut.	2,64	-2,58	1.357.229	2,73	2,64	3,96	0,33
Prim. S.A.	23,98	2	21.981	24,50	22,47	26,99	17,00
Puleva Biotech	2,62	-1,5	73.207	2,69	2,62	2,90	2,54
S.O.S. Cárstera	10,01	-	229.734	10,04	10,00	45,85	10,01
T. Algodonera	3,3	-0,6	9.009	3,33	3,30	3,59	3,15
Vidrala	20,38	-0,49	12.229	20,48	20,10	20,48	15,04
Viscofán	9,37	-1,99	112.275	9,60	9,25	9,96	7,24
Zeltia	5,94	-1	644.825	6,05	5,92	7,09	5,22

**Tipos altos**

La bolsa española registró hoy la mayor caída de los tres últimos meses, el 1,44 por ciento, y perdió el nivel de 10.600 puntos, afectada por el miedo a un aumento de los tipos de interés. Los tipos altos no son los hombres del norte, los normandos que aterrizaron a Europa un milenio atrás, sino las tasas de interés que cobran los bancos centrales por el dinero que prestan y que afectan a toda la actividad económica. Los indicios que apuntan a que el precio del dinero seguirá subiendo en Estados Unidos y que empezará a hacerlo en Europa hasta alcanzar cierta estatura demostraron su capacidad para asustar al más pintado en esta jornada, en la que regresaron muchos inversores tras el día festivo de la Hispanidad.

Después del IPC alemán conocido ayer y de que la Reserva Federal -banco central estadounidense- insistiera en la conveniencia de seguir subiendo los tipos de interés, hoy abundaron datos que apoyan la conveniencia de endurecer la política monetaria para frenar la inflación inducida por el coste energético. En Francia, el IPC de septiembre subió cuatro décimas, hasta el 2,2 por ciento, mientras que los precios de importación estadounidenses del mes pasado crecieron el 2,3 por ciento para situarse en el 9,9 por ciento interanual. Además, también metía miedo el petróleo, que subía al comienzo de la jornada a 61 dólares.

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Da	Año
				Máx.	Mín.

Europistas	5,3	-1,49	60.459	5,38	5,29	5,87	5,14
Fadesa Inmobiliaria	28,21	-4,86	657.439	29,68	28,21	31,00	14,71
Funespaña	10,47	-0,29	61.403	10,53	10,13	10,63	6,57
Iberia	2,21	-1,34	18.921.136	2,24	2,18	2,76	2,06
Iberdrola	11,27	-	9.343	11,42	10,88	13,00	4,52
Indo Internac.	6,92	0,29	2.404	6,92	6,92	7,19	5,81
G. Inmocaral S.A.	2,2	-3,93	479.317	2,28	2,17	2,56	1,95
Logista	44,4	1,95	88.561	44,40	43,35	44,89	38,00
Metrovagoesa	56,8	-3,73	513.858	59,75	56,70	64,15	35,15
NH Hoteles	12,35	-3,52	889.575	12,81	12,28	13,90	9,38
Prosegur	21	-2,23	93.128	21,70	20,80	21,60	14,00
Sacyr-Valle	23,26	-2,76	909.376	24,16	23,21	23,92	11,99
Sol Meliá	11,2	-2,61	807.769	11,49	11,00	11,95	7,28
Sotogrande	14,52	-2,55	1.900	14,90	14,52	15,45	10,50
Telepuz	1,78	-1,66	2.345.575	1,83	1,76	1,95	1,53
Testa Inmuebles	20,46	-	129	20,46	19,70	20,60	15,70
Transp. Azkar	6,86	-4,72	250.804	7,28	6,86	7,29	6,18
Utbas	1,36	-2,86	691.094	1,42	1,36	1,50	0,67
Utis	17	-4,12	103.903	17,75	16,72	18,88	10,71

**Servicios Financieros**

Alba	37	-0,8	126.157	38,12	36,77	37,30	25,85
Andalucía	73,5	-	138	74,45	73,40	75,30	69,06
Galicia	22,5	-	2.070	22,50	22,50	22,80	20,01
Popular	10,23	-0,58	10.193.446	10,33	10,20	53,25	9,78
Banc Sabadell	21,55	-1,37	887.725	21,95	21,55	22,59	17,12
Valencia	25,9	-0,35	21.433	25,95	25,31	26,00	21,17
Banesto	11,9	-0,75	876.571	12,00	11,87	12,31	10,70
Bankinter	43,14	-1,33	149.685	43,70	43,14	44,14	37,10
BBVA	14,21	-0,91	55.242.168	14,38	14,19	14,83	11,95
Castilla	17	-0,58	275	17,10	17,00	17,80	16,60
C. Occidente	75	-1,32	11.467	76,10	73,50	76,00	45,00
Corp. Mapfre	14,41	-2,44	1.179.061	14,89	14,22	14,77	10,70
Cto. Balear	21,07	-2,45	1.166	21,07	21,07	22,10	18,00
Dinamia	16,74	-3,18	27.455	17,39	16,61	17,73	15,07
Grat. Inversión	1,86	-6,06	90.215	1,98	1,84	2,22	1,44
Guipuzcoano	18,65	-0,27	6.863	18,75	18,65	34,50	16,45
GuipuzcoanoA	20,56	-	0,00	-	0,00	37,68	16,20
Pastor	39,17	0,44	122.509	39,68	38,61	40,19	24,26
Santander	10,61	-1,49	45.323.656	10,81	10,61	10,97	9,00
Tecocom	6,52	-2,1	47.949	6,68	6,52	7,14	6,02
Unipapel	19,29	-	492	19,29	19,09	19,29	16,93
Vasconia	13	-	0,98	13,00	12,60	13,00	12,00

**Bienes de Inversión e Intermedios**

Aceinox	11,14	-1,5	1.693.086	11,34	11,10	13,73	11,09
Arcelor S.A.	18,59	-2,26	856.152	19,01	18,52	19,95	15,11
OIE Automotive	17,1	-1,72	15.185	17,40	17,10	17,40	11,45
Azkoyn	7,06	-	27.006	7,11	7,03	7,89	6,27
C. Portland	69	-2,13	5.874	70,50	68,60	73,50	47,79
CAF	87,9	-0,17	1.949	88,05	86,15	97,50	61,75
Duro Felguera	12,13	-1,62	7.079	12,31	12,06	13,03	7,88
EADS	29,15	-1,09	30.039	29,45	28,87	30,08	21,03
Ence	25,17	-1,26	105.585	25,78	25,01	26,00	21,67
Eros	1,06	-2,75	12.830.737	1,09	1,06	1,11	0,58
E.del Zinc	1,84	-	0,00	-	0,00	2,08	1,84
Europac	5,9	-2,96	166.700	6,08	5,80	6,10	3,63
Gamasa	11,95	-1,81	2.388.246	12,35	11,92	13,97	9,99
Global Steel	4,38	-	0,00	-	0,00	4,40	2,23
Iberpapel	17,25	0,06	1.368	17,25	17,20	17,95	15,35
Lingotes	5,65	-1,57	4.341	5,70	5,65	6,27	4,80
Mecacul	18,75	-5,26	97.642	19,95	18,30	19,79	7,70
Miquel y Costas	27,7	-2,12	15.258	28,60	27,61	40,70	27,70
Nicolas Corea	5,41	-0,73	18.009	5,53	5,38	6,00	2,68
Reno de Medici	0,73	-1,35	611.722	0,76	0,73	0,84	0,66
Seda Bama	2,68	-1,47	430.405	2,75	2,66	2,80	2,13
Sniace	3	-3,23	1.312.978	3,11	2,92	3,28	0,77
Talasa	1,29	-3,73	389.529	1,34	1,29	1,63	1,24
Tubacex	3,56	-1,39	466.448	3,65	3,52	3,90	1,91
Tubos Reunidos	23,4	-0,34	15.523	23,84	22,20	25,25	7,15
Tudor	8,08	-	0,28	8,08	8,07	8,90	7,39
Uralita	4,13	-3,05	407.304	4,30	4,12	4,66	3,65
Volkswagen	35,47	-1,58	0,00	36,20	35,38	44,90	31,74
Zardoya Oils	22,5	-1,88	83.991	22,90	22,50	25,30	18,90

**Comun. y Serv. Información**

Antena3 TV	14,36	-2,25	747.797	14,85	14,25	17,55	13,56
Amper	8,4	-2,67	318.514	8,62	8,40	8,82	4,03
Avanzit	1,68	-1,18	5.469.891	1,71	1,66	1,97	1,35
Indra	17,77	-0,62	647.189	17,93	17,65	18,45	12,17
Jazztel	0,98	-1,01	6.541.735	1,00	0,98	1,58	0,74
Prisa	15,3	-1,92	862.835	15,65	15,30	16,41	14,36
Recoletos	7,2	-	0,00	-	0,00	7,50	7,10
Sogetable	32,2	-2,42	1.175.589	33,00	32,07	33,38	28,00
Tele 5	17,18	-1,26	862.996	17,64	17,14	20,38	15,37
Telefónica	13,86	-0,29	56.315.803	13,95	13,81	14,56	13,02
Telefónica Móviles	9,01	-0,22	2.167.965	9,09	8,95	10,14	8,35
TPI Pag Amar	6,93	-1,28	1.169.474	7,10	6,92	7,43	6,58

**Indice Ibx-35 (Semanal)**

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
13/10/2005	-1,44%	-154,70	10567,10
12/10/2005			10721,80
11/10/2005			10810,20
10/10/2005			10800,60
07/10/2005			10732,40

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Da	Año
				Máx.	Mín.

**Construcción**

Acciona	96,1	-2,49	209.304	99,45	96,10	100,05	64,70
ACS	24,34	-1,1	3.638.008	24,73	24,25	26,40	16,98
FOC	47,2	-3,12	267.280	48,98	47,00	50,10	34,39
Ferrovial	62,55	-4,87	542.115	66,00	62,15	71,10	39,56
Inyrsa Int. y Proy. S.A.	6,23	-3,08	1.025	6,45	6,30	7,00	5,65
OH	12,28	-2,85	195.647	12,66	12,04	12,93	6,31

**Energía**

Bayer	29,82	-	0,53	29,99	29,82	31,00	23,50
Cepsa	43,5	-2,99	61.170	44,75	43,20	46,06	29,79
Enagás S.A.	14,7	-2,65	2.084.833	15,05	14,61	15,20	11,46
Endesa	21,25	-0,93	5.989.429	21,50	21,19	22,78	16,63
Gas Natural	23,44	-1,43	1.096.643	23,75	23,17	24,80	21,69
Hullas C. Cónes	9,73	-0,1	3.730	9,75	9,73	10,80	9,40
Iberdrola	22,5	-0,92	5.644.168	22,72	22,46	23,69	18,40
Red Eléctrica	22,95	-1,29	482.743	23,25	22,90	23,80	16,33
Repsol	24,89	-2,24	10.265.153	25,52	24,83	27,96	18,55
Unión Fenosa	26,87	-3,86	3.272.417	27,97	26,79	27,99	19,09

**Servicios de Mercado**

Abengoa	13,21	-7,3
---------	-------	------

## FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACION</b>					
AC Acciones	RV	20,33	-0,07	24,09	300.916,626
AC Dinerplus	D	8,24	0,07	1,60	1.828.884,460
AC Divisa		7,68	-3,01	12,57	26.134,325
ACLargo FT	RF	11,66	-0,03	1,91	187.874,487
Ahorrofondo	MRV	46,48	-0,02	11,42	416.763,205
Ahorrofondo 20	MRF	7,58	0,04	5,31	123.176,992
Caixa Segovia Atlántica	RFC	10,57	1,01	1,01	3.855,492
<b>BANCO ATLANTICO</b>					
Atlántico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533,740
Atlántico Plus	GRV	9,64	0,03	1,19	9.183,719
Bolsatlántico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531,208
Dineralántico	D	1479,23	0,00	0,23	80.934,397
Fondatlántico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661,247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	247,85	0,08	23,95	365.726,425
Eurovalor Dinero	D	1599,44	0,02	0,93	1.127.649,600
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,43	-0,21	1,92	106.199,666
Eurovalor Interindex	GRV	81,48	-1,17	8,53	163.852,690
Eurovalor Mixto 15	MRF	77,29	0,00	3,62	69.217,174
Eurovalor mixto 70	MRV	3,02	-0,54	12,57	300.371,078
Eurovalor Renta Fija	RF	6,26	-0,04	0,60	261.922,686
Eurovalor RF Conto	RFC	79,03	0,02	0,99	205.663,410
Eurovalor RF Intern.	RFC	97,64	-0,02	2,27	54.110,560
Eurovalor Tesorería	D	820,54	0,03	0,89	500.216,057
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,98	-0,05	1,66	56.246,023
Solbank Bonos Euro	RF	9,50	-0,02	3,23	8.149,388
Solbank Dinero	D	8,31	0,02	1,00	14.317,192
Solbank Interes Euro	RFC	12,78	0,02	0,34	32.916,511
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	30,47	-1,45	16,53	76.739,547
BK Dinero	D	1233,53	0,03	0,99	128.693,678
BK Dinero 97	D	717,71	0,03	1,02	79.682,962
BK Fondo Bonos	RF	915,70	-0,10	4,89	37.024,308
BK Mixto Europa 20	MRF	71,72	-0,39	3,96	194.165,586
Quenta Fiscal III	RFC	1026,61	-0,02	1,80	14.906,008
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	22,16	0,25	22,34	494.047,583
BBVA Bolsa Europa	RV	74,85	-1,32	18,78	544.470,125
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,41	-2,88	11,76	150.704,305
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.062,657
BBVA Bono 2005	GRF	1477,41	0,03	0,36	40.321,992
BBVA Bono 2006 A	GRF	863,51	-0,04	1,46	242.298,550
BBVA Bonos Internacional	RF	13,08	-0,03	4,37	100.414,061
BBVA Deuda FT	RF	160,92	-0,01	2,30	199.604,268
BBVA Dinero	D	1927,93	0,02	0,91	6.974.402,954
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267,511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.682,443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334,787
BBVA RF Conto	RFC	16,36	0,01	0,49	1.055.331,318
<b>BETA MESSPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	152,71	0,39	24,12	21.336,098
Beta Dinero	D	1494,44	0,04	1,05	27.703,032
Beta Euroyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971,238
Beta Renta	RF	17,76	-0,01	1,51	16.856,327
Global Assets Fund	MRV	7,07	-0,61	9,93	5.224,401
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	9,46	-0,23	4,87	80.876,643
BNP Global 50-50	MRV	12,36	-1,20	11,33	133.439,434
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondospara 2002	GRV	99,88	-0,72	7,14	54.012,280
Fondospara Bolsa	RV	106,79	0,28	25,14	50.572,261
Fondospara FT	RFC	77,42	-0,03	1,74	116.186,810
Fondospara Futuro	RF	82,67	0,00	1,88	45.139,327
Fondospara Global	MRF	78,16	-0,04	3,95	85.995,235
Fondospara Int VI	GRV	71,32	0,01	0,37	59.683,396
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueiro Bolsa	RV	418,96	-0,48	19,18	22.702,489
Fondueiro Dinero	D	1030,79	0,03	1,08	282.138,654
Fondueiro Garantizado	GRV	408,54	-0,32	5,64	32.618,429
Fondueiro Plus	MRV	520,79	-0,44	14,37	27.960,237
Investibonos	MRF	12,20	-0,29	6,43	55.264,078
<b>CITIGROUP</b>					
Citicash Fund	D	1003,94	0,05	1,44	129.662,441
Citidiner	D	752,10	0,04	1,27	105.656,843
Citifondo Premium	RFC	1083,57	0,00	0,42	13.799,300
Citifondo RV	RV	33,37	-0,02	24,15	56.468,516
Citimoney	D	1302,75	0,02	0,83	55.745,260
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378,055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418,056
DB Diner	D	1194,81	0,02	0,97	477.984,859
DB Invest	RFC	12,30	0,06	1,48	60.889,371
DB Mixta	MRV	20,81	-0,28	12,84	116.255,217
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143,643

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

## LA CAIXA

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,40	-1,05	10,17	19.741,259
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9,13	-1,05	10,15	47.867,551
Foncaixa 57 FF Largo Euro	RFC	15,01	-0,01	0,60	280.081,087
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,53	-0,04	2,12	71.007,424
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,83	-0,02	0,11	196.153,279
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843,145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,79	0,01	1,19	112.174,887
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205,815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,75	0,00	1,14	1.524.108,271
Foncaixa Bolsa 5	RV	26,03	-1,62	18,17	726.977,606
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228,331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	10,09	29.334,719
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,80	-0,29	4,18	249.933,614
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,80	-0,29	4,22	316.075,633

## MORGAN STANLEY

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
MS Bolsa	RV	29,44	-0,07	23,54	211.942,275
MS Bolsapuls	RV	20,10	-1,22	14,70	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1424,97	0,02	0,80	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,51	-0,56	3,02	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	7,52	-1,33	12,83	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	8,34	-0,07	2,88	17.344,842
MS Euro Selección	RV	9,65	-0,35	20,22	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	10,25	-0,16	4,16	28.118,199
MS Europa Mixto FI	MRV	8,06	-0,61	5,79	275.121,938
MS Fva	MRF	17,63	-0,37	3,75	131.985,651
MS Fondo 25	D	893,77	0,03	1,06	477.678,080
MS Fondo Activo Equilibrio FI	MRV	18,65	-1,39	7,55	620.214,193
MS Fondos Agresivo	MRV	9,15	-1,51	9,67	-
MS Fondos Conservador	MF	10,30	-0,43	3,69	-
MS Fondos Moderado	MF	9,68	-0,95	7,43	-
MS Latinoamérica	RV	7,94	-5,47	47,99	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	17,51	-2,39	13,06	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,72	-0,79	4,93	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,50	-1,70	9,69	-
MS Multigestión RV	RV	6,65	-2,50	14,60	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	18,29	-0,65	5,87	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,81	0,06	1,82	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	20,20	-0,83	25,62	22.318,684,100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	18,68	-2,56	36,85	32.030,298,300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	29,25	-0,10	4,28	21.062,940,700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11,26	0,00	2,64	8.113.004,800
MSS European Value Eq A	RV	28,70	-0,38	16,76	50.996,808,200
MSS Global Bond A	RF	22,64	-0,22	6,64	24.875,839,600
MSS Global Brands A	RV	36,98	-0,83	21,25	44.500,247,600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	24,64	-1,75	19,26	11.557,677,100
MSS Global Value Eq A	RV	32,63	-1,63	14,98	89.368,974,300
MSS Japanese Value Eq A	RV	7,60	-0,13	18,94	29.297,325,200

## SCH

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
Banestdeuda FT	RFC	620,84	-0,07	0,85	112.810,948
Banesto Dinero	RFC	15,50	0,01	0,42	680.574,720
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	10,07	-0,36	9,69	64.014,523
BCH 2004	GRF	93,75	0,01	0,95	14.536,466
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847,145
BCH Acciones	RV	14,28	0,00	24,38	286.864,187
BCH Bonos Fondosres	RF	776,98	-0,01	2,38	117.328,689
BCH Fondimo 1	D	1813,58	0,03	0,86	478.317,002
BCH Fondimo 2	D	1192,03	0,03	0,89	289.223,445
BCH Int. Acciones	RV	102,20	-2,98	12,92	57.170,090
BCH Interes Diario	RFC	7,77	0,00	0,15	276.651,136
BCH Internet	RV	29,74	-2,34	2,22	69.291,117
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892,707
BSN Banif Dinero	D	1844,24	0,03	1,03	522.968,079
BSN Banif Europa RF	RFC	19,36	0,00	2,40	43.871,661
BSN Banif SLLA	RV	18,41	-4,48	57,49	53.101,918
BSN Banif Tesorería FT	D	1131,19	0,03	0,81	53.455,599
Dineractivo	D	1461,98	0,03	0,84	367.821,177
Extradinero Banesto	D	854,76	0,03	0,85	1.980.427,449
Fonbanesto II	RF	12,79	-0,02	2,14	271.865,147
Fonventure	RV	18,89	-2,94	12,99	32.823,985
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1290,47	-0,19	5,26	71.403,504
Sant. Acciones	RV	2,60	-0,92	17,59	483.513,748
Sant. Ahorro	RFC	15,17	0,00	0,09	64.096,270
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1231,27	0,01	1,58	169.481,488
Sant. Dinero FT	D	1274,18	0,03	0,81	2.750.951,865
Sant. Eurostox Garant.	GRV	952,53	-0,58	4,57	67.436,460
Sant. Futuro	RF	20,88	0,00	2,36	584.718,443
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525,688
Sant. Indice	RV	16,23	0,27	25,93	127.794,540
Sant. Siglo XXI 3	GRF	12,03	-0,14	3,00	56.802,083
Sant. Tesorería	D	1597,55	0,03	0,96	3.384.201,074
SCH Acc. España 1 Plus	RV	19,74	-0,06	26	

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

NAVA DE LA ASUNCIÓN RIAZA  
SANCHONUÑO CANTIMPALOS  
PRÁDENA CARBONERO EL MAYOR

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS

☎ 902 02 23 24  
TELÉFONOS  
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**

*Prádena Salud*

**Válidos y asistidos**  
médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
AYCART  
Obstetricia y Ginecología  
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
Teléfono 639 81 72 14

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
921 460 114  
647 555 229

**cirestética**  
cirugía plástica reparadora y estética

**FUNERARIA Y TANATORIOS**

**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA  
C/ Sargento Provisional, 1  
Telf. 921 435 505

TANATORIOS:  
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22  
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7  
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

## Imprentas

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Solicite presupuesto sin compromiso.

**¡¡OFERTA!!**  
Papel DIN-A4 para fotocopiadora

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

921 43 72 61

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
4006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Próximos sorteos**

**"El retrato de Dorian Gray"**  
8 entradas  
sábado 22 de octubre 20,30 h.  
Envía SMS al 5558 con el texto  
**ADELANTADO RETRATO**

Compañía: Juanjo Seoane Producciones

**"Clowns con mucho cuento"**  
10 entradas  
domingo 23 de octubre 19,00 h.  
Envía SMS al 5558 con el texto  
**ADELANTADO CLOWNS**

Compañía: Las Pituister

**Programación Octubre sin sorteo**

**"Concierto Zanetto Consort"**  
miércoles 19 de octubre 20,30 h.  
Cuarteto: Flauta, oboe, violonchelo y clave  
Precio de Entrada: 12 euros

**"Concierto Orquesta de Cámara Czech Virtuosi"**  
miércoles 26 de octubre 20,30 h.  
Grupo: Czech Virtuosi Grupo de cuerda de 14 músicos  
Precio de Entrada: 12 euros  
Patrocinados por la Sociedad Filarmónica

902 10 12 12 TEL. ENTRADA  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todas las mensajes recibidos, sorteamos 8 entradas para 22 de octubre y 10 entradas para el 23 de octubre. Los sorteos se celebrarán el 20 de octubre a partir de las 12 horas. A los agradados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**BOX** T U M U N D O

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**  
Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

<p><b>Sala 1</b></p> <p>Laborables: 19,00/22,00 Sábados y festivos: 16,30/19,00/22,00 Madrugadas (viernes/sábado): 00,35</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>La madre del novio</b></p>	<p><b>Sala 2</b></p> <p>Laborables: 18,10/20,30/22,45 Sábados y festivos: 16,00/18,10/20,30/22,45 Madrugadas (viernes/sábado): 01,00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Obaba</b></p>	<p><b>Sala 3</b></p> <p>Laborables: 18,15/20,15/22,15 Sábados y festivos: 16,15/18,15/20,15/22,15 Madrugadas (viernes/sábado): 00,15</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>Transporter 2</b></p>	<p><b>Sala 4</b></p> <p>Laborables: 18,00/20,10/22,25 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,10/22,25 Madrugadas (viernes/sábado): 00,40</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>Fragiles</b></p>
<p><b>Sala 5</b></p> <p>Laborables: 18,00/20,15/22,30 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,30 Madrugadas (viernes/sábado): 00,45</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>Torrente 3, el protector</b></p>	<p><b>Sala 6</b></p> <p>Laborables: 18,10/20,10/22,10 Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10 Madrugadas (viernes/sábado): 00,10</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>7 Vírgenes</b></p>	<p><b>Sala 7</b></p> <p>Todos los días: 18,00</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>El secreto de los hermanos Grimm</b></p> <p>Laborables: 20,30/22,30 Sábados y festivos: 20,30/22,30 Madrugadas (viernes/sábado): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>Boogeyman</b></p>	<p><b>Sala 8</b></p> <p>Laborables: 18,10/20,10/22,10 Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10 Madrugadas (viernes/sábado): 00,10</p> <p><b>Wallace y Gromit: El pastor de curules</b></p>



PRIMER ANIVERSARIO  
LA SEÑORA

# D<sup>a</sup> María Luisa Pascual González

(VIUDA DE D. DIONISIO DUQUE)

Que falleció en Madrid el día 15 de octubre de 2004

D. E. P.

**Hijos, Marisa y Julián Duque Pascual; hijos políticos, Luis González y Fuen de Lucas; nietos, Andrea, Julián-Dionisio, Luis e Isabel; hermanos, Cipri, Carmen, Tere y Félix; hermanos políticos, sobrinos, y Pilar y colaboradores,**

*Ruegan una oración por su alma*

La misa que se oficie mañana día 15, a las 12,30 horas, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicada por su eterno descanso.



EL SEÑOR

## D. José Luis Santamaría Marina

Ha fallecido en Madrid el día 13 de octubre de 2005

A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Esposa, Rufa Jimeno Martín; hijos, Pilar, Sagrario y José Luis Santamaría Jimeno; hijos políticos, nietos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 14, a las 13,00 horas, en la iglesia parroquial de Santo Tomás de Berceimuel; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.



EL SEÑOR

## D. Anastasio Velázquez de Frutos

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 13 de octubre de 2005

A los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Hijos, María Teresa, José-Luis, Jesús y María-Henar Velázquez Bayón; hijos políticos, Alfredo Alemany, Mari-Carmen García (viuda de Manuel Velázquez), Cristina Poza, Julia Martín y Enrique Padilla; hermanas, Dorotea y Librada Velázquez de Frutos; hermano político, José Balandín; nietos, bisnietos, primos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 14, a las 13,00 horas, en la iglesia parroquial de San José Obrero; acto seguido, el cortejo fúnebre partirá hacia P. El Salvador (Valladolid), donde el cadáver será incinerado. La misa de privilegio tendrá lugar el día 15, a las 9,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ



## HORARIO DE TRENES

TREN	OBSERVACIONES	R2					SEGOVIA								MADRID							
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.							
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52							
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52							
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50							
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50							
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50							
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50							
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50							
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50							
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49							

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h) y Tablada (15.27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h) sábados, domingos y festivos. R Regional.

TREN	OBSERVACIONES	R2								MADRID								SEGOVIA							
		MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA										
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13										
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05										
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04										
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02										
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03										
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10										
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57										
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03										
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13										

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h) y Gudiños (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h) R Regional. Teléfono información: 902/24 02 02. www.renfe.es

**Amaral Vidente**  
Tarotista, Clarividente y Maga (EN DIRECTO!!)  
**806 416 468**  
Precio máximo: Red Fija 1,00 eur/mín. Red Móvil 1,51 eur/mín. IVA incluido  
Mayores 18 años Clasificados NET S.A. - Apdo. de Correos 19171 - 28090 Madrid

EMERGENCIA EN  
PAKISTÁN Y CENTROAMÉRICA  
**LAS CATÁSTROFES SE CEBAN EN LOS NIÑOS**  
¡Urge tu ayuda!  
**902 013 224**  
Save the Children  
Protegidos a los niños desde 1919

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

**03 GANADOS**

**SE VENDE** caballo colín y yegua castaña. 678524758. Jesús.

**04 IMPAGADOS**

**COBRÓS EL ZORRO.** Le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611.

**05 MAQUINARIA AGRÍCOLA**

**VENDO TRACTOR** con pala, modelo 3135 Jhon Deere con remolque basculante de 8.000 Kg. Sembradora Urbon de 17 brazos. Escardadora capacidad 600. Teléfono 921148284 Móvil 669024929.

**06 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECIÓN,** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**CHICO BUSCA** mujer madura. Máxima discreción e higiene. Os complaceré. Laborables a partir 21 horas, festivos todo el día. 695375061.

**AMIGAS CARIÑOSAS** con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

**07 CONTACTOS**

**MUJER GRANDES** pechos, buen culo, solo sexo. Pago bien. 803514450.

**BUSCAS SEXO.** Tengo coche y dinero. Pago. 803414178. Máximo 1,40

**AGENCIA RELACIONES** hombres, mujeres toda España. Envía VIDA al 7372.

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 676817352.

**NIEVES VIDUITA** adinerada. Pechugona. Busco sexo. Envía RUBIA 5157 803400710.

**09 TRABAJO**

**MULTINACIONAL NUEVA** ubicación precisa persona diferentes puestos. Interesados llámara. 699009420.

**SE NECESITA** camarero/a. Media jornada. (Torrecaballeros). Teléfonos 921401278 600611613.

**SE NECESITA** camarero/a para los domingos Teléfono 651194276.

**SE PRECISA** empleado/a para funciones limpieza y cocina. Se ofrece empleo fijo, Seguridad Social y vivienda a cargo de la empresa. Contactar 915906702.

**LIMPIADORES/AS TRABAJO** fijo: Edificios públicos, colegios, hospitales. Lunes a Viernes. 8 a 15 horas. Infórmate. 921428618.

**GUARDERIAS PUBLICAS.** Precisan cubrir cuidadores infantiles, educadores... Información gratuita. 921428618.

**CONDUCTORES PROXIMOS** ngresos. Segovia, Junta. 35 horas semanales. Información gratuita. 921428618.

**TIENDA NECESITA** dependencia joven, jornada completa. Abstenerse temporales. Enviar Curriculum con fotografía Apartado Correos, 219 Segovia.

**SE NECESITAN** camareros. Restaurante nueva apertura. 921460998.

**SE OFRECE** chica para cuidar niños, limpieza de casas. 686732047.

**COMERCIAL INMOBILIARIA.** Fijo más comisiones, enviar C.V con fotografía a enviamentucriculum@yahoo.es

**SE NECESITA** camarero/a para Bar Los Sopotales. Teléfono 921461766.

**11 VARIOS**

**SOY PROPIETARIO** de casi toda la colección de HISTORIA Y VIDA, desde el nº 10 hasta el último antes del cambio de for-

mato, así como todos los números extras; todo ello debidamente encuadernado. De los diez primeros números me faltan tres y sin encuadernar. Si alguien está interesado en su adquisición, le ruego se ponga en contacto conmigo. Luis. Teléfono 665444658.

**SOL**  
INMOBILIARIA  
www.solexclusivas.com

**12 VEHÍCULOS**

**VENDO DAEWOO** Aranos 1800. 2.000 Euros. Teléfono 696951355.

**13 VENTAS**

**SE VENDE** piso en San José. C/Hermanos Martínez Aguilar. Reformado. 130.000 euros. 630050372.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

# USA 2 Autocasión

**MERCEDES C220 CDI**  
MOD. 01  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 23.900 €



**AUDI A3 1.9 TDI QUATRO**  
130 CV MOD. 03  
FULL EQUIPE+GPS  
GARANTIZADO  
Precio: 22.800 €



**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI**  
MOD. 97.  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 10.800 €



**PEUGEOT 206 HDI XS SPORT**  
MOD. 03  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 9.800 €



**VOLKSWAGEN GOLF IV TDI**  
90 CV. MOD. 00  
CON EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 10.900 €



**VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI**  
MOD. 00  
GARANTIZADO  
Precio: 7.500 €



**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	13.800 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	9.900 €
TOYOTA AVENSIS 2.0 TD	5.900 €
AUDI A3 1.9 TDI TUNNING	18.900 €
MERCEDES E 280 4MATIC	5.000 €
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	12.500 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
VOLKSWAGEN IV 1.9 TDI 110 CV	11.900 €
MERCEDES E 290 TD	18.900 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI EDITION	13.500 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
**(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)**  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**

El servicio número 1 de Relaciones Personales

**encuentra tu otra mitad...**

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACIÓN PERSONAL GRATIS CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

**Buzón de Amigos**

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A. (empresa perteneciente a Avia) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

**CHICA BUSCA CHICO**

ca, busca hombre no racista para relación estable. Madrid. Buzón: 587941 SMS

Soltera de 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas, culto, aspecto agradable, fiel, equilibrada. Madrid. Buzón: 457752 SMS

Marí, 170, 62 kg, morena, con 2 hijos. Busco chicas de toda España. Madrid. Buzón: 45000 SMS

Cameneresa, 26 años, trabajadora, simpática, sincera, responsable y seria, busca hombre similar y no racista, para relación estable. Madrid. Buzón: 453879 SMS

Aurora, 45 años, divorciada, nivel económica social medio alta. Deseo conocer un señor a partir 1,70, nivel similar, para relación estable. Madrid. Buzón: 973006 SMS

Chica de 35 años desea conocer un hombre entre 40-50 años, serio, soltero y sin compromiso. Madrid. Buzón: 558406 SMS

Dicen que todavía estoy en edad de merecer. Por ello busco señor entre 55-68 años, universitario, para una buena amistad en principio. Yo, señora culta. Madrid. Buzón: 558066 SMS

**CHICO BUSCA CHICA**

Chico de 21 años, rubio y ojos azules, busca chica para amistad y lo que surja. Segovia. Buzón: 525907 SMS

Chico busca chica sencilla y gustando relación esporádica. Segovia. Buzón: 963598 SMS

Ángel, 178, ojos verdes y gustando penas y montañas. Busco mujer apasionada para relación esporádica. Segovia. Buzón: 983449 SMS

Chico, caballista, simpático y gustando salir a discoteca, busca chica simpática, maja y guapa. Segovia. Buzón: 982223 SMS

José Luis, 58 años, divorciado, 1,75, buena presencia y tripulante de vuelo. Busco chica que le guste salir, bailar, etc., para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 975720 SMS

Chico de 43 años, separado, 1,65, busca mujer entre 28-35 años que sepa valorar el interior de las personas. Ávila. Buzón: 538973 SMS

Chico de 41 años busca personas con ganas de vivir, para amistad sincera. Ávila. Buzón: 453733 SMS

Jorge, 29 años, moreno, alto, gustando chica, viajar, pasar. Busco chica morena, sencilla, para amistad y lo que surja. Ávila. Buzón: 585921 SMS

Divorciado, 50 años, de Madrid pero viviendo en Burghondo, Ávila, 1,62 y físico normal (lindo a mujete), desea conocer mujer formal para fines matrimoniales. Ávila. Buzón: 979001 SMS

Soltero de 49 años, sin hijos, busca mujer soltera y sin hijos para relación estable. Escuchar mensaje. Madrid. Buzón: 583172 SMS

Carlos, funcionario, divorciado, deportista, 53 años, 174, 73 Kg, noble. Busco chica similar, entre 43-49 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581878 SMS

Ángel, funcionario, divorciado, 173, 73 Kg., deportista, noble, sencillo. Busco mujer buena, entre 38-48 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581793 SMS

Luis, 172, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, niño. Busco chica para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 589421 SMS

Chico moreno de 31 años busca chica entre 25-35 años, para relación estable. Madrid y alrededores. Buzón: 588575 SMS

Chico de 40 años busca mujer entre 30-38 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 589562 SMS

Universitario, alto, fuerte, deportista, maduro e interesante, desea relación con mujer que busque formar una familia. Madrid. Buzón: 588419 SMS

Hombre de 36 años busca mujer para relación estable. Seriedad. Valdemoro. Buzón: 583344 SMS

Chico de 39 años, soltero, busca chica para amistad y algo más, pero sin ataduras. Madrid. Buzón: 588294 SMS

Chico majete busca chica guapa, delgada, morena y divertida. Alcalá de Henares. Buzón: 585152 SMS

**¿¿¿¿¿ QUERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS ?**

¡¡ MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!

**902 887 421**

Coste de la llamada T. Fijo: HR 0,046 €/min. HN: 0,078 €/min.

Para poner tu anuncio GRATIS llama al **902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo **806 404 623**

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE según del Buzón que te interesa o al número que quieras poner. Hora: 14 Corretiva (\*)

Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juanita rubia...

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 8 A 15 H. Sus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecer promociones futuras. Para acceso, oposición, modificación y cancelación: 902 440 140. \*Precio máximo: 1,30 €/min. Red Móvil: 1,50 €/min. IVA incluido.

# INMOBILIARIA ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia

Tlf.: 921 42 35 69

## CHALETES EN VENTA

**ESTACIÓN DEL ESPINAR**  
CHALET PAREADO  
3 DORMITORIOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
ARMARIO VESTIDOR  
BAÑO Y ASEO  
GARAJE, PISCINA Y JARDÍN  
INDEPENDIENTES  
Ref. C. 0062

El Espinar  
Urb. Los Angeles de San Rafael  
CHALET INDEPENDIENTE  
5 DORMITORIOS  
2 BAÑOS Y 3 ASEOS  
GARAJE, BODEGA  
PARCELA 750 M2  
A ESTRENAR!  
420.000 €  
OPORTUNIDAD!

**LA LOSA**  
PROMOCIÓN  
16 CHALET PAREADOS  
3 Y 4 DORMITORIOS  
GARAJE Y BODEGA  
PARCELA 200 M2 Y 300 M2  
ENTREGA A 12 MESES

HONTORIA  
CHALET ADOSADO  
4 DORMITORIOS  
GARAJE  
BODEGA  
180 M2  
JARDÍN 130 M2  
Ref. C. 0019

DESEAS VENDER O ALQUILAR?  
LLAMANOS I 921 423569  
ESTAMOS A TU DISPOSICIÓN

# PURIFICACIÓN HURTADO Inmobiliaria

**SEGOVIA ALTO DE LOS LEONES**  
3 DORMITORIOS, 2-3 BAÑOS  
GRANDES SALONES CON TERRAZA  
GARAJE Y TRASTERO

**TRESCASAS**  
CHALET RÚSTICOS PAREADOS EN PARCELAS  
DE 300-400 M<sup>2</sup> DE 4 DORMITORIOS (1 en planta baja)  
3 BAÑOS, SALÓN CON DOBLE ALTURA (33 M<sup>2</sup>) Y  
CHIMENEA, COCINA 15 M<sup>2</sup> MAS DESPENSA  
GARAJE Y LAVADERO

**TABANERA**  
CHALET ADOSADOS DE 3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS, ASEO, COCINAS DE 15 M<sup>2</sup>  
BAJO CUBIERTA DIAFANA,

**150.000 €**  
CHALET ADOSADOS A 12 KM DE SEGOVIA  
4-5 DORMITORIOS (1 en planta baja)  
CON PISCINA, TENTS Y PADEL

921 41 33 78  
Santo Tomás, 6

Profesionales a su servicio



## ÚLTIMAS 3 PARCELAS EL SOTILLO

500 m<sup>2</sup>, con vistas a Segovia

¡¡Infórmese hoy mismo!!

## CASA EN VALVERDE

170 m<sup>2</sup>  
con patio  
Buena situación  
Interesante

CV-210

## Residencial JUAN CARLOS I

EN SEGOVIA CAPITAL

Promoción de 80 viviendas  
Trasteros y garajes  
1, 2, 3 y 4 dormitorios  
MAGNÍFICAS CALIDADES



Desde 147.300 €

Infórmese hoy mismo en nuestra Oficina

Le esperamos en nuestra oficina en:

C/ Alférez Provisional, 6  
SEGOVIA

921 41 30 68  
699 96 10 10

# Aranguren c/ Muerte y vida, 10

VENTA

JTO. AVDA. CONSTITUCION tres dormitorios un baño caf. Individual reformado  
VEN A VERLO

SAN LORENZO dos dormitorios dos baños calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada  
VEN A VERLO

VALVERDE DEL MAJANO uno y dos dormitorios un baño calef. Individual en construcción  
VEN A VERLO

SAN MILLAN dos dormitorios un baño calef. Individual a estrenar  
VEN A VERLO

LA GRANJA 2 dormitorios, 1 baño calef. Individual exterior  
VEN A VERLO

JOSE ZORRILLA un dormitorio un baño calef. Individual ascensor  
VEN A VERLO

LA LASTRILLA tres dormitorios un baño un aseo calef. Individual amueblado  
VEN A VERLO

LA LASTRILLA un dormitorio un baño calef. Individual cocina amueblada  
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS piso de dos dormitorios un baño y un aseo en construcción

44 03 13  
44 04 39

www.cym-aranguren.com



SEGOPAPEL

Se compran casas viejas y solares para edificar

Si quiere comprar o quiere vender venga a Segocoinsa

Teléfonos 921 43 77 43  
654 42 44 28  
C/ Buitrago, 2,  
en Plaza Somorrostro  
(SEGOVIA)



INMOBILIARIA INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.

MAGNÍFICA PROMOCIÓN PISOS DE LUJO EN BERNUY DE PORREROS



de 1, 2 y 3 dormitorios Desde tan solo 74.563 euros

Garajes y trasteros aparte

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS Y LAS MEJORES CALIDADES

Un capricho al alcance de todos

Visítenos en la C/ Curtidores, 4 de Segovia o en el Teléfono 921 42 93 30 y le informaremos de todo lo que usted necesite saber.

### VENDE PISO

TABANERA

1 dormitorio. 30 m<sup>2</sup> de Jardín Garaje. Trastero Ascensor. A ESTRENAR REF. I.040

### VENDE PISO

TABANERA

A ESTRENAR. 3 dorm. Baño y aseo. EXTERIOR. Garaje. Ascensor. REF. I.038

### VENDE PISO

PALAZUELOS

URB. LA SOLANA 103 m<sup>2</sup> construidos 3 Dormitorio. 2 baño Jardín comunitario REF. I038

ESULTOR MARINAS 20 www.inmosegovia.com

Telf. 921 41 32 74 Fax. 921 41 32 73

MAYORGA



**921412090**

**P1591 - ZONA CENTRO:** piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón con chimenea, 2 terrazas, fendedoro....



**P1526 - BARRIO DEL CARMEN.** Piso de 88 m2 del año 1980 reformado con 3 dormitorios, salón, cocina, baño, 2 terrazas...



**P1578 - MADRONA.** Piso cerca de la plaza de 4 dormitorios, salón de 25 m2, 2 baños, cocina y garaje. Muy luminoso.



**P1518 - Estupendo piso en venta a estrenar.** Ascensor, carpintería interior y suelos de parque de roble, exterior. Ocasión. Z. RENFE.



**P1622 - El Sotillo.** Apartamento totalmente amueblado con piscina y plaza de garaje. ECONOMICO.dormitorios, baño completo y aseo.



**P1501 - Crta. Villacastín.** Piso amplio de 100 m2: 3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, ascensor, garaje y trastero. Luminoso. Visítalo.



**P1670 - La Lastrilla.** 2 dormitorios completamente amueblado y con plaza de garaje, gastos individuales y muy buen precio.



**P1500 - Calle Francisco Atarrasagasti:** Piso reformado de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Económico.



**P1586 - Z. San Frutos.** ¿Si está cansado de subir escaleras?. Piso de 4 dormitorios, salón, cocina, baño y patio. Para reformar.



**P1488 - ZONA DEL REGIMIENTO:** 3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, en edificio con ascensor.



**P0845 - SAN CRISTÓBAL.** Tenemos un piso en venta en una urbanización con garaje trastero y piscina. Tiene tres dormitorios, dos baños, un amplio salón y la cocina amueblada.



**SMWITAN RESIDENCIAL**

**VENTAS LA LASTRILLA**

El Sotillo. Apartamento 1 dormitorio, 1 baño, exterior Zonas comunes con piscina y cancha de tenis. Ref: SG00001

**CANTIMPALOS**

Piso de 2 dormitorios amplio comedor, 1 baño nuevo, amueblado, garaje Ref: SG00002

**ESPIRDO**

Apartamento, 2 dormitorios, cocina independiente, baño, tarima roble, nueva construcción, preciosas vistas a la sierra. Ref: SG00004

**SEGOVIA**

Piso de 2 dormitorios, cocina equipada, garaje, trastero, parquet, contraventanas. Ref: SG00003

Garaje independiente, 32 m2, luz y agua independientes.

Ref: SG00007

**C/ DOCTOR TAPIA, 2 40006 SEGOVIA**

921 441 888  
921 438 067

www.solexclusivas.com

**SOL INMOBILIARIA**

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

**PISOS**

**¡¡OCASIÓN!!**

**SAN LORENZO**

180 m2 en planta, 5 dormitorios, 3 baños, cabina hidromasaje, gran salón, cocina amueblada, buenas calidades, como nuevo, 2 plazas de garaje Ref: PV-7.518

**Junto José Zorrilla, 135 m2,** 5 dormitorios, 3 baños, puerta blindada, parquet roble, cocina amueblada, 5 armarios empot., ascensor, garaje, trastero Ref: PV-7.517

**San Lorenzo, junto a Vía Roma, 115 m2,** duplex, 3 dormitorios, 2 baños, exterior, terraza solarium, garaje y trastero Ref: PV-7.531

**San Lorenzo, reformado,** buen estado, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción central, parquet, puerta blindada, con garaje Ref: PV-7.536

**Casco antiguo, estudio muy coqueto, 65 m2,** ático, 1 dormitorio, buen salón, gran terraza, parquet, ideal inversores Ref: PV-7.552

**Palazuelos, pocos años construcción,** 3 dormitorios, 2 baños, parquet, chimenea francesa, 4 armarios empotrados, calefacción individual Ref: PV-7.248

**San José, pequeños arreglos, 3 dormitorios,** calefacción individual, amueblado, cocina equipada, luminoso, 136.190 € (22.660.000 pts) Ref: PV-7.406

**Crta/Villacastín, pocos años, 110 m2,** 3 dormitorios, 2 baños, puerta blindada, ascensor, tarima, impecable, con garaje y trastero Ref: PV-7.529

**El Salvador, 75 m2,** 3 dormitorios, calefacción individual, para reformar por completo, 165.270 € Ref: PV-7.553

**Vía Roma, 60 m2,** 3 dormitorios, terraza, calefacción individual gasóleo, cocina amueblada con electrodomésticos Ref: PV-7.465

**El Carmen, 92 m2,** 3 dormitorios, exterior a dos calles, terraza, parquet, calefacción central, cocina amueblada, buen precio Ref: PV-7.545

**San Lorenzo, 3 dormitorios,** 2 baños, cocina amueblada, duplex, escalera mármol, bañera hidromasaje, garaje, 2 trasteros, pocos años Ref: PV-7.327

**San Cristóbal, reciente construcción,** 3 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, parquet, todo amueblado, con garaje y trastero, precioso Ref: PV-7.501

**El Carmen, 3 dormitorios,** reformado, buen estado, parquet, calefacción central, cocina amueblada, soleado Ref: PV-7.533

**Junto a José Zorrilla, Santa Eulalia, ideal para reformar a su gusto,** 100 m2, 3 dormitorios, luminoso, buenas vistas, 2 terrazas cerradas, véalo Ref: PV-7.459

**Calle Real, 92 m2,** 2 dormitorios, cocina individual, aire acondicionado, tarima, cocina amueblada, ascensor, amplio, muy buen estado Ref: PV-7.335

**Ezequiel González, 3 dormitorios,** calefacción central, ascensor, parquet, todo amueblado Ref: PV-7.435

**San Millán, para reformar a su gusto,** 80 m2, 3 dormitorios, parquet, terraza, luminoso, buenas vistas, gastos comunidad mínimos, 180.000 € Ref: PV-7.461

**José Zorrilla, 90 m2,** 3 dormitorios, balcón, 1 armario empotrado, para reformar por completo Ref: PV-7.360

**Triangulo Inmobiliaria**

San Francisco 19



**PROMOCION DE VIVIENDA NUEVA TIZNEROS**



**CHALETS PAREADOS Y CHALETS INDIVIDUALES**  
4 Y 5 DORM.  
264 M2 Y 173 M2

**ZONAS COMUNES CON PISCINA**

**REVENGA**



**CHALETS PAREADOS**  
208 M2  
2 PLANTAS MÁS BAJOCUBIERTA  
CON PARCELA DESDE 250 M2 HASTA 310 M2

921 41 30 09  
Escultor Marinas 12 Segovia  
www.remax.es



**Vende CHALET Palazuelos de Eresma**  
PAREADO DE 253 M<sup>2</sup>  
ii Jardín 130 m<sup>2</sup> en esquina!!  
ii OCASIÓN!!  
Ref. 7768

**Vende CHALET individual en La Lastrilla**  
360 m<sup>2</sup> construidos.  
4 dormitorios  
3 baños. Amplia parcela  
PISCINA.  
Calidades de lujo  
Ref. 7823

**Vende CHALET de nueva construcción a 10 min. de Segovia**  
3 habitaciones, ático diáfano.  
Garaje y bodega  
Parcela de 388 m<sup>2</sup>  
ii INFORMESE!!  
Ref. 8216

**Vende CHALET individual en Collado Hermoso**  
9 habitaciones, 5 baños, 2 salones  
Garaje y jardín independiente  
Ref. 8223

**INMOBILIARIA MANSINO**  
Símbolo de eficacia

921 44 30 31

**Vende CHALET en esquina en La Lastrilla**  
185 m<sup>2</sup> construidos  
4 dormitorios  
Amplio garaje  
NUEVO  
Ref. 8217

**VENDE CHALET INDIVIDUAL EN EL SOTILLO**  
500 m<sup>2</sup> construidos  
Gimnasio  
Casa de invitados  
Bodega  
Parcela de 900 m<sup>2</sup> con piscina  
ÚNICO  
Ref. 8218

**VENDE CHALET en HONTANARES DE ERESMA**  
140 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios  
3 baños. Garaje  
ii A ESTRENAR!!  
parcela 326 m<sup>2</sup>  
ii PRECIO OCASIÓN!!  
Ref. 8360

**Vende CHALET en Nueva Segovia**  
195 m<sup>2</sup>, con 4 dormitorios, 3 baños.  
Garaje con puerta automática.  
i Jardín de 80 m<sup>2</sup>!!  
Ref. 8377

**Vende CHALETS en Las Navillas de Riofrio**  
2 EN LA MISMA FINCA  
ii CON PISCINA!!  
Ref. 8428

**Vende CHALET en Bernuy**  
3 dormitorios,  
2 baños + aseo  
GARAJE PARA 2 COCHES  
i Parcela de 350 m<sup>2</sup>!!  
Ref. 8540

**Vende CHALET en TRECASCAS**  
4 dormitorios, 2 baños, ático diáfano. Cocina amueblada  
ii Jardín 120 m<sup>2</sup>!!  
ii 7 años de construcción!!  
Ref. 8563

**Vende precioso CHALET en Parque Robledo**  
PARCELA 2.400 m<sup>2</sup>  
PISCINA  
INFORMACIÓN PERSONAL  
Ref. 8582

[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**PROMOCIÓN EN EXCLUSIVA PISOS TORRECABALLEROS**  
JARDÍN O TERRAZA

**PAREADOS RUSTICOS TORRECABALLEROS APARTAMENTOS LA HIGUERA**  
1 DORMITORIO

**CHALET ADOSADOS TRECASCAS**  
ESTILO RÚSTICO PARCELAS ENTRE 257 m<sup>2</sup> y 382 m<sup>2</sup>

**DUPLEX LA MATA DE QUINTANAR**  
VIVIENDAS EN HILERA



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**ZONA EL SALVADOR**  
Piso de 4 dormitorios. 1 baño. 1 Aseo. Calefacción individual. Necesita reforma. Oportunidad. Ref. 1.977.

**SAN RAFAEL**  
Piso de 3 dormitorios. Baño. Garaje amplio. Piscina y tenis comunitario. Buenas vistas. Excelente precio. Ref. 1.779

**ZONA CONDE SEPULVEDA**  
Piso de 3 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Calefacción central. Muy interesante. Ref. 2.016.

**EL ESPINAR**  
Chalet individual. 4 dormitorios. 2 baños. 1 aseo. Parcela 200 m<sup>2</sup>. Ref. 1.931.

**Gescasa asesores inmobiliarios**  
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

**Ceigrup Inmobiliarias**  
C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo 40002 - Segovia  
Teléfono: 921 46 62 26  
LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**ESPIRDO** Vivienda nueva a estrenar. Calidades de primera. SÓLO 125.400 €  
Cómprolo pagando cómodas mensualidades.

**NUEVA SEGOVIA URGE VENTA** Local de 80 m<sup>2</sup> aprox. Totalmente diáfano. Muchas posibilidades. VENGA A VERLO

**ÚNICO EN MERCADO PARQUE ROBLEDO** Impresionante chalet individual  
Parcela 2000 m<sup>2</sup> Piscina individual. Bodega  
Todo LUJO DE DETALLES

**PRÓXIMO A TORRECABALLEROS** Preciosa Finca 3.000 m. con CASA de campo. 223.500 €  
LLÁMENOS para verlo.

**ZAMARRAMALA** Preciosa vivienda DUPLEX. Dos dormitorios. RECIÉN ESTRENADO  
ii VÉALO!!!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS**  
ii PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN ABADES CHALETS ADOSADOS**  
2 DORMIT. + ÁTICO  
PLANOS EN OFICINA  
ii PREGÚNTANOS!!

**PROMOCIÓN EN EL CENTRO DE SEGOVIA**  
PISOS DE 3 DORMITORIOS  
CALIDADES DE LUJO  
ENTREGA INMEDIATA

**VISÍTANOS**



921 44 50 77  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

**921 432 381**

**CHALET EN VENTA LA LASTRILLA PROMOCIÓN**

**7**

**CHALET INDIVIDUALES**  
243 m<sup>2</sup>  
EN PARCELAS DESDE 350 m<sup>2</sup>  
**4 DORMITORIOS**  
3 BAÑOS  
PORCHE, BODEGA  
GARAJE 2 COCHES  
DORMITORIO O DESPACHO EN PLANTA BAJA  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES

**CHALET EN VENTA SAN CRISTOBAL**

**CHALET ADOSADOS**  
154 m + bajo cubierta  
3 - 4 Dormitorios - 2 baños - aseo  
parcela desde 150 m  
zonas comunes c/piscina

**CHALET EN VENTA REVENGA**

**PAREADOS DE 208 m<sup>2</sup>**  
en parcelas desde 250 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios - 2 baños - aseo  
bajo cubierta habitado  
terrazas - zonas comunes c/piscina

**CHALET EN VENTA LA LASTRILLA**

**ADOSADOS 280 m**  
4 dormitorios - 3 baños  
bajo cubierta - terraza solarium  
bodega - lavadero - garaje 2 coches

**PISOS EN VENTA PALAZUELOS**

**EN VARIAS FASES**  
1 - 2 - 3 dormitorios  
bajos con jardín indiv.  
Zonas Comunes con Piscina  
Ascensor - Trastero - Garaje  
EXCELENTE PRECIOS

**PISO EN VENTA CTRA. VILLACASTIN A ESTRENAR**

**3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS**  
TARIMA - CALEF INDIV  
Ascensor - Garaje - Trastero

**PISO EN VENTA PUENTE SAN LORENZO**

**2 dormitorios - patio**  
parquet - hidromasaje - garaje  
excelente estado

**PISO EN VENTA VIA ROMA**

**PISO A ESTRENAR**  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
ASCENSOR-GARAJE  
2 TRASTEROS - TARIMA  
CALEF. INDIVIDUAL

# Atico

PROMOCIONES

**VALVERDE**  
Últimas viviendas  
garaje y trastero  
próxima entrega  
desde 103.800 €

**LA HIGUERA**  
apartamentos 1 y 2 dorm.  
garaje  
ideal inversores  
desde 96.000 €

**EL ESPINAR**  
3 únicos chalés  
adosados  
en construcción  
amplias parcelas 370 m<sup>2</sup>

**BERNUY**  
Interesante promoción  
Pisos de 1 y 2 dormitorios  
(Bajos con jardín y áticos  
con terraza)

Últimas viviendas y  
despachos en edificio  
en construcción  
José Zorrilla  
¡ visítelos !

**SAN LORENZO**  
pisos y dúplex  
de 2 a 5 dorm.  
Participa en el  
diseño de tu  
vivienda!

**ZONA CENTRO**  
pisos de una  
planta y dúplex  
garajes  
muy soleados  
entrega inmediata



Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**PISOS VENTA**

SE VENDE apartamento de 1 dormitorio, en la lastrilla, excelentes vistas, atico con terraza.

SE VENDE piso de cuatro dormitorios, Casco Antiguo, preciosas vistas, 150 m<sup>2</sup>, gastos individuales.

SE VENDE piso en Valverde del Majano, tres dormitorios, baño, aseo, garaje y trastero, a estrenar.

SE VENDE piso en San Jose, dos dormitorios, amueblado, interesante precio.

SE VENDE piso en la Granja de tres dormitorios, gastos centrales, garaje, para entrar a vivir, posibilidad de dejar muebles.

NUEVA PROMOCIÓN de viviendas en Segovia, 1, 2 y 3 dormitorios, garaje opcional, ascensor, para mediados del 2.007.

SE VENDE apartamento en La Granja, con garaje, gastos individuales, exterior, excelentes vistas. informese sin ningun compromiso.

SE VENDE piso en el Casco Antiguo, 180m<sup>2</sup>, gastos individuales, para entrar a vivir, totalmente reformado.

SE VENDE duplex en el Carmen, para reformar, co muchas posibilidades.

**BERNUY**

**12**

viviendas  
singulares  
semiduplex



**2-3**  
dormitorios  
garaje  
terracea ó jardín  
excelentes  
calidades

**FACILIDADES DE PAGO**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN VENTA ZONA RENFE**  
**2 DORMITORIOS**  
COCINA AMUEBLADA  
TARIMA DE ROBLE  
**CLIMALIT EXTERIOR**  
CON TRASTERO  
TOTALMENTE REFORMADO

**MAGNÍFICO PISO EN VENTA LA LASTRILLA**  
**2 DORMITORIOS**  
COCINA AMUEBLADA  
**2 TERRAZAS EXTERIOR**  
**GARAJE SEMINUEVO**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**¡¡OPORTUNIDAD!!**  
**MAGNÍFICA PROMOCIÓN DE CHALET ADOSADOS EN HONTANARES DE ERESMA CON 4 Y 5 DORMITORIOS ENTREGA INMEDIATA MÁS INFORMACION EN LA OFICINA ¡¡PREGÚNTANOS!!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**RAMIREZ**  
**921471474**

**PROMOCION**

**POZO LA NIEVE LA GRANJA**



**ÚLTIMA VIVIENDA DE 2 DORMITORIOS EN EL CENTRO ACCESO INDIVIDUAL**

**EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES**

**RAMIREZ T**

**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO

SUDOKU

4			5	3	1			2
1								7
6								1
	2			5				4
7	6			8			2	5
	4			2				7
2								4
3								6
9			6	4	2			3

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

JEROGLIFICO

N  
M  
E  
A  
  
NOTA

¿ Que harás para llegar a campeón ?

DEDUCCION DE PALABRAS

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan dos letras - en el orden que les corresponde de la solución.

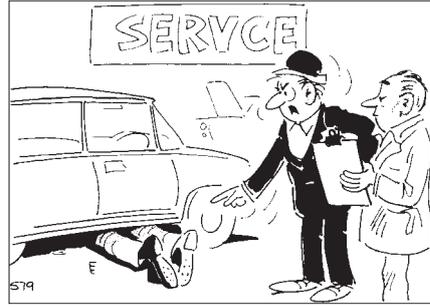
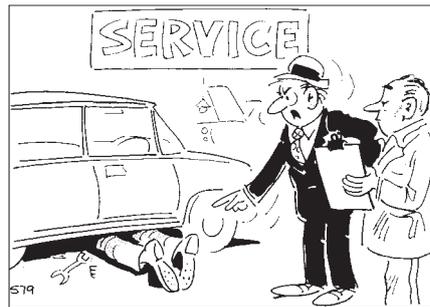
R	A	B	I	N	O	3
D	O	L	E	R	A	3
C	A	S	E	R	O	5
P	I	N	T	A	S	3
M	A	D	E	R	O	3
P	E	N	S	A	R	5
E	N					

AUTODEFINIDO

Diagrama de palabras interconectadas:

- AUMENTO DE LA GLÁNDULA TIROIDEA
- MONEDA DE VENEZUELA (PL) NEGACIÓN
- AZUFRE TRIVIALIDAD (OXIGENO) ARTICULO
- LITO VITORES (UPAS)
- DIOS EGIPCIO TODAVIA ESTARJO
- BARQUERO DE LA LAGUNA ESTIGIA ISLA DE LAS HERBIJAS
- ARTICULO TRASPIRE
- DESALLECADO FALTO DE JUICIO CIERTO METAL
- VEREDA CIERTO SENTIDO NOBLE FAMILIA ROMANA
- PALMERAL (MIRROCENO) EXQUISITO, DELEITOSO
- EN EL TADINO, PRINCIPIO Y NORMA DEL ORDEN DEL MUNDO SUPRINE
- GRAVOSA PREPOSICION NOTA MUSICAL VIVIL, MORE
- ATAVIEVS SODIO CIERTO AIRE DEL CABALLO
- INDUCE A DESISTIR ARTICULO NOTA MUSICAL
- PARTE DEL APARATO DE FONACION EXTREMADO ENLAZARE
- INVENTO, PROYECTO GORPE DE UN EL TORO CON LAS ASTAS
- PERO ALIC DE UN AVE SIN PLUMAS RIO ESPAÑOL
- VOCAL DIOSA EGIPCIA PANICETA NOTA MUSICAL
- DIRIGIRSE NOMBRE DE LETRA (PL)
- BRAVATAS PUNTO CARDINAL CONSONANTE
- CIERTA FLOR ASOCIE DEMOSTRATIVO (PL)
- DESEMELJANTES PUNTO CARDINAL

SIETE DIFERENCIAS



CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**HORIZONTALES.-** 1: Columna de agua que se eleva desde el mar con movimiento giratorio. Cortina o tela que cubre una cosa.- 2: Dicese del cuerpo cuyos átomos se desintegran espontáneamente.- 3: Río de Rusia. Figurado, persona arisca.- 4: Natural de Mondoñedo (Lugo).- 5: Letras de "boj". Lo primero que decía el sacerdote en el altar al dar principio a la misa.- 6: Al revés, socavo. Terminación verbal. Figurado, abundancia extraordinaria de cosas.- 7: Que se puede negar. Al revés, terminación del diminutivo.- 8: Al revés, aflojes o cedas en algún empeño, deseo o pasión. Símbolo químico.- 9: Nota musical. Espesas.- 10: Amenizo o embellezo el lenguaje con galas retóricas. Al revés, familiar (Fem).- 11: Reincide. Solipedo (Pl).

**VERTICALES.-** 1: Instrumento músico de metal. Entidad.- 2: Corriente del río en los lugares donde se hace muy violenta e impetuosa (Pl). Al revés, preposición latina.- 3: Dios supremo de los teutones. Al revés, inferi, deduje una cosa de otra.- 4: Nota musical. Procediera, proviniera.- 5: Filósofo inglés. Símbolo químico. Al revés, preposición.- 6: Escarpa casi vertical en un terreno.- 7: Embarcación de tres órdenes de remos.- 8: Aparato que registra y reproduce electrónicamente imágenes y sonidos. Nombre de mujer (Pl).- 9: Cierta arbutos. Preposición.- 10: Artículo. Voz italiana empleada en música.- 11: Hipótesis (Pl).

SOLUCIONES

**CRUCIGRAMA**  
9: Evónimo. Sir.- 10: Lo. Stac.- 7: Títere.- 8: Viteo. Anas.- 1: Baco. Bl. Ne. 6: Acantilado.- 4: M. Danzara.- 5: Ser.- 2: Rabones. Xc.- 3: Odín. VERTICALES.- 1: Trombón. 9: La. Densas.- 10: Exorno. ait.- 11: Reque. Anos. Negable. oc.- 15: Sentiam. Ca.- 1: Baco. Bl. Ne. 6: Acantilado.- 4: M. Danzara.- 5: Ser.- 2: Rabones. Xc.- 3: Odín.

**DEDUCCION**  
CENSAR  
Me. tr. n. A. 7.  
Me. tr. n. A. 7.

**JEROGLIFICO:**  
Me. tr. n. A. 7.  
Me. tr. n. A. 7.

**SIETE ERRORES**  
Me. tr. n. A. 7.  
Me. tr. n. A. 7.

**SUDOKU**

8	1	7	7	2	8	2	8	2	8	2
3	8	4	8	1	7	2	2	1	6	1
2	8	6	3	1	5	7	2	7	9	4
5	4	7	3	6	2	6	2	6	1	7
7	6	9	1	8	4	3	6	3	5	2
8	2	1	7	5	3	6	3	6	4	9
6	3	2	4	7	8	5	3	1	1	1
1	3	5	2	6	7	8	5	4	8	7
4	7	8	5	3	1	9	6	2	7	2

**doble** Calzado deportivo Maletas

Marroquinería Mochilas

Frente Casa de Los Picos

C/ Juan Bravo, 54 - Telf. 921 46 03 45

### 'En concierto' rinde tributo a Sabina

El programa musical de Telecinco *En concierto* (03,00 horas) estará dedicado a la grabación del último álbum del cantante Joaquín Sabina, titulado *Alivio de luto*. Han pasado 27 años y ya son 17 los discos que el artista tiene editados desde la aparición de *Inventario*, su primer trabajo, de 1978.



Foto de los ministros de Exteriores.

### Canal 4 Castilla y León, en la Cumbre

Los servicios informativos de Canal 4 se trasladan hasta la capital salmantina con motivo de la XV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno que da comienzo hoy viernes. Un encuentro clave para la construcción del espacio iberoamericano. A las 14,35; 20,30 y 00, 30 horas.

### Nueva entrega de la trama de Rodrigo Leal

Antena 3 ofrece, a partir de las 15,55 horas, un nuevo capítulo de *El auténtico Rodrigo Leal*, una serie que se inspira en los *reality shows* tipo *Gran hermano* y similares. Las cosas se van complicando cada vez más para el protagonista de la trama, que no sabe si continuar siéndole fiel a su amada.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

## Nada que ver

Odígname, si no, por qué el San Marino-España se convirtió en la emisión más vista del año con más de ocho millones de espectadores y el 50% de cuota de pantalla. Está estudiado que los teledictos tienden (tendemos) a hacer piña frente en cuanto un gran acontecimiento nos invade, sea cual sea la naturaleza del mismo. Pero ayer nos debimos equivocar muchos, pues es difícil considerar un San Marino España como gran acontecimiento o, simplemente, no había nada que ver.

Es un fenómeno curioso que de vez en cuando se produce. ¿Cuál era la alternativa al partido de la selección? No me vale como respuesta *un libro* - aunque sí como razonamiento válido - porque estudiamos el comportamiento de los teledictos y no (con perdón) de la gente normal. Una buena película, un buen documental... Ni TVE ni Telecinco supieron contraprogramar y de ahí el éxito rotundo de Antena 3 (que tampoco tenía un producto para echar las campanas al vuelo).

Por lo menos, con estas cifras estarán contentos en San Marino, porque su nombre de pequeño país de 64 kilómetros cuadrados ya aparece en la historia y estadística de nuestra televisión. *Solo* 7,9 millones de espectadores vieron el Gran Premio de Brasil en el que Fernando Alonso se proclamó campeón del Mundo de Fórmula 1. Y en San Marino, país de 28.000 habitantes, no se creen que casi 8,5 millones de españoles estuviesen viendo perder a su selección por 0-6.

Y es que se convierte en el segundo partido más visto de la historia de la selección después del Portugal-España (10,2 millones) de la pasada Eurocopa, en el que se perdió. El encuentro era para poco. La competencia, para nada.

# 'Miradas 2' ofrece un reportaje del nuevo cómic de Astérix

El álbum, del que muy poco se sabe, será el número 33 de la colección iniciada por Uderzo y saldrá publicado en 27 países, con una cifra récord de ocho millones de ejemplares

• La película 'Sin fin', de los realizadores de la exitosa 'La fiesta', también será analizada por este programa cultural que se emite en La 2 a partir de las 21,00 horas.

SPC  
*Miradas 2* emite hoy, a las 21,00 horas, un reportaje sobre las nuevas aventuras de Astérix, el mítico personaje creado por Albert Uderzo. *¡El cielo se nos cae encima!* es el título del álbum número 33 de un cómic que ha sido lanzado mundialmente a 27 países diferentes, con una cifra récord de ocho millones de ejemplares.

El secretismo ha sido la nota dominante en esta nueva entrega de las aventuras del irreductible galo. Muy pocos datos se saben de la publicación que hoy saldrá a la calle por lo que es fácil deducir que la expectación suscitada es máxima entre los fans.

El programa que codirigen Georgina Cisquella y Antonio Parra hablará también sobre la película *Sin fin*, en la que participa Dani Martín, líder del grupo El Canto del Loco. El vocalista de esta banda interpreta además varios temas de este largometraje, que repasa lo mejor de la música española de las últimas décadas.

Dirigida por Manuel Sanabria y Carlos Villaverde, en *Sin fin*



La aldea gala más famosa del mundo tiene un parque temático cerca de París que la homenajea por todo lo alto. / SPC

actúan Ana Álvarez, Jorge Sanz, Quique San Francisco y *El Sevillita*, cantante de Mojinos Escocíos. Los directores se dieron a conocer hace dos veranos con la refrescante *La fiesta*, una comedia juvenil algo desenfadada que con un presupuesto ridículo fue capaz de ser uno de los éxitos de la temporada en taquilla. La crítica es-

pecializada no se cebó especialmente con ella.

Asimismo, el programa, de media hora de duración, visitará una nueva exposición de la mítica actriz Marilyn Monroe. Bajo el título *Marilyn Monroe, fotografías inéditas*, la Galería Hartmann de Barcelona recoge las instantáneas menos conocidas del fotografiado

mito erótico del cine, que nunca será olvidado y cuya muerte sigue sin esclarecerse.

Para finalizar, en el apartado musical, el informativo cultural de La 2 le dedicará un espacio a Gladston Galliza, un cantante brasileño ciego que viene a España para promocionar su último trabajo discográfico.

**14:35H. CANAL 4 NOTICIAS desde Salamanca.**  
**21:00H. MÁS MADERA con Ana Lázaro.**  
**22:30H. CINE: El Cuerpo del Deseo.**  
**HOY EN CANAL 4**

## LA PELÍCULA DE HOY



### Contra todo y contra todos

A sus cuarenta años, Daniel es un homosexual de buena familia que disfruta de una desahogada posición social. En sus ratos libres frecuenta el barrio gay de Madrid con sus habituales amigos, a veces a la caza de

chicos guapos, últimamente todos extranjeros y especialmente eslavos. Conoce a Kiril, un búlgaro atractivo de 23 años del que queda perdidamente enamorado, el perfecto compañero, un alter ego desarrai-

gado y aventurero que además le llevará al borde de perder su seguro y aburguesado status social. Daniel se ve expuesto cada vez a mayores peligros y hasta se juega la vida por sacarle de la cárcel.



## LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	TELESEGOVIA
06:00 CANAL 24 HORAS	06:00 EURONEWS	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA	07:30 DIBUJOS ANIMADOS	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL	9:00 TELENOTICIAS SEGOVIA
07:00 TELEDIARIO MATINAL	Las noticias de la jornada a primera hora de la mañana con especial atención a la actualidad internacional	Espacio informativo que repasa los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional. Además, incluye la actualidad deportiva y la previsión meteorológica.	08:30 LA BOLSA EN DIRECTO	Presentado por Álvaro Rivas y Lucía Rodil.	9:30 EL PERSONAJE
Presentado por Susana Roza, Igor Gómez y Salvador Martín Mateos	06:45 DIGIMON FRONTIER	08:30 RUEDO IBÉRICO	10:00 PROGRAMACIÓN LOCAL	09:10 LA MIRADA CRÍTICA	10:00 PLAZA MAYOR
09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE	07:30 LOS LUNNIS	Montserrat Domínguez dirige y presenta el espacio de análisis político	11:30 AULA 4	Espacio de análisis político y tertulia presentado por Vicente Vallés	11:00 TELENOVELA "Mariana de la noche"
Espacio de entrevistas de actualidad e información dirigido y presentado por Pepa Bueno	Los espacios infantiles que incluye las siguientes series: -Mike, Lu y Og -Tom -Aventuras en pañales -Fimbles	10:00 LA MUJER EN EL ESPEJO	12:00 LAS MAÑANAS CON CRISTINA:	09:45 EL PROGRAMA DE ANA ROSA	12:00 TELESERIE "Anita no te rajes"
10:15 SABER VIVIR	09:30 AQUÍ HAY TRABAJO	10:45 CADA DÍA	Con motivo de la XV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, Cristina Camell se traslada hasta Salamanca donde estará acompañada de los protagonistas de la jornada.	Magazine de variedades presentado por Ana Rosa Quintana acompañada de numerosos colaboradores. Incluye el espacio culinario: -Karlos Arguiñano en tu cocina	13:00 A MESA Y MANTEL
Espacio que contiene prácticos consejos para el cuidado de la salud dirigido y presentado por Manuel Torreiglesias	Espacio presentado por Juan José Pardo Domingo y Ángeles Bazán Fernández	14:00 LOS SIMPSON	13:25 AVANCE INFORMATIVO: Antonio Renedo presenta las noticias más destacadas sucedidas a lo largo de la mañana.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO	13:30 TELESERIE "Ciudad Sur"
11:15 POR LA MAÑANA	10:00 ESPECIAL INFORMATIVO. CUMBRE IBEROAMERICANA	-El amante de Madame Bouvier	13:30 DESCUBRA LA PASTA	Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro.	14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA
Magazine de variedades que cuenta con distintas secciones. Conducido por Inés Ballester y Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo	11:30 LAS CHICAS GILMORE	15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1	14:00 KAOS	15:30 AQUÍ HAY TOMATE	14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN
14:00 INFORMATIVO TERRITORIAL	12:30 PADRES EN APUROS	Espacio de noticias con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la previsión meteorológica para las próximas horas.	14:30 SEGOVIA EN CINCO MINUTOS.	Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.	15:05 EL PERSONAJE
14:30 CORAZÓN DE OTOÑO	13:00 LOS LUNNIS	15:45 EL TIEMPO	14:35 CANAL 4 NOTICIAS 1: Estefanía Ureña y Antonio Renedo se trasladan hasta Salamanca con motivo de la XV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno.	16:30 OPERACIÓN TRIUNFO	15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA
Espacio de crónica rosa presentado por Anne Igaritburu	Espacio infantil presentado por Sergio Mur y la cantante Lucrecia. -Los Lunnis; La serie (R) -Arthur -El fabuloso mundo de los hechizos	15:55 EL AUTÉNTICO RODRIGO LEAL	15:00 LA CABINA	Resumen	16:00 CINE
15:00 TELEDIARIO-1	13:45 ESPECIAL INFORMATIVO CUMBRE IBEROAMERICANA	Telenovela centrada en las vicisitudes de los concursantes de un programa de telerrealidad	15:35 INFORMATIVO LOCAL	17:00 A TU LADO	17:30 DOCUMENTAL "Tierra Viva"
Espacio informativo presentado por Ana Blanco y María Escario	15:35 SABER Y GANAR	16:30 PASIÓN DE GAVILANES	15:40 CANAL 4 NOTICIAS 1: Con Estefanía Ureña y Antonio Renedo.	Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón desvelando las exclusivas más sorprendentes de los famosos. Presentado por Emma García.	18:00 LA HORA ANIMADA
15:55 EL TIEMPO	15:45 GRANDES DOCUMENTALES	Telenovela	16:10 SOL Y SOMBRA	17:00 A TU LADO	19:00 TELESERIE "Rebelde"
16:00 AMAR EN TIEMPOS REVUELTOS	15:50 Guías Pilot	18:00 ESTOY POR TI	17:10 TIEMPO DE VIAJAR	Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón desvelando las exclusivas más sorprendentes de los famosos. Presentado por Emma García.	19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA
Telenovela	16:55 LA RESERVA IBÉRICA	Concurso de parejas donde los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres. Presentado por Anabel Alonso	18:15 ARC THE LAD	17:00 A TU LADO	20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA
16:45 LOS PLATEADOS	Documental	19:00 EL DIARIO DE PATRICIA	18:45 SENSACIÓN DE VIVIR	17:00 A TU LADO	20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN
Telenovela	17:30 LOS LUNNIS	Programa de testimonios	19:30 OUTLAW STAR	Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón desvelando las exclusivas más sorprendentes de los famosos. Presentado por Emma García.	21:05 EL TIEMPO
17:30 AMARTE ASÍ, FRJOLITO	Espacio infantil presentado por la cantante Lucrecia y Sergio Mur. Incluye las siguientes series: -Tommy y Oscar -Los Lunnis; la serie (R) -Más grandes y traviesos -Caillou	20:00 ACTUALIDAD SEGOVIA. Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Patricia Martín. Contiene información meteorológica.	20:00 ACTUALIDAD SEGOVIA. Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Patricia Martín. Contiene información meteorológica.	17:00 A TU LADO	21:15 EL ARCÓN
Telenovela	19:25 DIEZ LÍNEAS DE ELQUIJOTE	21:00 MÁS MADERA	20:30 CANAL 4 NOTICIAS 2	Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón desvelando las exclusivas más sorprendentes de los famosos. Presentado por Emma García.	22:05 MEDIO AMBIENTE
18:00 ESPAÑA DIRECTO	19:30 INFORMATIVO TERRITORIAL	21:00 MÁS MADERA	21:00 MÁS MADERA	17:00 A TU LADO	22:15 TELEDEPORTES SEGOVIA
Espacio informativo diario de actualidad social presentado por Pilar García Muñoz	20:30 DEPORTE 2	22:30 CINE: El cuerpo del deseo	Programa magazine lleno de entretenimiento y diversión, con entrevistas, concursos y colaboraciones. Presentado por Ana Lázaro.	17:00 A TU LADO	22:45 PLAZA MAYOR
19:20 VAMOS A COCINAR... CON JOSÉ ANDRÉS	21:00 APARTAMENTO DE SOLTERO	00:30 CANAL 4 NOTICIAS 3: Desde Salamanca, Eduardo Alvarez presenta este informativo de análisis con lo más interesante de la jornada en el que tiene cabida la reflexión y la crónica política.	22:30 CINE: El cuerpo del deseo	17:00 A TU LADO	0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA
Espacio culinario	Serie	00:30 CANAL 4 NOTICIAS 3: Desde Salamanca, Eduardo Alvarez presenta este informativo de análisis con lo más interesante de la jornada en el que tiene cabida la reflexión y la crónica política.	00:30 CINE: El cuerpo del deseo	17:00 A TU LADO	0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN
20:00 GENTE	21:25 MIRADAS 2	00:35 CINE: Guerra de pasiones	00:30 CINE: El cuerpo del deseo	17:00 A TU LADO	1:05 EL TIEMPO
Espacio dedicado a los sucesos y a la crónica de sociedad. Presentado por María José Molina y Sonia Ferrer	21:40 SORTEO DE EUROMILLONES Y BONOLOTO	02:00 SENSACIÓN DE VIVIR	00:30 CINE: Guerra de pasiones	17:00 A TU LADO	
21:00 TELEDIARIO 2	21:45 LA 2 NOTICIAS	03:00 REDIFUSIÓN PROGRAMACIÓN PROPIA	02:00 SENSACIÓN DE VIVIR	17:00 A TU LADO	
Informativo con toda la actualidad de la jornada presentado por Lorenzo Milá y Jesús Álvarez en los deportes	22:25 EL TIEMPO	04:30 INFORMACIÓN BURSÁTIL	03:00 REDIFUSIÓN PROGRAMACIÓN PROPIA	17:00 A TU LADO	
21:55 EL TIEMPO	22:30 VERSIÓN ESPAÑOLA		04:30 INFORMACIÓN BURSÁTIL	17:00 A TU LADO	
22:00 ANKAWA	22:45 -Los novios búlgaros. España. 100 minutos. Dirección: Eloy de la Iglesia. Intérpretes: Simón Andreu, Pepón Nieto y Fernando Guillén Cuervo	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2		17:00 A TU LADO	
Presentado por Bertín Osborne		21:45 HOMO ZAPPING		17:00 A TU LADO	
00:25 CASO ABIERTO		Espacio de humor compuesto por divertidas imitaciones encabezado por José Corbacho		17:00 A TU LADO	
Serie protagonizada por Kathryn Morris y Danny Pino				17:00 A TU LADO	
01:30 TELEDIARIO 3				17:00 A TU LADO	

## POPULAR TELEVISIÓN

08:00	POPULAR TV NOTICIAS
09:10	CINE: "LA CUADRILLA DE LOS ONCE"
11:00	POPULAR TV NOTICIAS
12:00	EL ANGELUS
12:05	SANTA MISA
13:00	BUENAS NOCHES CUCA
14:00	POPULAR TV NOTICIAS
14:30	VIDA MISIONERA
15:00	CONCURSAR CON POPULAR
15:35	CINE: "EL VUELO DEL CISENE (V. 1965)"
17:35	EL CHAPULIN COLORADO
18:00	HASTA 10
18:50	DIBUJOS ANIMADOS
19:25	EL DICCIONARIO POPULAR
20:00	POPULAR TV NOTICIAS
20:30	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
20:40	20 MINUTOS CON POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
21:08	CRÓNICAS DE UN PUEBLO
21:11	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
23:00	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
23:03	ARRIBA Y ABAJO
23:57	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
00:00	POPULAR TV NOTICIAS
01:06	PALABRA DE VIDA

## LAS PELÍCULAS DE HOY

■ Mala ■ Regular ■■ Interesante ■■■ Buena ■■■■ Muy Buena

más cine...

### Y ENTONCES LLEGÓ ELLA CANAL + 22:00

Título original: "Along Came Polly". EEUU. 2004. Dirección: John Hamburg. Intérpretes: Ben Stiller, Jennifer Aniston, Philip Seymour Hoffman, Debra Messing 86 m.

### LA ESTANQUERA DE VALLECAS LA 2 01:30

España. 1986. Dirección: Eloy de la Iglesia. Intérpretes: Emma Penella, José Luis Gómez, José Luis Manzano, Maribel Verdú, Fernando Guillén, Jesús Puente. 106 m.

### EL CUERPO DEL DESEO CANAL 4 22:30

Título original: Criminal intent. EEUU. Director: Worth Keeter. Intérpretes: Robert Davi, Joan Severance, Jack Scalia 105m.

Melissa Yarnell es la esposa de un policía cuyo trabajo ha consumido su vida. Mike Yarnell, que proyecta todas sus frustraciones en ella. Cuando Melissa llega al límite de lo soportable busca el apoyo y la protección de otros dos agentes de policía, Matt Walker y Bill Tanner. Sus métodos bordearán la ilegalidad.





www.gecasa.net

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO, S. A.

36 VIVIENDAS EN ESPIRDO.

VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, CON PLAZA DE GARAJE Y TRASTERO. ASCENSOR HASTA EL GARAJE  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES  
ENTREGA JULIO 2006 FACILIDADES DE PAGO

INFORMACIÓN Y VENTA: (921) 41 50 44

CANAL +	TELEMADRID
07:15 <b>GOLF: PGA TOUR</b> Espacio deportivo	07:00 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo
07:40 <b>GOLF: BIRDIE</b> Espacio deportivo	08:00 <b>CYBERCLUB</b> Incluye las series de animación: -Doraemon -Magical Doremi
08:10 <b>DOCUMENTAL NATURALEZA</b> <i>Taiwan, la isla de las tormentas</i>	09:00 <b>EL CÍRCULO A PRIMERA HORA</b>
09:00 <b>NOTICIAS CNN + CINE</b> <i>Identidad.</i> EEUU. 2003. Dirección: James Mangold. Intérpretes: John Cusack y Ray Liota.	09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b> Programa informativo. Actualidad, información del tráfico, tiempo.
10:58 <b>CINE</b> <i>Una de Zombis.</i> España. 2003. Dirección: Lamata. Intérpretes: Miguel Ángel Aparicio, Mayte Navales y Santiago Segura entre otros	11:15 <b>SE HA ESCRITO UN CRIMEN</b> Serie
12:32 <b>ESPECIAL C+: TODO SOBRE... JOHNNY DEPP</b>	12:05 <b>BRIC: HOGAR</b> Presentado por Jaime de Codina
13:00 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b>	12:35 <b>¿QUÉ COMEMOS HOY?</b> Presentado por Juan Pozuelo
14:00 <b>MÁS DEPORTE</b>	13:15 <b>ALTO Y CLARO</b> Presentado por Curry Valenzuela
14:50 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio informativo	14:00 <b>TELENOTICIAS</b>
15:00 <b>DAME UN RESPIRO</b> <i>La proposición</i>	15:00 <b>EL TIEMPO</b>
15:30 <b>EL ABOGADO</b> <i>Sentencia de vida</i>	15:05 <b>DEPORTES</b> Espacio deportivo
16:30 <b>CINE</b> <i>Basic.</i> EEUU. 2002. Dirección: John Mc Tiernan. Intérpretes: John Travolta, Samuel L. Jackson y Connie Nielsen.	15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b> Concurso presentado por Paco Lodeiro
18:04 <b>CINE</b> <i>Al límite.</i> EEUU, 1999. Director: Martin Scorsese. Intérpretes: Nicholas Cage, Patricia Arquette y John Goodman	16:00 <b>CINE DE TARDE</b> <i>En el corazón del bosque</i>
20:00 <b>ZAP...ZAP...ZAPIN</b>	18:00 <b>MADRID DIRECTO</b>
20:30 <b>MAGACINE</b>	19:30 <b>METRO A METRO</b> Concurso cultural presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.
21:00 <b>CONTRARRELOJ</b>	20:30 <b>TELENOTICIAS</b> Presentado: Julio Somoano y Mercedes Landete
21:30 <b>NOTICIAS CNN +</b>	21:10 <b>EL TIEMPO</b>
21:50 <b>LAS NOTICIAS DEL GUÍÑOL</b>	21:15 <b>DEPORTES</b>
22:00 <b>CINE ESTRENO</b> <i>Y entonces llegó ella.</i> EEUU. 2004. Dirección: John Hamburg. Intérpretes: Ben Stiller y Jenifer Aniston	21:30 <b>MI CÁMARA Y YO</b>
23:31 <b>CINE</b> <i>Dos policías rebeldes</i>	22:00 <b>MAXCINE</b> <i>Invicto</i>
01:55 <b>CINE X</b> <i>Image of sex</i>	00:00 <b>DIARIO DE LA NOCHE</b> Presentado por Germán Yanke y Sandra Barneda.
03:24 <b>CINE</b> <i>El 7º día</i>	01:00 <b>AÑOS LUZ</b>
	01:40 <b>CINE: UNA DE SUSPENSE</b> <i>De tal perro tal amo</i>
	03:10 <b>FIRST WAVE</b> <i>Bandera roja</i>
	04:00 <b>MATRIMONIO CON HIJOS</b> <i>Donde las dan, las toman</i>
	04:25 <b>PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>

HOY EN ANTENA

CANAL 4 15:10

**LA CABINA**



**El suspense, la comedia y el thriller político, en 'La cabina'**

Eneka Moreno dirige y presenta este magazine que repasa las novedades de la cartelera en la gran pantalla y los estrenos que emitirá la cadena regional durante la semana. En el programa de hoy, La Cabina avanza las crónicas de los largometrajes "El cuerpo del deseo", "La gran ruta hacia China" y "Solamente se vive una vez"; películas que emitirá Canal 4 Castilla y León durante toda la semana. La figura de la actriz Cameron Díaz, protagonista de este último largometraje, será analizada en profundidad. El gran estreno de la cadena será "Réquiem por los que van a morir" el domingo a las diez de la noche. En el apartado de estrenos de cartelera, La Cabina avanzará las últimas noticias de las producciones en las que están involucrados Antonio Banderas.

CANAL 4 17:10

**TIEMPO DE VIAJAR**

**Esperanza Domínguez acude a Murcia**

Conoce de la mano de Esperanza Domínguez las localidades murcianas de San Pedro del Pinatar y Archena en este programa dedicado al turismo. Tiempo de viajar es el programa de Canal 4 Castilla y León dedicado al turismo cercano con interesantes propuestas para las vacaciones y escapadas. Esperanza Domínguez ofrece información detallada sobre alojamientos y actividades de ocio.

ANTENA 3 22:15

**¿DÓNDE ESTÁS CORAZÓN?**

**El Junco cuenta sus amores en Antena 3**

El espacio del corazón presentado por Jaime Cantizano, entrevistará esta noche al bailarín Antonio Carrasco, conocido como El Junco, supuesto amor secreto de la desaparecida Lola Flores. El espacio condará, como es habitual, con un debate que dedicará a las controversias surgidas en torno a la próxima boda de Cayetano Martínez de Irujo, Conde de Salvatierra, con su pareja Genoveva Casanova.

TELE 5 03:15

**EN CONCIERTO**

**'Alivio de luto' de Joaquín Sabina**

En concierto estará dedicado hoy a la grabación del último álbum del cantante Joaquín Sabina, titulado *Alivio de luto*. Han pasado 27 años y ya son 17 los discos que el artista tiene editados desde la aparición de *Inventario*, su primer trabajo 1978. Después de tres años sin temas nuevos, Sabina se ha colocado en el número 1 de las listas de ventas en España, consiguiendo su segundo disco de platino.

ANTENA 3 21:45

**HOMO ZAPPING**

**Isabel Gemio acude a 'Homo zapping'**

Isabel Gemio se enfrenta hoy a José Corbacho. La presentadora de *Onda cero* acude al plató para dar la cara en *Homo zapping*, el espacio más satírico de la televisión que da un repaso a los que las distintas cadenas ofrecen en su programación. Hoy los de El Terrat estrenan una nueva parodia sobre *¿Quién quiere ser millonario?* El programa de Ana Rosa, *Por la mañana, Ratoncitos coloraos* o *Pasión de gavilanes* son otros de los programas.

CANAL + 20:30

**MAGACINE**

**Festival de Sitges en 'Magacine'**

*Magacine* ofrecerá un amplio reportaje sobre el desarrollo del Festival de Cine de Terror que se celebra del 9 al 18 de este mes en Sitges. Entre las películas presentadas a concurso, el equipo de Antonio Muñoz de Mesa se detendrá en *Frágiles*, un nuevo trabajo de Jaime Balagueró con un reparto encabezado por Calista Flockhart y Elena Anaya. *7 vírgenes*, otro título español, pero de registro totalmente diferente al anterior.

**Residencias EL FONTAN**  
902 41 01 01  
www.elfontan.com

**GMS** 921 41 32 32 **GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10  
920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

<b>CRISTO MERCADO</b> alquiler local, 107 m², con aseo. Vado. Fachada 5 m. Ref. 6195	<b>CASCO ANTIGUO</b> 3 dormitorios, baño. Exterior. Terraza. Reformar. Ref. 6217	<b>VÍA ROMA</b> Varios locales comerciales. Desde 198m². En edificio de nueva construcción. Con escaparate. Ref. 5867.	<b>CONDE SEPÚLVEDA</b> 95 m², 2 dormitorios, baño y aseo. Ascensor. Seminuevo. Ref. 6222	<b>ugarte®</b> www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55
---	---	---	---	---

## Huellas muy antiguas

J. R. ICAI  
 Soria

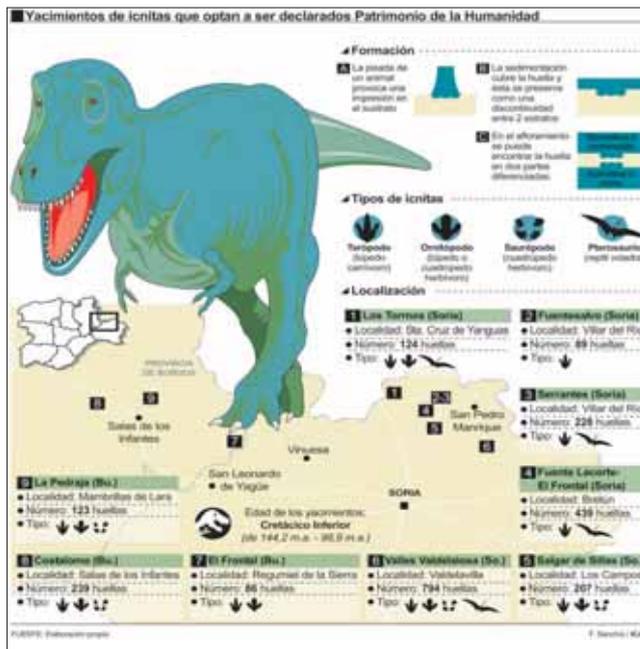
Dos científicos dependientes de un organismo asesor de la Unesco visitaron recientemente los nueve yacimientos de icnitas ubicados en las provincias de Soria y Burgos que forman parte de la candidatura española para su declaración como Patrimonio Mundial.

Un geógrafo de la Universidad francesa de Montpellier y un paleontólogo de la ciudad irlandesa de Belfast visitaron el viernes los yacimientos burgaleses de La Pedraja, en Mambriellas de Lara; Costalomo, en Salas de los Infantes; y El Frontal, en Regumiel de la Sierra y ayer iniciaron el recorrido por los seis sorianos. Tras conocer los yacimientos de Fuentesalvo y Serrantes, en Villar del Río; Fuente Lacorte-El Frontal, en Bretún; y Valles de Valdelalosa, en Valdelavilla; hoy continuarán con Los Tormos, en Santa Cruz de Yanguas y Salgar de Sillas en Los Campos.

El director general de Patrimonio de la Junta, Enrique Saiz, explicó a Ical que la visita de ambos expertos en patrimonio y conservación de bienes paleontológicos obedece al encargo realizado por la Unesco a la Unión Internacional de Conservación de la Naturaleza, en calidad de órgano asesor, a fin de que elabore un informe de la candidatura de las icnitas que será analizado en el Comité de Patrimonio Mundial.

La candidatura española, promovida por la Comunidad de La Rioja, está formada por 35 yacimientos de icnitas de Asturias, Castilla y León, Aragón, Comunidad Valenciana y Cataluña que, desde el pasado 21 de septiembre y hasta el 1 de octubre, están siendo recorridos por estos dos especialistas que firmarán una evaluación determinante para la decisión de la Unesco. Saiz recordó que la

### Dos expertos visitan los yacimientos de icnitas de Soria y Burgos para su declaración como Patrimonio Mundial



solicitud de las seis Comunidades Autónomas fue presentada en el pasado mes de enero y sólo dos meses después fue atendida. La resolución se prevé que se conozca entre los meses de junio y julio en una resolución que se adoptará en Lituania.

En la actualidad, el proceso burocrático se encuentra en su última fase y, a juicio del director de Patrimonio de Castilla y León, "razonablemente cerca del final de la resolución para la declaración de Patrimonio Mundial o de la Humanidad".

Saiz destacó de los nueve yacimientos castellano y leoneses, las abundantes icnitas que aparecen en las formaciones sorianas y

el gran número de restos fósiles de dinosaurios en las de Burgos. Estos nueve yacimientos figuran entre los 38 declarados Bien de Interés Cultural (BIC) en Castilla y León, dónde se investigan más de 200 afloramientos, según matizó el dirigente regional quien valoró el trabajo de puesta en valor realizado en la provincia de Soria por la Diputación y la Junta.

El responsable del área de Patrimonio en la Comunidad reveló que los expertos contratados por la Unión Internacional de Conservación de la Naturaleza que evalúan las huellas de dinosaurios de la candidatura española se interesaron durante su reconocimiento a los yacimientos sorianos

y burgaleses por aspectos como la gestión de estos bienes públicos. "Les interesa mucho cuál es el sistema de gestión en Castilla y León, el valor científico de las huellas y aspectos sociales y ambientales de las zonas en las que se encuentran", informó el director general de Patrimonio.

Los nueve yacimientos seleccionados para aspirar a la declaración albergan icnitas o huellas con alta capacidad de conservación, valor científico y representan a ejemplares de las especies más habituales que poblaron la demarcación territorial de Soria y Burgos, en las que el Gobierno regional ha invertido en la última década un total de 1,1 millones de euros para labores de investigación y musealización y promoción de los yacimientos.

Saiz también avanzó que la Junta pretende crear un organismo de gestión constituido por la Diputación de Soria, la Fundación de los Dinosaurios de Castilla y León -que engloba a diferentes instituciones y entidades de Burgos- y el propio Gobierno regional con el fin de coordinar las futuras actuaciones e intervenciones en las formaciones de huellas de dinosaurios de ambas provincias.

No obstante, en el caso de que la Unesco declare los 35 yacimientos españoles Patrimonio de la Humanidad, las seis Comunidades alcanzarán acuerdos mínimos para su futura gestión con el órgano de coordinación de la candidatura.

Entre las previsiones de futuro que baraja la Dirección General de Patrimonio figura la creación de un nuevo centro paleontológico en Burgos, que se unirá al Museo de Dinosaurios de Salas de los Infantes (Burgos), y la mejora del Aula Paleontológica de Villar del Río, en Soria.

LA ÚLTIMA  
 RAMÓN PI

## Ocho fórmulas

NO ME PARECE QUE HAYA SIDO la mejor manera de escabullir una respuesta clara ésta del presidente Rodríguez, al decir que tiene ocho fórmulas para salir del atasco de la expresión "Cataluña es una nación", que se ha convertido en el caballo de batalla de la polémica pública sobre el proyecto de nuevo Estatuto de autonomía catalán. Ocho Fórmulas, Nueve Reinas, demasiado inmediata la metáfora del trile de la película argentina. Con esta forma de actuar, Rodríguez da la sensación del niño al que han prohibido pisar una raya y se pasea cerca, cada vez más cerca, casi pisándola, pero sin acabar de pisarla. Puerilidades que en el niño y la raya pintada con tiza se comprenden, pero que en un presidente del Gobierno no parecen muy adecuadas, y sólo transmiten la impresión de que estamos gobernados por un irresponsable.

Ocho fórmulas para no pisar la raya. La presidenta del Tribunal Constitucional, más tosca, ya dijo que a ella no le parecía que decir que Cataluña es una nación fuera inconstitucional. A ella le parecía que la raya se podía pisar sin que ocurriera nada. A lo mejor una de las ocho fórmulas de Rodríguez consiste en decir que Cataluña es una nación y luego enviarle el texto a la presidenta del Tribunal Constitucional, que por lo visto es muy dispuesta. Cualquiera sabe. De un presidente tan imaginativo se puede esperar cualquier cosa.

El actor Rafael Álvarez, "El Brujo", en uno de los monólogos con que triunfó la temporada pasada metía algunas morcillas de sabor local, como ésta: "Yo era uno de esos que gritaban no a Aznar, y decían que antes que Aznar, cualquier cosa. Bueno, pues ya tenemos cualquier cosa". La gente del teatro se reía. Pero a mí, a la vista de lo que está pasando, me hace cada vez menos gracia. Qué quieren que les diga.

**MUEBLES THERMOBEL, S.A.**  
 LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA

POLIGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
 TELEFONO: 921 423 953 - SEGOVIA

**VENTA DIRECTA**

ABIERTO INCLUSO SÁBADOS TARDE

**SEGOVIA**

**Gran surtido en salones, comedores y dormitorios**